工商日報

中華民國僑委會登記撥台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 七二〇六二七 採訪部：七二三四九二 營業部 廣告部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 中區辦事處

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

舊金山附近地震
市內大厦亦搖動
聖羅沙市受到破壞程度最大

加州聖羅沙於十月一日發生一連串地震，造成廣泛程度的破壞。圖爲一在一間百貨商店內，背景是於地震發生期間被震倒的模特兒的足部，而前景則是從陳列架上跌下來的化粧品。（合衆國際社無綫電傳眞）

【舊金山二日美聯社電】美國官方人士報導：星期三晚一次地震震撼了加利福尼亞北部的一大邊區域，玻璃碎片使到很多人受傷。大多數的受傷和破壞，都似乎是在此間以北六十哩，人口約五萬人的聖羅沙市發生的。聖羅沙市的警長辦事處說：有多人被玻璃碎片所傷，但即時尚未接得有關死亡的報告。聖羅沙市大多數的商店櫥窗，都被震裂，而該市的警長辦事處說：「一切已受到控制。」帕沙第納市加州理工學院地震實驗所的已退休主任李治達博士，曾錄得高達「李治達度計」四點八級的地震，其强烈程度足以造成輕微破壞。據市民們報告，他們覺得這次地震爲時共達三十秒鐘之久。這次地震，使到舊金山市的高樓大厦，亦感到有輕微震盪。受這次地震震動的城市的範圍，至少有七十五哩。聖羅沙市消防局一位通訊員說：該市市西一間房屋曾遭損壞，而該市有一半的電力和電話服務，都已被切斷。警方說，因爲有很多商店的櫥窗被震碎的關係，警方已採用了防劫掠的步驟。有一間房屋被震離其地基四呎，而另一間的被震情況更壞，它可能要被拆卸。

【加州聖羅沙二日美聯社電】此間於星期三日晚，發生兩次地震，至少有二十四人因而受傷，兩間房屋被毀壞，這次地震並且引起停電和破壞了水及煤氣的供應系統。據報：沒有人因而死亡。同時此間於格林威治時間星期四日中午十二時二十七分到十二時二十八分，紀錄得比前兩次地震程度爲輕的第三次地震。

西德經濟部次長表示個人意見
馬克終會升值
法要求西德終止馬克自由升降政策

【波昂二日路透社電】據一份商業報紙今日報導說：西德馬克的正式升值，必定會隨着目前因馬克在外滙市場上的自由升降而引起實際升值之後，接踵而來。「工業信使報」在此間發表的一則報導中說：這項聲明，是由西德經濟部政務次長阿恩特發出的。

但據經濟部發言人說：阿恩特祗是表達他的個人意見而已。

經濟部長舒勒於星期二日說：現正自由升降的馬克，沒有以升值來代替的必要。

但該發言人却不以爲阿恩特的聲明與舒勒的主張，有直接衝突之處，舒勒的意見，沒有否定正式升值的可能性。

實際上，當法蘭克福外滙市場今日開市時，馬克的幣值保持不變。比較它的官方比價高出百分之五。

馬克自由升降已有三天之久，在開市時一美元的滙率是三點七九至三點八零二五馬克，昨日的滙率則爲一美元兌三點七九五至三點八零五馬克。

【巴黎一日法新社電】法國政府今天促請星期四日終止西德於本週初所決定自由升降的馬克滙率。

政府發言人哈梅宣佈：參加今天每週內閣會議的部長們，要求「在可能內儘速」確定對該西德貨幣的一項新的滙率。

【波昂二日美聯社電】據說，西德經濟部高級官員阿恩特曾於星期四日表示：當現時馬克自由升降的階段結束後，馬克將會重新估價。

西德經濟部的一位發言人告記者說：阿恩特祇是發表其個人意見而已，但其意見與經濟部對馬克的看法，非常接近。

【倫敦二日合衆國際社電】遍佈金融界人士極力推測：西德政府必然會於不久之後把馬克升值時，「自由升降」的西德馬克，於星期四日連續第三日維持着比它的官價高出約百分之五。

經紀們說：西德中央銀行再次在市場上出售美元，並且買入馬克，外滙市場人士說：該銀行正在採取主動，來企圖找出一項予以升值的馬克的未來水平，並且把這點通知政府。

洛治嚴辭警告共方
任何政治解決辦法
必須南越方面贊同

【巴黎廿九日合衆國際社電】美國於星期四日，斷然拒絕北越和越共所發出要尼克遜總統把西貢政府拾棄的號召。它又警告越共說，如果不經南越方面贊同，任何政治解決都不能達成。

美國首席和談代表洛治明白表示，除了在監督下進行自由選舉之外，美國將會堅決反對任何對付南越政府的解決辦法。

他說：「在歷史上的任何外交會議上，很少

越和越共軍中緊要全部美軍無條件地撤出南越，以及再拒絕與西貢進行直接政治會談之後而發出的。

【巴黎二日路透社電】西貢今日呼籲河內和越共脫離共黨世界，並接受由國際監管的自由選舉。

西貢首席代表范登林，在第三十六次巴黎和談會議席上說，首先，北越必須由南越撤出其部隊，並停止一切恐怖和破壞行動。

他再度拒絕越共所提出成立一個聯合政府，來籌備選舉的要求。

范登林說，在柬埔寨和寮國的北越軍，嚴重威脅着南越的安全，並阻碍南越人民行使其自決權。

【巴黎二日法新社電】美國今日對北越和越共說，除非他們與西貢政府進行談判，否則他們在此間的談判和談上，將不會獲得任何結果。

美國首席代表洛治向對方說：「除非與南越政府進行談判，否則你們將不會在和談上獲得任何結果。」

他說：「你們業已同意，南越政府應在會議桌上有一席位。但除了外，你們在此間發表的演說，他們拒絕與該政府會晤和談判，這種態度在歷史的先例上是絕無僅有的。」

他又問：「如果所有人都祗與他們所喜愛和贊同的人談判，國際間的糾紛怎樣可得解決呢？」

他指摘對方的目的是在美軍撤出之後，以軍事控制越南，並希望以顛覆手段來控制南越。

洛治說：美國所實成的立場是既沒有戰勝者，亦沒有戰敗者。

國慶買旗

文華書局 爲適應國慶需要，製備大量紙質布質國旗發售，二乘三尺布國旗，每幅三元五角，其餘大小尺碼均備，並由祖國運到大批各款精緻紀念章，每個只售五角，同業批發，取價更廉

九龍旺角奶路臣街十七A（即域多利戲院斜對面）

電話：八四五七九七

替加拿大美國廠商聘男女職工

本公司現接受加拿大美國數千間大機構通知在香港大量聘請各種男女職工，包括電視修理、燒焊、機器、假髮、車衣、傢俬、公模、打磨、打字機修理、飛機、鐘錶、冷氣機等技工、中西厨及麵包製餅師、男女侍應生及各種技術人員，月薪由美金三百五十至二千元不等，每週工作四十小時，有意前往北美移民就業者，請來本公司接洽，備有最新移民就業指南，函索即寄。

注意：本公司主持人最近訪問加拿大歸來，獲得加國各大工商機構及著名學校信任與委託，在香港大量僱用職工及招生，有意移民升學往加拿大者來洽勿延。

美加海外僱用公司

九龍旺角彌敦道廖創興銀行大厦十六樓二號室（由奶路臣街入電梯按16字）電話：K[illegible]

七十五萬個
多謝，多謝.

謹向各界善長深致謝忱

香港公益金於去年募捐運動中承各界善長慷慨解囊共得捐款六百五十萬元使屬下四十三個會員福利社團受惠七十五萬貧苦大衆直接得益.
各界善長之仁風義舉使貧困免飢寒傷殘受救護病苦得醫療不分老幼咸拜嘉賜
今日,十月三日,爲公益金感謝日,謹代表七十五萬受益羣衆,向各界熱心公益善長,深表感激衷誠並掬肺腑之言:

多謝十分多謝！

——以下爲受益福利社團名單——

基督少年軍香港區會
香港天主教福利會
公教婚姻輔導會
公教婦女聯誼會
蓮膳會
香港中華基督教青年會
基督教家庭服務中心
心光盲人院
香港家庭計劃指導會
國際婦幼會
安徒生會
協康會
山谷道邨青年中心
香港防癆會
香港基督教服務委員會
香港社會服務聯會
香港釋囚協會
香港家庭福利會
香港青年協會
香港紅十字會
香港航海學校
香港盲人輔導會
香港復康會
香港工友旅遊會
香港基督教協進會工業委員會
國際社會服務社
國際救援會
將軍澳區醫援會
國際痲瘋救濟會—香港協會
香港心理衞生會
調景嶺學生輔助社
聖基道兒童院
救世軍
救助兒童會
筲箕灣街坊福利事務促進會
香港戒毒會
扶幼中心
聖雅各慈善會
香港露宿救濟會
香港痙攣會
楊震社會服務中心
香港基督教女青年會
北角街坊福利事務促進會

蘇外長抵加拿大會談
親中共分子示威
高叫打倒新沙皇

【渥太華二日路透社電】蘇聯外長葛羅米柯今日開始與加拿大政府進行兩整天的研討，預料這次雙方研討的問題範圍，會由重新進行的科學與文化交流，以至加拿大現時進行的外交上承認中共這事。

在蘇聯與加拿大雙方官員驅車經過街上時，示威羣衆揮動着一些寫着：「打倒新沙皇」和「蘇聯米格機摧殘紅十字會」等標語牌。葛羅米柯無法不聽到羣衆方面高呼「毛澤東萬歲」。

據預料，葛羅米柯將於他與杜魯多總理和渥太華內閣閣員會談時，將會詢問有關加拿大準備與中共建立外交關係的選事。

據傳說：沙普極想弄個明白，使加拿大這項措施不致被人當作爲反美的，或是企圖莫斯科受到中蘇邊境事件麻煩之時，而佔蘇聯的便宜。

沙普曾於上星期說：北平曾經前來加拿大支持它得到聯合國的會籍，但他却令人得到的印象，就是加拿大在這個問題提出本屆聯大會議表決時，將會棄權。

九龍醉瓊樓飯店有限公司啓事

敬啓者：小號開設於九龍油蔴地西貢街，向以正宗燕手客家名菜以饗食家，特別「金牌鹽焗雞」，尤膾炙人口，此乃小號歷年食品求精，顧客至上爲營業宗旨，而爲新知舊雨交口稱譽者。邇來有某集團開設一間與小號店名相同之飯店，決蒙不少顧客來電相詢，是否與小號有關，足見垂愛殷切，良深感激！茲爲明瞭眞相起見，謹鄭重聲明，直至目前爲止小號只此一家，並無支店，敬希垂察至禱！

九龍醉瓊樓飯店有限公司總經理黎駒成敬啓

地址：九龍油蔴地西貢街七至九號

電話：營業部八四二四二三・三〇八四三六

中華民國五十八年十月二日

鍾廣華遺失股摺聲明啓事

啓者：深水埗北河街三十三號多寶茶樓股東鍾廣華不慎遺失其名下在該茶樓之股摺「多字第四十七號」須已向該多寶茶樓報失及申請補發股摺外特此登報聲明該遺失之股摺作廢俾衆週知。

鍾廣華 寓香港跑馬地宏德街三號寶德大厦八樓E座

一九六九年十月一日

鍾廣福遺失股摺聲明啓事

啓者：深水埗北河街三十三號多寶茶樓之股摺「多字第四十六號」須已向該多寶茶樓報失及申請補發股摺外特此登報聲明該遺失之股摺作廢俾衆週知。

鍾廣福 寓香港跑馬地宏德街三號寶德大厦八樓E座

一九六九年十月一號

美國加拿大歐洲世界團

既是神往已久，何不與我同遊！本年度第二屆！十一月十六日出發

全程四十天港幣一萬三千五百元，安排妥善週詳本社專人專員領隊

（辦理需時，請早登記）

購機票，訂旅遊，最平！

辦手續，代安排，最快！

通運旅行社有限公司 經理劉秀峰

九龍旺角恒生銀行大厦二〇一室（十一字）

電話K812626 K812629（問事佣索）

聘秘書

某出入口行聘男性秘書，要能獨立處理中英商業文件，日語翻譯者優先，請將履歷連相片寄香港信箱2677號合約勝

沿新疆哈薩克邊境 蘇軍無撤退跡象

日記者則稱中蘇共關係趨好轉

【蘇聯阿拉木圖二日法新社電】在離中國大陸邊界約二百哩的蘇聯哈薩克共和國首府阿拉木圖方面，並無證據顯示蘇軍已如南斯拉夫人士所傳說般，已由邊境撤返內陸。

【南斯拉夫首都貝爾格萊德一日路透社電】貝爾格萊德的「戰鬥報」於今晚在此間說：中俄共雙方的部隊刻正從糾紛多事的東部邊境地區撤退。該報特派員烏茲卡引述莫斯科的消息靈通人士的談話，謂中俄共軍隊的撤退目的，在於防止雙方再發生邊境衝突。這次撤軍是蘇俄總理柯錫金與中共「總理」周恩來兩人最近會談的結果。該報又說：雙方軍隊刻正從烏蘇里江和黑龍江以及在哈薩克和新疆邊境地區撤離。中俄共都互相指摘對方於本年內多次侵犯邊境，而且在蘇俄遠東和中亞細亞地區，數次越過爭執邊境地區發生數次戰鬥。

【東京二日法新社電】日本「讀賣新聞」駐阿拉木圖特派員今日報導，在與新疆接壤的蘇聯哈薩克共和國首府阿拉木圖，中俄共之間的關係，正日趨好轉中。在阿拉木圖，因而一般相信，中共與蘇聯的領導者之間，對於邊境局勢的正常化，已經獲致若干諒解。目前預料：兩國之間將會開始舉行邊境的談判，並且貿易的關係，將趨向於正常化。

該「讀賣新聞」特派員說，現在很難相信，在六月到八月這僅僅三個月之間，已經共發生了大小邊境事件達三百多宗，而且阿拉木圖市內，瀰漫着緊張和不安定的氣氛。據憶述，中共軍於八月十三日侵入蘇聯的領土內，同時一支共有三十多的人先頭部隊，在一個山丘上被由裝甲車支援的蘇聯軍隊所包圍和送走，共有兩名受重傷的中共軍被俘，其中一人於送往醫院的途中死亡。而蘇軍方面，則共有兩人陣亡，十一人受傷。據阿拉木圖的蘇方人士說，此後中共的「挑釁行動」即已大為減少，在柯、周兩人會談之後，該名唯一生還的中共軍，即已被遣返。如果這是事實的話，則這也是最近所看出的中、俄共關係改善的一個有力因素。

舊金山華僑反共大會 左傾青年企圖搗亂 被人喝打抱頭鼠竄

【舊金山二日合衆國際社電】星期三在華埠舉行的反共大會，於一名青年揮動中共旗幟之時，幾乎引起暴亂。（進青年是廿歲的亞歷康・譯音），當他偕同件數人來到現場和揮動旗幟時，數約四百人的人羣中發出「打殺他，打殺他」的呼聲。警方立即介入，把這一小羣左傾的激進青年隔開，派駐華埠的警察小隊將大衛勸告他們立即把揮動的旗幟除下。反共人士追悼中國大陸為共黨殺害的同胞之大會繼續進行，儀式包括焚燒一張毛澤東大相片燃燒大會的中華總商會主席黃錫倫大呼：「燒死老毛，燒死老毛。」近數月來，華埠已成為代表中華總商會的老一輩華人與年青的好戰分子之間關係日趨緊張的場所。一個華埠的「紅衛兵」組織於本年成立，宣言與這個團體作對，並僱奉毛澤東思想。它和黑豹黨及好戰之學生團體已組成一個鬆弛的聯盟。

【舊金山一日中央社電】中共竊據大陸二十年，舊金山的華僑進行了一次無前例的抗議示威，並舉行一次追悼會，以追念中共在大陸二十年的暴政下被殺害的百萬計的同胞。追悼會上發表的反共演說與高呼的反共口號，充滿激憤的情緒，最後將毛酋的畫像焚毀，把灰燼投入垃圾箱，作為追悼會高潮的結束。在舊金山首次舉行的這種追悼會，是由中華總會館與華僑反共總會聯合舉行，于今天下午在華埠附近的港口廣場露天進行，參加追悼者不下千餘人，其中許多為美籍人士。

「紐約日報」社論主張 任由中華民國空軍 轟炸中共核子設備

【紐約二日美聯社電】「紐約日報」發表有關中共的評論說：「中共繼續處於動盪狀態，紅色軍閥統治大部份地區，同時一支所謂解放軍，於星期二晚突然出一個秘密電台呼籲反毛起義。而北平緊張所趨的中共核子設備，並引發數日前西方探測到的第十次核爆。這些核武器使中共對世界和平的威脅增加。這一切，使到自由世界應該盡一切力量來協助中共內部的叛變分子，並且促請總統在通知中共後數小時，任由中華民國的飛行員用美國的炸彈和轟炸機，轟炸這些中共的核子設備。」

大阪世界博覽會小冊子 並無提及中華民國館 我政府去電查詢眞象

【台北二日合衆國際社電】中華民國經濟部一說，該部經向東京拍出一封電報，詢問關於報導所傳，在屬於大阪一九七零年世界博覽會出版的一本小冊子內，並沒有提及中華民國館近事。經濟部的一位發言人說，政府在決定採取任何行動之前，將首先找出這項報導的真確性。中華民國館是由美國著名華人建築師貝聿銘所設計的。政府經為這個計劃，用去了二百五十多萬美元。

西德自民黨魁施爾 拒絕與基民黨聯盟

凱辛格擬與自民黨合作成泡影 勃蘭特與施爾對外交政策一致

【波昂二日合衆國際社電】西德自由民主黨，已拒絕凱辛格所提出與他們的基督教民主黨作為期十年聯盟的建議。自由民主黨主席施爾甚至拒絕聽取該項建議的細節。社會民主黨和自由民主黨談判代表，於星期三日在波昂由西萊因、西發里亞邦政府所供應的數間辦公室內，開會達八小時。會議於午夜結束。但勃蘭特和施爾仍留下來保持秘密。兩黨對國內稅務政策和一小撮其他地方糾紛，尚持異議，但對國際事務的想法則一致，他們都贊成與東歐作有更大伸縮性的交往。

【西德首都波昂二日合衆國際社電】西德總理凱辛格於星期三建議說：他自己的基督教民主黨願與小規模的自由民主黨合夥十年，以設法阻止外長勃蘭特欲權圖他的企圖。凱辛格對記者說：他的建議是擴及在各邦和中央政府方面的一種聯合。凱辛格的建議顯然是試圖使自由民主黨內的一般普通黨員反對主席施爾，因為施氏正在設法與社民黨合作。

魏道明經日 與愛知會談

【東京二日中央社電】中國外交部長魏道明，今天上午曾與日本外相愛知揆一會晤，談話內容未悉。魏部長是于上午十一時由彭孟緝大使陪同，與愛知揆一外相晤談。由于愛知揆一剛自美國訪問歸來，一般相信，中日兩國外長的談話內容，將極具重要性。魏部長前往美國出席聯大的東京，他將於今天下午飛直飛紐約。

直布羅陀仍平靜 一輛英軍裝甲車，於十月一日（聯合國命令英國把直布羅陀交還西班牙的最後期限）駛經由一名警察和一頭陸軍軍犬守衛着的已封鎖邊界通道。雖然西班牙報紙促請採取行動，但該地卻在平安無事下度過。（合衆國際社無線電傳眞）

愛德華老友透露 對車禍事件經過 愛氏欲和盤托出

【波士頓二日美聯社電】據「波士頓紀錄美國人報」報導，參議員愛德華・甘迺迪的私人兼政治上好友巴耶參議員，於星期三日說：甘氏現在極希望能把他所知道有關七月十八日在查巴圭迪克島上意外事件的情形，全部和盤托出。巴耶告訴該報駐華盛頓辦事處的記者說：「我認為這件事必須徹底弄個明白。」星期四日所發表的新聞報導，引述巴耶的話說：「我以為他是會這樣做的。我以為他想把全部消息公開發表。」據這位印第安納州參議員說：這宗失事命案，使到甘氏在政治上受到損害。但他又補充說：若要說到這事件對甘氏的損害程度如何，則未免言之過早。

英保守黨人鮑威爾 拒接受某團體一萬鎊 作推倒黨魁希斯代價

【倫敦二日路透社電】英國保守黨右翼政客鮑威爾，今日拒絕接受一萬英鎊，來推翻希斯的保守黨領袖地位。一個由十五名英國中部商人組成的團體提出上述條件，要求鮑威爾公開向希斯挑戰。鮑威爾在發給該團體的一封信裏說：「保守黨的領袖，是經過一次公開和一般接受的適當正式選舉出來的，而每一個黨員都有責任來承認和支持他」。

馬來亞大學生 焚燒拉曼所著 種族暴亂書籍

【吉隆坡二日路透社電】憤怒的馬來西亞大學生，今天焚燒了由馬來西亞總理拉曼所著有關五月十三日種族暴亂的暢銷書，他們指該書歪曲事實。

對英作有力反應 並促聯國採行動

西切斷直布羅陀電訊

【聯合國二日路透社電】西班牙在切斷了與直布羅陀的直接電報和電話聯繫後，正力促聯合國對直布羅陀事件採取新的行動。西班牙外長卡斯特拉昨晚在此間說：聯合國要負責「作出有力的反應」，來對付英國對聯合國大會建議的蔑視。

【倫敦一日美聯社電】英國外交部報告：西班牙於星期三晚把一切與直布羅陀連接的電話和電報切斷。他們描述這次行動是一種「器量狹窄的限制行動」。政府人士說：西班牙的行動還未影響及直布羅陀與世界各地的通訊連繫。

秘魯中部 亦有地震

【秘魯利馬二日美聯社電】當局於星期三日發報導說：在星期四日發生於秘魯中部休林州的地震中，約有十人死亡，另有五十人受傷。

社論

十面埋伏・一片殺聲

——看天安門上的羣魔與海角之鼠

北平天安門的羣魔大會，已經照演如儀了。毛魔王登門亮相，揮手無言，狀似啞吧。他如果不是病到不能開腔，就是惊起了二十年前的舊夢，不堪回首話當年，汗顏慚愧，無地自容，祇好扮啞。毛魔王的當衆露面，其實不是為了「慶祝」場面，而是想藉此「闢謠」，反擊莫斯科說他中風病危的消息。對「蘇修」而言，他此舉也許是「還以顏色」，但依我們看來，這不過是一齣滑稽劇，一個早已失去靈魂的人，軀殼能起甚麼作用？活着等於已死，而且死有餘辜。

那個自封為一魔之下、萬魔之上的「小霸王」林彪，他所發表的演說，全文從頭到尾是陳腔濫調，並無甚麼新頴之處。一味死捧毛酋，三句不離毛的名字。唯一可圈可點的一句話，就是「我們要更加緊密地團結在以毛主席為首的黨中央周圍，加強黨的集中統一領導」。這句話反映些甚麼？它說明了迄今為止，中共黨內仍然有人與「黨中央」對立，不承認「九全大會」圈定的領導人選的合法。我們一再說中共黨內上下對立和分裂，至此已獲得最確切的證明。

這次羣魔大會，若與過去幾年所上演的比較，顯然失色。迎北平的廣播，對這次集會也似乎心灰意懶，簡畧的報導輕過，不似往時那種口沫橫飛的誇大其詞。這是不尋常的現象，它表示毛酋自知從發動「文化大革命」到現在，四年來整肅殺戮的結果，敵人已十面埋伏，大江南北一片殺聲，此情此景，何喜之有？但為了點綴一番，祗好依期上演，強顏為歡而已。這不僅天安門的情景如此，就是海隅的共黨分子和一群賣身投靠的無耻之徒，前天安排的節目，蕭條冷落，直似服喪一樣。主子心情欠佳，奴才那敢放恣。

值得注意的不是羣魔大會，而是毛酋御用喉舌「人民日報」、「紅旗」雜誌和「解放軍報」大前天發表的那篇「社論」。這篇文章當然是「應節」之作，也可以視為毛酋的「指示」。其中有一段這樣寫道：「毛主席親自締造與領導的，毛主席和林副主席直接指揮的中國人民解放軍，是所向無敵的。」我們不敢漠視這一段文字的重要性，它含有非常重大的陰謀和政治作用。例如：（一）毛酋已把共軍的歷史，分割為二，即紅軍時代的共軍和一九四九年以後的「解放軍」。因為毛酋無法當衆吹牛，捧自己是紅軍「締造者」，中共黨內現仍有若干人，深知紅軍的真正「締造者」是張國燾，毛酋若吹牛離譜，就會遭人恥笑。好點的毛酋於是稱自己為「解放軍」的締造者。（二）從林彪出任「國防部長」之後，共軍完全由他「斷制」。周恩來雖然身為「國務總理」，「國防部」按照職掌的劃分是隸屬於「國務院」，但周也不敢過問林的一切。自林彪被「欽定」為「接班人」後，氣燄萬丈，要「三軍」都聽命於他。林的權力空前膨脹，當然是因他在「文革」期內，利用槍桿為毛酋殺戮異己，建立「殊功」的酬庸。但一夕之間，竟說共軍是受毛的「直接指揮」，此點可有幾種解釋：一是毛對林的信心開始動搖，軍內已有反毛擁林的事件發生，毛為了「前途」，不能不把軍隊的指揮大權，由林手中奪回。二是師法史達林的故技，史魔在對德宣戰之後，馬上全副戎裝，自封為三軍統帥，孫家點將。毛酋可能裝於目前的十面埋伏危機，先宣佈他自己「直接指揮」共軍，安定軍心。三是毛的捧林，完全基於個人的利益和生命的保障，使共軍能在「文革」期內，為毛「鞠躬盡瘁」。現在「文革」高潮已過，林的利用價值漸降，毛就使出過河拆橋詭計，逐步削弱林的權勢。

如果上述三種解釋有一種較接近事實，則今後大陸的情勢，很可能發展成為爭奪軍權和政權的混合內訌，到那時，任何局面與可能出現，好戲在後頭，不妨拭目以待。

另外一點值得檢討的，就是林彪在其演說中，隻字未提中共新近的兩次核子試爆。毛、林都是戰爭販子，大談核子戰爭，已成習慣；現在不提此事，卻是新聞。為甚麼緣故林彪不提此事？絕不是他不敢侈談核子試爆，而是居心叵測，另有陰謀。

這一陰謀的暴露，可以在周恩來大前天的演講中見到。他說過這麼一段話：「……我們是真正的社會主義國家，我們決不會侵略別人。我們發展核武器，完全是為了防禦，為了打破核壟斷，其最終目的是為了消滅核武器。」這段話表示中共從今之後，可能再度偽裝為「和平之神」，重彈萬隆會議時的「五原則」，央破孤立。因此，林彪在其演詞中，故意不提核子試爆，呼應周恩來的謊話。這是中共的新陰謀，自由世界莫為此攜手相慶，而應以嚴肅的心情，對待這一項大陰謀。

英專 中五 會攷班 費半

他校重讀F.4者，可報英專會攷，爭取經驗及成績；重讀中五，進修中六課程，參加會攷并發中六証書；增辦英文傳記速成班報攷倫敦L.C.C.証書并會攷；中文組及英文升中班，經驗教師任教，保送攷升中

電話：782789 至8號聖博德書院 校址：北角七姊妹道6

北角 香港標準商科外文學校

教育司署立案 十月份招早、午、晚新生通告

商科班：中英文簿記，高級會計，成本會計，商業[illegible]例，必文速記，速記速度，電動打字，[illegible]班，

語言班：初、中、高級英語會話，英文拼音，初、中級法文，初、中級日文，日語會話，德文，國語會話。

各商科班備考：英國倫敦商會試，及必文文憑試。（詳細章程備索）

校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭電車總站前面）

電話：H六二一六〇一

環島遊覽船

本公司環島遊覽船茲訂由十月一日起改逢星期六舉辦（即每週一次）下午三時正由中區港外線碼頭開行直至十一月廿九日（星期六）為本年最後一次舉辦日期

香港油蔴地小輪船有限公司

一九六九年九月廿八日

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕消除。關節痛，筋骨痛，走動痛，[illegible]痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，腳腫面腫，腸胃脹痛，咳，暖暑不痊者，立單保證斷根。早已著名於法屬各大城市，工友及治貧者不用奇藥秘方時間晨九至晚八

名著 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

香港中文教育促進會通告

本會定於本年十月十八日（星期六）下午五時假座香港大會堂高座九樓北演講室舉行成立大會暨第一次全體會員大會，敬希各會員依時出席為荷，右通告

本會各會員

籌備委員會主席黃夢花

集成物業有限公司通告

本公司屬下紅樓酒店之物業已全部出售成交現由羅思雲會計師核數俟核妥後即行報告各股東到本公司辦事處領收股本等款特此通告。

集成物業有限公司啓

一九六九年十月一日

啓者廖錫芳前名湯朝駿寓九龍馬頭圍道二二六號四樓乃前姓名湯佩媚又名湯進滿，湯立明，湯佩華及湯佩勸之合法父親茲憑此通告將該四兒女之前姓「湯」經已取消並由一九六九年九月廿五日在菲烈律師行簽署契卷日起用姓「廖」更正現姓名為廖佩媚，廖立明，廖佩華，廖佩勸現經証實特此通告。

上述兒童之父親廖錫芳啓

一九六九年十月三日

兼善學校升中班 諾貝爾英文夜中學 招生

專門輔導學生考取政府中學學位及免費

校址：（一）旺角彌敦道680號四樓（部氏大廈左鄰）（二）九龍太子道290，290A，302號

電話：K691928 K834116 K835134

△十月三日新班開課・報名從速▽ 校長：梁德普

香港中文大學崇基學院徵聘助教

本校經濟學系擬聘統計學或經濟學助教一名。應徵人須有大學學位。月薪：男性：港幣一，五九〇元，女性：港幣一，一八五元。應徵者請向新界沙田崇基學院註冊處索取申請表格，並須於本年十月十五日前填妥寄回代理註冊主任。信封外註明「應徵」字樣。

代理註冊主任 傅元國

一九六九年十月一日

通告 香港高等法院遺產署

為前寓香港莊士敦道一百三十號地下之已故助理店員黃桂芬又名黃芬之遺產事啓者法庭按照遺囑檢驗及遺產管理法（本港法例第十章）五十五節之規定發給諭令對於該遺產之債權人及其他有要求之人士限於由本通告之日起兩個月內將彼等之要求送達[illegible]人及其他人等務須於本通告之日起兩個月內將彼等之要求送交下列律師樓爲荷。

黃桂芬又名黃芬遺囑執行人 黃樹祥 黃焯洪又名黃少昌

代表律師 胡紫棠 胡百熙 律師樓啓

香港遮打道於仁行一九三九室

一九六九年九月卅日

交吉物業出售

啓者：茲承業主蘇浙旅港同鄉會命招標出售下開物業 香港北角英皇道五洲大廈十四樓B座全層連同入伙裝修該樓面積一千三百五十三點七四方呎每年地稅為港幣一千四百八十元之三百六十三份之一該樓可得之官批之年期為七十五年由一九五四年七月二十六日開始期滿可續七十五年（照新地稅）

招標截止日期為一九六九年十月十五日下午二時正

有關上開物業之細則出售章程及投標之表格可向下開代表業主之律師行領取（請與黃乾亨律師事務所曆垣先生或梁綺華小姐約時間看樓請於每日上午九時至下午五時電H二二五〇七一）

黃乾亨律師事務所

香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

一九六九年十月三日

會德豐紡織有限公司通告

謹訂於一九六九年十月廿九日（星期三）下午四時四十五分假座香港太子行廿一樓和記企業有限公司辦事處內舉行股東週年常會商討下列事項：

一、省覽過去一年度截至一九六九年三月卅一日止之財政決算及董事局與核數師之財政報告；

二、指定分派股息；

三、選舉董事；

四、委聘核數師及商訂薪酬；

五、商討通過下列議案為特別決議：

「議決：通過接納由本會議主席祈德尊氏提出之新章程，該新章程將代替並廢除現有之章程」（此翻譯祇作參攷，原文以英文為準）；

六、其他有關事項。

凡有權出席會議及投票之股東，得派代表參加，該代表不須為本公司之股東。

自一九六九年十月十六日起至十月廿九日止（首尾兩天在內）暫停股票過戶。

務請股東諸君屆時惠臨出席指示一切，為荷。

承董事局命秘書 布倫謹啓

一九六九年十月弍日

香港鋼業有限公司 通告股東啓事

啓者：本公司定於一九六九年十月十七日（星期五）中午十二時三十分，在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室，舉行股東年會，辦理本公司例行事務，包括通過截至一九六九年三月卅一日為止會計年度之年結及董事局與核數師報告，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師等事。

再啓者：本公司並定於同日中午十二時四十五分，或緊接股東年會結束之後，在同一地點舉行股東特別大會，討論下開議案，並在認為適當時，作為特別決議案予以通過。

「本公司之註冊章程應作如下修改：

一、刪去原來之第十四條，而代之以下開之新第十四條。

第十四條 如在股票上需用公司印鑑時，應以本公司印鑑經得）本公司當時之核數師、股份過戶核數師或交易銀行之同意者，本公司之股票可無須由任何人簽押。每張股票之發出，應蓋以本公司之印鑑，並列明其有關之股份數目及所繳付之股款數目。惟本公司有權拒絕將三人以上登記為任何股份之共同持有人（但已故股東之遺囑執行人或受托人則不在此限），並在股份為數人共同持有時，本公司有權祇發一張股票，並在將一張股票交與此等人士之其中一人收執，即作為已交與全體論。

二、刪去原來之第一一一條，而代之以下附之新第一一一條：

第一一一條 董事局應妥為保管本公司之印鑑，凡用印時，須先獲董事局或獲董事局授權處理此事之委員會批准，又除下文另有規定外，凡蓋用本公司印鑑之文件，須由一位董事簽押，並由另一位董事或秘書副署之（或由董事局授權辦理此事之其他人士副署）。每張股票或公司債券之發出，須蓋用本公司印鑑，並蓋上最少一位董事及秘書（或由董事局授權辦理此事之其他人士）之簽字式印章，或按照第十四條之規定，免去此類簽字手續，惟董事局得通過議案，決定免去或辦法，亦經得（或對該等股票之蓋用公司印鑑或機械簽字之制度或辦法，亦經得本公司當時之核數師，股份過戶核數師或交易銀行之同意，則於該等股票（但其他不為例）該決議案應即生效。

有權出席上述兩項會議及參加表決之股東，可依照本公司註冊章程之規定，委派代表代為出席及參加表決，該代表無須為本公司股東。

又本公司股份，由一九六九年十月四日起，至同月十七日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命

秘書會德豐[illegible]有限公司啓

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）、（五）、（六）及（七）段之條文。該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如將停止僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱主如知悉其僱員將離港而離開香港一個月之期間，而該僱員為應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。[illegible]

（丁）第五十二款第（七）段——[illegible]

所有人士均應注意稅務條例第五十一款（二）、（六）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：——

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內[illegible]

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止[illegible]

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳納薪俸稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。[illegible]

稅務局長 [illegible]

徙置事務處

本處經在政府憲報公佈招標承辦本處轄下之新區[illegible]範圍內的剪草及清除雜草之工作。承辦之期間係由一九六九年十一月一日至一九七〇年十一月三十日，為期十二個月。投標者必須繳納按金二百元。[illegible]

投標表格及詳細情形可到九龍中間道十號徙置事務處[illegible]索取，由上述任何一辦事處所發出之按金收條[illegible]。投標之截止日期為一九六九年十月十七日。

徙置事務處處長 [illegible]

遺失啓事

[illegible]第二六八七[illegible]號[illegible]特此聲明所失之[illegible]作廢

一九六九年十月三日

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）二級行政官（政府各部門）

（二）助理水務督察（儀器設備）（工務司署水務局）

（三）三級文員（政府各部門）

有關上述職額詳情請查閱本日英文報紙。

（四）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）職務為管理小販。應徵人須携帶身份証及或出生紙於本年十月八、十五、廿二、廿九日（俱為星期三）上午九時卅分到九龍觀塘同仁街政府合署大廈[illegible]小販管理隊九龍辦公處或於本年十月九、十六、廿三、卅日（俱為星期四）上午九時卅分到銅鑼灣渣甸街[illegible]市三樓小販管理隊[illegible]辦公處[illegible]。應徵人年齡須在十八至三十歲間，在本港連續居留最少[illegible]，身高不少過五呎四吋，體重一百一十磅，[illegible]，擔任輪值工作，受紀律約束。此職底薪由每月三百一十三元起遞增至五百[illegible]元。[illegible]六個月後底薪可升至每月三百四十元。[illegible]六元。

（五）（甲）一級技工（鐵匠）（男性[illegible]）

（乙）二級紮帆及索具員（海事處）[illegible]月計算）（申請表請寄往九龍油麻地[illegible]海事處政府船塢高級海事官收）（申請書[illegible]）。

㈠資歷：

甲缺：（1）年齡在卅五歲以下；（2）有五年鐵匠學徒經驗；及（3）良好體格。

乙缺：（1）年齡在卅歲以下；（2）教育程度不低於小學三年級；（2）有三年紮帆及索具學徒經驗；及（4）良好體格。

㈡薪金：

甲缺：由每月四百四十元起，分六次遞增至[illegible]元止，另加生活津貼。

乙缺：由每月四百零七元起，分六次遞增至[illegible]元止，另加生活津貼。

㈢職務：

甲缺：鐵匠所做之一般工作。

乙缺：製造蓬帆，防擦器及一般索具工作。

㈣升職機會：

乙缺：可升一級紮帆及索具員。

凡有意申請上述職位者，請向政府各部詢問處索取表格，填妥後最遲於一九六九年十月十三日前寄回上述地址，申請人如在[illegible]後六星期內仍未接通知者，可作其申請已作罷論。

曾訪台灣的蘇記者報導

克宮主戰派要求摧毀中共核設備

【倫敦二日時事社電】中共「國慶節」慶祝大會上，林彪發表戰鬥性的演說；而此間軍事專家對於記者路易士從莫斯科發出在倫敦「新聞晚報」刊出的消息，正作精密的分析。路易士是蘇聯人，與蘇聯秘密警察具有密切聯繫，其在英國一部份報紙發表的消息，往往反映出克姆林宮的一部份人的意見。路易士記者曾於去年奉克姆林宮某些人之命，前往中華民國訪問，與國防部長蔣經國及其他政府要人舉行會談。路易士於九月十六日在「新聞晚報」報導說，英國消息靈通人士對於西方國家關於蘇聯計劃攻擊羅布泊核設施計劃最表驚訝一事，表示意外。因爲蘇聯的火箭設施攻擊目標，指向中共核子設備是衆所周知的事實。由蘇聯處理不斷發生的國境紛爭情形看來，蘇聯與其說依靠人力，不如說是打算使用火箭以毀滅性戰術摧毀包括中共軍在內的地面一切設施。又據來自越南的消息：北平已由北越召回相當多的軍事顧問，調往中蘇邊界。路易士記者引用的所謂東歐一部分有關人士消息，「馬克斯主義理論家」與「莫斯科消息靈通人士」等，均指克姆林宮一部分領導者而言。不管如何，路易士的此項報導，足以反映出蘇聯軍部的意圖，而且有危險性。

倫敦「衛報」評論路易士報導稱

蘇擬襲中共核設備 目的祇在警告北平

【倫敦二日路透社電】倫敦「衛報」的政治評論員左薩，在一篇有關中、蘇關係的長篇大論的時事專文中，下結論說：克姆林宮刻正考慮襲擊羅布泊區的中共核子設施。

這篇題爲「蘇聯準備向中共開戰」的專文，在星期三日版「衛報」上，佔有四欄的篇幅。

該文對蘇聯記者路易士（按：此人曾於去年訪問台灣）所撰寫的一篇供西方發表的文章，進行分析並加以評論。

路易士被引述其談話說：「有些人士（他未加以查明究屬那一類人士），詢問那些俄兵進徙捷克所根據的布里茲尼夫學說，爲何不適用於中共方面去？」

但據他的消息來源的「馬克思主義理論家」說，中共比較捷克大很多，而且可能會進行猛烈反抗，但是，這「並不能成爲不實施這種學說的理由」。

據路易士說，他的莫斯科方面「消息十分靈通人士，對於西方因蘇聯計劃向羅布泊區進行空襲而興奮這事，感到很驚奇」。

他補充說：「不論蘇聯是否膽敢襲擊羅布泊的中共核子中心，這都是一種戰略問題，而且世界人士亦祇會在事後才知悉此事」。

左薩問道：這事件會不會與捷克事件一樣呢？大概不會的。

他說：「這一次，蘇聯實際等於向全世界說，它現正考慮向中共的設施進行襲擊。」

左薩說：就捷克事件來說，蘇俄事前並未有作出任何公開的直接警告，而蘇俄向杜貝克所發出的私人警告，亦是間接性的，連杜氏本人也不相信蘇俄是認真的。他說：「這次，克姆林宮顯然是要肯定其警告。」

左薩說：「當路易士進一步表示，在中俄共邊境的一些未經報導的演變，『已使到蘇俄軍方相當關注』，並暗示中共的反毛力量，『現會出現一個借重其他共黨國家予以兄弟般援助的新領袖』時，他實際上是正爲蘇俄的進攻新疆寫出腳本。」

左薩又問：「克姆林宮是否已下令軍方進行其計劃呢？」他的意見以爲：「是。」因爲如果蘇俄尚未作出此項決定的話，路易士是不會被批准或被下令發表他的文章的。

他亦同意這樣的証據並不充份。

這些軍事行動，其用意可能祇是警告中共，而這正是路易士發表這篇通訊的目的了。

蘇一週內兩次核爆

【華盛頓一日美聯社電】美國原子能委員會報導，該會星期三記錄到蘇聯核子試驗地區發生低級至中級「地震訊號」，這是本週內第二次有關試爆報導。星期日宣稱，首次於星期五假史達林格勒南部進行，星期五的一次則在西伯利亞塞米巴拉斯基地區進行。

涉嫌盜軍機發生槍戰

兩名蘇聯外交人員被黎巴嫩驅逐出境

【貝魯特二日合衆國際社電】黎巴嫩星期三日下令驅逐兩名蘇聯外交人員出境，他們涉嫌企圖盜駛一架噴射機，使館指稱它是一項「帝國主義」的陰謀，企圖使蘇聯在阿伯人眼中丟臉。該兩名蘇聯人員在與警察衝突時受傷。警方亦有兩人受傷。該事件的迅速發展，使到蘇聯與黎巴嫩面臨一個外交危機。蘇聯使館隨員支羅恩星期三日召開一個記者招待會，指稱警察的行動「係煽動性的」……由黎巴嫩及外國勢力主謀，圖使蘇聯及阿剌伯國家不和」。他說：蘇聯要求立即釋放兩名人員，並「處罰應負責任的」。

【貝魯特二日路透社電】蘇聯大使館獵員華斯里夫（他是於星期二日被黎巴嫩憲兵捕時所受槍傷的兩名蘇聯人之一），經於夜間在一間軍事醫院內獲得釋放。

黎巴嫩外交部於昨晚宣佈，華斯里夫將立即離開該國，而另一名衛者蘇聯大使館一等秘書柯米亞科夫，一俟他適於旅行之後，亦將立即離去。

據一位蘇聯官員說，柯米亞科夫的傷勢嚴重，他的腹部被三發衝鋒槍子彈擊中，肩部亦中彈兩發，而華斯里夫則被擊傷頭部和手臂。

黎巴嫩的報紙，今日刊登由蘇聯對外貿易銀行向蘇聯國家銀行提款的一張面額二十萬美元支票的照片。這張支票是以穆罕默德．里德．瑪塔爾的名字而開出的，據描述，瑪塔爾是黎巴嫩空軍一名中尉飛行官的父親，該名中尉被疑爲將於明日偷盜一架黎巴嫩空軍的「幻象式」飛機，飛往蘇聯南部的巴庫。

黎巴嫩於昨晚發表的一項聲明說，瑪塔爾以前的飛行教官哈山．巴德維，引誘他參加這項陰謀，哈山．巴德維是一名面有疤痕的退伍空軍飛行員，目前正在擔任蘇聯的間諜。

該項聲明說，但瑪塔爾把這事向他的上司報告，並且奉命與這些蘇聯人合作，一直到星期二日晚，他才向這些憲兵出示暗號，讓他們衝入維斯里夫的寓所之內。

中共貿易代表團近已回駐莫斯科

【倫敦二日合衆國際社電】共黨外交界人士於星期四日說，中共經派遣其貿易代表團團長返回莫斯科，這是幾多年來的中俄共衝突之後，中共首次表示妥協的姿態。

這是中共對周恩來與柯錫金之間，於最近在北平舉行中俄共高峯會議的首項具體反應。中共是於數年前把它的貿易代表團從莫斯科召回的。

該人士說，莫斯科仍在等候着中共準備與蘇聯的領導階層，就關於邊疆紛爭雙方重大歧見的途徑而舉行會議的表示。

該外交界人士說，就算中共對蘇聯所採取關於有限度和逐步進行的和解的主動，表示了反應的話，蘇聯方面也並不希望會獲致輕易而迅速的解決辦法的。

印度退休空軍元帥稱

中共飛機已陳舊 極難保持現代化

【新德里一日美聯社電】根據印度退休空軍元帥亞仁星在此間發表的言論，中共空軍現有飛機約三千架，其中有戰鬥機二千架，轟炸機四百架，但維持其現代化則頗有困難。

一九六六年至一九六九年領導印度空軍的亞仁星在其所撰寫中稱：「空軍極快就變成陳舊，中共要保持其現代化實是不易。」

他又說，中共集中其空軍實力於與蘇聯爲鄰的新疆省及在緬甸東方的比明地區。他說，該地區係適宜於對印度、緬甸、泰國、寮國及越南作戰。

李國鼎敦促世界銀行技術援助開發中國家

【華盛頓一日中央社電】中國出席世界銀行理事會年會代表李國鼎部長昨天向該會發表演說：敦促世界銀行加緊對正在發展中的會員國，進行技術援助。這位中國財政部長告訴與會各代表說：對這樣一種援助的需要正在不斷增加，特別是在那些經濟發展已獲相當程度進展的國家爲然。李部長指出：過去九年中世界銀行撥定供作技術援助的累積總金額一千四百萬美元，根本不敷需要。

【圖片說明】中華民國經濟部長李國鼎，於十月一日在華盛頓，向世界銀行和國際貨幣基金會董事會演說時的情形。（合衆國際社無綫電傳真）

美與中俄共鬥爭的利害關係

本報駐美特派員通訊

自從本年三月發生中、蘇邊界衝突之後，黑龍江和烏蘇里江流域和新疆邊區又繼續發生戰鬥，因此在美國引起極大注意，紛紛猜測這些軍事衝擦是否會發展成爲兩國世界最大共黨國的正式戰爭。這些邊界衝突最近雖然減少了，可是這兩國現在又進行舌戰和宣傳戰，而且互相指摘對方破壞邊界不下數百次，而且警告他們的人民，要準備應付一場大戰。據報紙報導，蘇俄的忍耐是有限度的，而且暗示向中共的飛彈設備施行核子報復之意。熟悉中、俄共事務的專家們都相信，不斷軍事磨擦的結果，會引起大戰。

然而分析家沒有估計過這場鬥爭的雙方軍事能力，但大多數都以爲，蘇俄在武器和飛彈方面，有大得多的優勢，中共却有無限的人力。這些分析家用常規的觀念來談中、俄共的戰爭，如陸軍在地面的戰鬥、機械化部隊互相決戰、飛機轟炸城市、海軍在公海交戰等。中、俄共的邊界衝突事件是無法由中立人士證實的，但美國報紙登出這些事件與美國有極重大的關係，因爲中、俄共對抗的結果，是與美國生存攸關的。然而沒有人提及過這兩國鬥爭所求達到的目的是什麼。在過去的傳統戰爭，敵對雙方的目的是殲滅敵國政府和佔領敵國土地。蘇俄不難擊敗中國的大城市，這是無可懷疑的。然而莫斯科想征服和控制中國大陸嗎？北平憑藉有限的武器，可以發動「人海」戰爭，但不能無限地支持任何一種游擊戰和佔領蘇俄。

有一位美國專家說，中俄共爭執的癥結是土地——北平要求交還沙皇政權從中國的廣大土地。在中、俄共友好的四十年中，土地問題一向沒有提出過。毛澤東在一九二七年與政府決裂之後，中、俄共的親善在一九四九年到達全盛階段。因爲蘇俄在這一年公開承認北平政權，若在過去二十年，祇是秘密支持中共而已。中、蘇邊界的爭執絕不是新鮮的，就是在毛澤東奪取政權之前很久早已有了。在一九二零年代初期國民黨政府時代中、蘇關係也是友好，但莫斯科跟國民黨合作的動機，是出於一種長遠的政治野心，要赤化中國。孫中山曾經請求莫斯科交還沙皇在一八六零年代併吞的中國五十萬方哩領土（其中一部分是外蒙），但被拒絕了。帝俄與腐敗的滿清政府訂立了六項併吞大片中國領土的條約。在第一次世界大戰之後，莫斯科與國民黨執政下的中國政府締立三十年友好條約，邊界沒有認真的磨擦，絕不引起世界的注意。中國也沒有要求過交還佔據的土地。在莫斯科承認毛澤東政權之後，邊界問題也繼續束諸高閣，北平也未曾提出過索還土地問題，然而中、俄共親善的全盛時期，祇稍多於十一年，就冷淡下來了。有些美國分析家以爲冷淡的原因是北平的勢力日大，行動逐漸獨立，中共還有在共黨世界爭取領導權之意。中、俄共關係在一九六零年公開破裂，那時蘇俄從中共區撤回技術人員、核子援助和軍事援助。毛澤東指蘇俄爲背叛共黨思想的修正主義者，而自命爲共產世界中的純粹馬列主義者，蘇俄在亞洲的影響力日益擴大也使北平煩惱，但中共的影響力也深入東歐集團的國家。

美國對這樣事態的突然轉變沒有應付的準備，所以在中、俄共的權力鬥爭中，沒有鮮明的表示。北平總很俄對美採取溫和政策和這兩國的合作程度日益增加。毛澤東還斥責蘇、美合謀毀滅北平政權。美國官員雖然沒有明白說出來，但有很多私心希望美國在中、俄共戰爭發生之時，利用他們的鷸蚌相持而收漁人之利。美總統尼克遜雖然努力圖鬆弛對北平的緊張關係，但莫斯科和華盛頓的官員都未曾否認過美、蘇有合謀情事。尼克遜放寬對中共區貿易與旅行和贊同「兩個中國」加入聯合國的政策，曾經引起莫斯科的憂慮，以爲這是「非友好的行爲」，蘇外長葛羅米柯在聯大開會期中，將會請求美國澄清它的眞意。

然而美國官方發言人說，中、俄共的磨擦不會妨礙美國對北平改善關係的決心，美國也不會利用中、俄共的爭持而圖利。美國官員又力言，尼克遜已決定消除中共的孤立狀態，不讓蘇俄的恐懼來阻礙美國帶領中共脫離它的孤立堡壘，或阻止「談判時代」的來臨。然而對蘇俄的關係是美國認爲最迫切和最重要的，美國渴望對蘇俄關係的改善，尤甚於對中共關係的改善。美國的分析家相信，美、蘇關係一經正常化了，其他世界問題就可以迎刃而解。在近年，蘇俄曾經表示願意改善對美關係和消除緊張局面，可是美國知道他們是出於自利和自存的政治動機。美國的專家也知道，美、蘇的政治思想是完全相反的，如果共產主義的勢力強大了，就會設法摧毀資本主義。然而尼克遜在旅行羅馬尼亞之後，已相信政治思想不同的人民可以和平共處，因爲今日世界的變化，已使和平共存成爲將來被認可的生活方式，然而和平共存的實行，仍須由共黨方面決定。

在中俄共衝突的初期，戰爭雖然是恐怖，但多數專家現在都以爲，大規模的中、俄共戰爭在較近的將來是沒有可能的。歷史的紀錄明白指示，蘇俄做過侵略者侵犯外國邊境的罪行遠多於中共。北平雖然有勇氣來抵抗蘇軍的犯邊，蘇俄是否有勇氣使用飛彈來摧毀中共却是疑問。北平將來還會發表強硬論調，但採謹慎態度。所以有一個歷史家說，中俄共的鬥爭會發展成爲一個附有不斷邊界衝突的「喧囂冷戰」。雙方雖然是劍拔弩張，可是關於增兵和邊境動員，蘇俄在塔什干舉行空軍演習，中共飛彈基地由羅布泊遷往西藏等的報導，究竟仍是未能證實的謠言而已。中、俄共軍備的增強是不應該忽視的，而自從第二次世界大戰結束以來，美、蘇的軍備也在不斷增強中。蘇俄的增強軍備是針對美國的。美國的軍備應付可能的蘇俄進攻，不是準備應付中共的進攻。因爲中共還沒有這方面的能力。美、蘇雖然力主和大談軍備管制，軍備限制和裁軍，但這兩國之間仍存在根深蒂固的猜疑。雙方又陸續發明更複雜、更厲害的武器和飛彈。雙方都聲言這些軍備是用來自衛和報復的，不是用來進攻對方的。因爲美、蘇都有強大的核子武力，所以能嚇阻任何一方採取未經挑釁的侵略行動。

蘇俄總理柯錫金本月突然地和神秘地到北平訪問周恩來（這是近五年來中、俄共第一次高峯會議），使美國的專家非常震驚，周恩來竟免會見柯錫金而匆匆離開河內，而且斷定中俄共裂痕將無可彌合的確實證據是很多的，蘇俄已沒有好轉。美國的新聞記者們所相信中俄共會晤所說，但大多數以爲，這次會談擴大的裂痕仍沒有消除。柯、周談話是否會有得於和平主義，是有疑問的，因爲雙方的立場距離太遠，最大的希望祇是莫斯科與北平能設法避免一場總體戰爭。

美國的專家在本年初曾經預料，中、俄共的大戰將會發生，現在見了英國戰略研究所的報告書不勝驚訝，因爲這報告反駁了美國專家的見解，而且明白說，中共的武力無論在任何一種現代戰爭中，或在可見的將來，都不是蘇俄的敵手。蘇俄雖然祇有人民二億四千萬，未及中共的八億人口，但在機器方面能超越中共。中國大陸最大的願望是要等待一個長久時期，才有與蘇俄一戰的能力，況且能否趕上，也是疑問。

美國一向以爲，中共的核子威脅是最嚴重的，但這見解也被英國戰略研究所的報告書反駁了。中共的核子試驗已阻延了，所以沒有立刻發動核子戰爭的危險。

英國戰略研究所的研究發見，中共戰爭能力不可能以比美國一切研究報告的發見重要得多。這報告書可以減輕美國人生怕中共在較近的將來，向蘇俄發動核子戰爭的觀感心情。然而北平的潛力依然存在，它如果能發展它的核子武器，也可以使它成爲世界上最危險的國家。美國仍希望在那時之前，正常化了對中共的關係，俾能避免一個世界大戰。然而主動權掌握在北平的手中，美國要等北平領袖如何來作最後的決定。（古原）

澳洲科學家稱

因中共爆炸核彈 世界計時儀失準

【坎培拉二日路透社電】澳洲科學家稱，世界的計時儀器可能受本週中共氫彈爆炸的影響。

在此間附近的史特郎羅山研究時間網的科學家昨日稱，他們已注意到來自英倫勒比站的信號頗不規則。

他們以爲龐大的爆炸，發出了充量微粒的高雲，環繞世界，其速度幾等於光速。

此等微粒加厚了游離子層的下方，縮短了用以使時鐘與標準時間一致的低頻率無綫波傳播世界的旅程。

一名史特郎羅山的物理學家稱：「此穆拍至澳洲的低頻率電碼的路綫，顯然正經過蘇聯及中共舉行核爆的羅布泊上空，在我們此項計時機的記錄中有空隙，這幾乎一定是因炸彈爆炸之發出。非至我們能夠確知。」

世界計時中心以無綫電短波之助，用原子鐘聯繫彼此劃一時間。

向傳統婚姻制度挑戰

北歐實行大膽試驗

在丹麥與瑞典，最近突然出現所謂新婚姻試驗，羣婚社團紛紛成立，而社會却不以爲恥。

•西門•

最少就精神上說，卡珠把自己演作四個男人的妻子──她們是：奧里，加斯丹，約翰；及芝比。他們都是「零」公社的九名會員中之一，在精神上是彼此「結婚」的。唯一的例外是小孩史加迪。這種關係，在瑞典與丹麥發生，名「羣婚」，比較美國今年崛起的公社更突出，更合於傳統的婚姻的概念「爸爸」「媽媽」「姨姨」「嘰嘰」的一類。如斯堪的納維亞國家中的其他試驗，以哥本哈根爲來說，「羣婚」組織有二十多個出現。在瑞典與丹麥，「進步」社會立法條文及婦人權利的激烈變動，正受引致不婚的媽媽、爸爸到廣泛的接受，國家並予以津貼，從而社會出現了「煮飯公」（主持家務的丈夫），他們在家裏主持家務，照顧孩子。這種新風氣，有未能解決家庭的形式，但參加的人，却覺得他們的行徑是合邏輯，合道德。其中一「羣婚」社員說：「我們要創造出自己更好的生活，用我們的示範，來改變社會。」

「零」公社的社員是哥本哈根大學的朋友，除了奧里，他們被年青和仍在教書，但是經過傳統的結婚，又離了婚，去參加「群婚」公社。自從這組織開始以來，祇有很少數的改變「對手」。他們的社員已學懂，爲求安定的計，性關係仍須保持一夫一妻制。

「群婚」公社裡唯一不注意的，是年少無知史加迪，他天眞無邪的祖父母生活是胡鬧及瓦解，正在去年和諧的離了婚，他們在「群婚」社裏時仍是一對。他們住在一間有住宅設施的樓房，因爲這「羣婚」的社也住在一大樓宇，却不許史加迪與其他孩子玩耍。最近，他患了痲疹，沒往祖母家裡，否則，他便在「群婚」社裡，與雙雙對對的共玩、共睡，及生活。在臥室裡，他給「爸媽們」「羣婚者」。這群成年人是反對戰爭及唯物論的，不給史加迪買槍砲玩具及大的玩具車。他們又同意，「群婚」社內，該有更多的孩子。芝比解釋說：初時，我們給自己的問題弄得狼狽，沒有時間照顧史加迪。現在，我們已學懂做父母的所該做的事，我可以說：史加迪也是我的兒子。於是，史加迪便是活在八名「爸媽」羣中的兒子。

× × ×

試驗婚姻，祇是瑞典及丹麥性革命的一面。去年，瑞典與丹麥把色情文字、春畫等，准許合法印行。一家暢銷報紙的專欄，執筆人自稱爲「色情技工」。他們之間，很多敢作敢說的人，有男有女，且是議會的議員。

例如，三十一歲的寶蓮．戴伊，她與一男人同居懷孕而離婚，她是瑞典的議員。她說：「不結婚是我私人的願望。」她覺得所謂家庭在工業化的社會裏及家庭？無所謂，這並不因爲她的性生活。

× × ×

三十歲的瑞典男政客康寧斯，在國會不斷爭論，對丈夫與妻室開會時，應主持家務的責任，丹麥與瑞典的性是充份的支持婦女所求的目標。祇縱使想相僧，「主婦的生活是令人沮喪的，每個家庭不該以主婦每天終日在家爲基本的。」

說起來，可能有色……在社會的地位，比性關係本身更爲重要。因克及香治勒，其事地爲女，認爲性是自然的好玩的事，而性的「逸出正軌」，祇是一「意見衝突」而已。（未完）

幾對男女，大室同眠，一起生活，視比現行制度更佳，不過性生活還是維持一夫一妻制的原則。

非藉膽色炫耀人前

試飛員均精細率直

他們最關心安全問題，而且對於一切任務，都是十分嚴格地執行的。

•世文•

在蘇俄上空被擊落的美國「U二」式偵察機駕駛員的鮑華斯，現在是洛歇飛機公司的試驗飛行員，試飛更新頴、更超卓的飛機。試機的地點是洛杉磯正北的莫澤諾沙漠上空。那裏的天空，由於各種飛行計劃，負是生氣勃勃，尤其在蘭卡斯特附近的愛德華空軍基地爲然。該處的空軍，試驗各式新機。

試驗飛行員都是正直的人。他們完全獻身於工作，而不慣與那些愉散的人交往，尤其是像文學作家之類。

第二次世界大戰之前，飛行員被視爲是命運注定「半屬於神話式的人物」，他們因英勇大膽而大受人們的崇拜。但是，若以正常標準來衡量，則並似乎稍神不十分健全。當他人乘新式火車環遊世界之際，那些特技飛員則到全美各地舉行的「飛行表演」，在一百萬個觀衆中，使那些鄉下人目瞪口呆。當他們的特技表演將要完畢時，他們就被擲毀，並且常會因此而喪生，而尚告生還的人，繼續其驚險的飛行表演，視死如歸。他們的抱負是：「馬革裹屍還」才是大丈夫。

這是特別適宜於試驗飛行員的，他們的工作就是要找出究竟那些飛機可以飛起，那些飛機是自然的死亡陷阱。如果其他人作瘋狂的冒險，至少他們是在經過證明的飛機中選擇做。試機員常常把工程師的理論落物作最後的試驗。沒有一架試驗性質的飛機是「安全」的，有些確是完美無缺的，但是有些則未免有瑕疵。

一九六三年或一九六四年，並未有人因試驗飛行而喪生。其後，一九六五年有八人因而致命。一九六六年，死亡人數降至四人致命，但其中兩宗是在一天內（六月八日）發生的。當時，因一架單座式戰鬥機與僅有兩架的「XB七〇」式轟炸機的一架，在半空中相撞，發生慘劇。

這是愛德華空軍基地的十分惡劣的一天。試驗飛行員是十分接近的。他們好像一個職業足球隊，生活和工作在一起。他們的太太互相成爲好朋友，而他們的兒女，亦是同一小天地中的一部份。今天的試驗飛行員和他們的家人的生活，好像當時的試機員一樣接近死亡。但是，新的一代更恐懼死亡而已。除少數例外，他們是已婚的，至少有兩個兒女，而在下班時間，命生活安靜得好像任何物理學教授。

平民試驗飛行員依照合約，爲洛歇等飛機公司工作。研究試驗的整個哲學，就是盡量把危險減少。試機員都是有特別訓示。他們的工作，是執行一套有關該機經過良好策劃的操作，估計它在特別環境下的表現（在高速下的穩定，在某些角度的加速程度等），然後再安全降落，最後寫一篇詳盡的報告。無疑的，有很多良好的試飛員，但祇有一些是精通進步的氣體力學的。世界上最佳的飛行員（甚至能夠駕駛「B五二」超音炸機在小草坪降落），如果他不能在書面報告中解釋如何可以和爲什麼降落，對試飛計劃來說，也是無補於事的。

試機員一般來說都是儀表不凡，並不姿態颯爽的。年齡在三十歲至四十餘歲之間。中間年齡是卅七或卅八歲。愛德華空軍基地的航空太空研究飛行學校的學員，平均年齡是三十歲。凡超過卅二歲的都不會被接受的。凡年齡少過廿九歲的，很少會有充份飛行時間紀錄的。該校每年從一張人數六百至一千人的申請名單中，挑選出兩班，每班十六人。由於甄選十分嚴格，所以那些考生，就算祇有些微問題也難以通過最後的淘汰試。美國六十三名太空人中，有四十三人是試驗飛行員學校的畢業生。

愛德華空軍基地的試機員不足一百人，另還有數百名分佈於全美各地的試驗飛機計劃中心。但是，愛德華基地是他們世界的中心。據最近退休的試機員校說：「它好像白宮一樣。一個試機員在離開愛德華基地後，唯一的去處就是下降，任何其他任命，事實上都是一種降級。」

× × ×

英國以五年時間製造時速一百五十哩火車

英國國營鐵路局已招商製造時速一百五十哩的快速火車，結果英國有四間公司獲得合同。這四間公司爲：荷克薛特萊公司，負責製造四百匹馬力的渦輪機；英國電器公司，負責製造車身；桑來公司，負責製造技術試驗中心。至於安裝工作，將由鐵路局的工廠負責。

這種超級火車將於一九七四年開始行走（它可行駛於舊有的軌道），全車均有空氣調節，並有兩層玻璃窗。

對於研究這種火車的費用，英國政府與鐵路局已各付出六百萬鎊。

又：英國有一塊金屬片，經過利用超級塑性的處理後，已製成模型。現正在英國的一個電力研究中心展覽中。

超級塑性方法，包括利用電力的直接及快速加熱法，使金屬化成複雜的形狀，處於超級塑性時，金屬像吹波糖一般可被吹脹或拉長。

這項研究工作，現已發展至能夠作出一個清楚及完整的方法來製造工業用的金屬。這一結果，可能對汽車、飛機及各類工程的工業起相當作用。

工商界最大的拉角戰

福特總裁終不安於位

通用汽車公司首腦的兒子西蒙，去年一怒而改替福特汽車服務，但因急于表現，致與舊人發生磨擦。

一個「通用汽車」總裁的兒子經營「福特」，會覺得快樂嗎？十九個月來，西蒙．克魯德森認爲他是快樂的。不滿於被別人奪了他父親克魯德森所擔任的「通用汽車」總裁的職位，他去年離開了他服務了廿九年的「通用汽車」，跳槽去做「福特」的總裁。但西蒙．克魯德森接任的態度，却使其他的「福特」高級人員感覺不快樂。去週，在汽車業的投資界的事件之一，克魯德森和福特總裁已被開除了。

董事會主席亨利福特二世，他的僱用克魯德森在「福特」被稱頌爲經理的大手筆，於兩週前，步入克魯德森的辦公室，告訴他已被開除了。驚訝和悲憤的克魯德森詢問他爲甚麼被開除，他去年的薪金是美金五十八萬零九百五十二元。福特祇冷冷的答道：「事情發展不如我所希望的。」去週在記者招待會中，福特承認，他想不起克魯德森有甚麼決定是他不同意的，祇是重複的說：「祇是行不通。」

行不通的是：克魯德森的一個總裁應該怎樣做的概念。福特的年青的行政人員，時常讚許「通用汽車」的全備的經理部力量，但當一個「通用汽車」人員做他們的老闆，他們却驚訝了。當他們發現，克魯德森，一個紳士氣派而意志堅強的行政人員，想直接指揮越工廠階層，他們更加心忧膽戰。他不坐在辦公室裏管有關政策的事，却於早上七時十五分巡視福特設計中心。他命令修改一九七零年雷鳥（仿似「通用汽車」的龐迪克的）的柵欄。他並調換一些汽車級經理部人員，沒有徵求其他經理的意見。

凡此，引起福特人員的一般不滿，特別是副總裁伊亞科加，福特的暢銷的「野馬」及「馬維力克」的設計工程師。伊亞科加，一個不屈不撓，雄心勃勃的推銷能手，底特律人把他看作福特主席的繼承人。於克魯德森被帶進來時，非常震驚和失落，後來曾與他發生過數次衝突。這兩人於本年一月舉行和平會議，但如果他們成立了協議，那也不能長久的。一個熟識這兩人的高級行政人員說：「伊亞科加遭級提升，經過了十級，才達到今日的地位，他決定要越過任何被放置在他頭上的人。」

福特聘用克魯德森（現年五十六歲）的原意，是讓他做幾年總裁，而讓伊亞科加（四十四）多學習些經驗。克魯德森到了福特之後，許多行政人員認爲，他們感覺驚訝的，却是克魯德森不如伊亞科加那麼機智。因爲要求成功，克魯德森犯了一個戰術的錯誤。他企圖制定公司某些部份的政策，而伊亞科加認爲這些部份是他負責的。不久以前，伊亞科加投訴亨利福特。亨利福特認爲，伊亞科加是極佳的繼承人，告訴了伊亞科加，他再不能容忍克魯德森的方法。親加攪下去。克魯德森顯然也不能討福特喜歡。這個堅持維持對全盤生意的絕對控制權，知道這公司內所發生的一切重要的事情。正如他去週所說：「我是這公司的行政首長。」

克魯德森事件使伊亞科加比前更強。福特沒有委派一個新總裁，相反的，董事會選了伊亞科加以及兩個其他福特高級行政人員，組成一個三人執行委員會，分任三個大集團的總裁。伊亞科加，作爲汽車生產發展、製造及在美國和加拿大銷售部門的首長，顯然是最高的。他不能掩飾他對克魯德森去職的快樂感覺。當被詢問他對克魯德森的去職是否感到惋惜，伊亞科加答道：「我一生從未對記者們說過『不置評論』，但關於這事，我要說這句話了。」（小建）

圖爲福特與克魯德森（右）

國際萬象

意識永不滅？

……這是意識的各種特性，依據控制神經激動的交流，同時知道依賴人體的機能，來維持它的活力。史培萊博士繼續指出：「我們必須把意識看作在人腦的指揮系統裏，處於至高無上的地位，而且具有無限的控制大權。」因此……

人腦，[illegible]一切活動的情形，且相應發生相對的反應。[illegible]工作，恰和上面的情形一樣。

[illegible]學和生理學資料，網羅了以供科學家作人腦的功能的階段，把人腦的作充分的解剖內，進行實料，對於人腦動作的分析和瞭解，重要非常。但是在一些智力測驗，譬如知覺，悟力，記憶，和各種感覺等等方面，可用的材料，仍然非常貧乏。他說，目前所需要的是技術方面的進步，使科學家們把握人腦所具形成人的意識各種本質和物件的偉大力量。這種技術方面的進步，會給研究人腦的專家，打開一個新的境界。至少下列幾項重要的科學性問題，可以得到部份的解答：

人類意識究竟是否會死的，還是永存不滅的？是單由性的，還是屬於個人的，是由自由意志支配，抑或是受偶然因素所控制？（續完）

三十餘萬人合造一艘太空船

登月計劃共分開若干時期進行的龐大的，複雜的工作。要派一個人乘坐太空船，把太空人送到月上去，再平安返回大地，那是需要許多人的技術才智作出努力的。

全國大小公司有四萬餘家，和美國太空總署直接或間接簽約，參加設計建造阿波羅時代的太空船。參加這工作的，有六百四十個大學和科學機構，五十州及哥倫比亞特別區的男女人士三十餘萬。

對「太陽神」工作有貢獻的著名公司，有北美洛克威爾、麥唐納、格拉曼、波音、格魯曼，以及國際商業機械公司等。但是，「太陽神」這樣的設備，大小零件有近兩百萬件，任何一家大公司也不可能單獨擔任全部工作，都須不可能。

「太陽神」計劃的主要承造商是北美洛克威爾公司。它要和全國各地的幾千家小廠簽約進行工作。小公司中有些無法供應精巧的生產品，因爲它們缺乏研究發展費用。但是它們却製造了不少重要部件。

就連一些小零件，例如某些特別軸承，也是分別在幾州中逐步製成的。它們開始是在西部吉尼亞州的礦中取得鐵合金的原礦，然後送到賓州鋼鐵廠中煉成合金鋼。這些合金鋼運到新罕普什爾州去製成特殊的軸承，再運到賓州裝上機械加工製成的外殼，轉送到加州？

參加工作的工業界，最大的北美洛克威爾公司，僱用十一萬四千人，最小的太空衞氣供應公司，祇有兩個人在製造「太陽神」所需的……

利國偉議員指出
機關公務員缺乏之禮貌
態度粗魯令市民反感
應專設部門加以訓練

【本報訊】立法局議員利國偉昨日指摘政府機關內與市民直接接觸的初級公務員缺乏之禮貌，甚至表現粗魯。他建議政府應設一課程，訓練舊有和新加入服務的公務員，使他們認識本身是市民公僕。

利氏在立法局會議中並批評徙置區設備不全，包括教育、康樂和治安管理上的問題。他並舉出秀茂坪新區爲例。

利氏指出：該區位於離觀塘約一里半的一個山上，目前有居民六萬八千人，預測至一九七三年增至十四萬四千人。即使以目前人口而論，不用說到將來，區內所能供給居民的設備，是極不能令人滿意的。在教育方面，區內竟沒有一所中學，以方便就讀於該區十二間小學一萬五千學生升中之用。此外整個區內又沒有圖書館設立。中學與圖書館，兩者都是應該供備的。在醫療方面，區內只有五名私家醫生，其中四位的收費是根據政府的安排而釐定，相當低廉。但區內並沒有公共診所。整個觀塘區有人口四十二萬五千人，而政府診所只有一間。這個和通常每十萬人一個診所的比例差得很遠。雖然市民的文娛活動應該受到鼓勵，但區內並沒有讓居民敘會的地方。因此設立一個合適的大堂十分需要。區內現有十九個戶外遊玩的地點，包括足球場兩個，籃球場七個，但公園和林蔭地方，及游泳池都是應具有的。此外該區又未有商場及市集。

在興建徙置大廈的初期，居民公共設備的計劃，當時是以整個地域來作基礎的。但現在時移勢易，如以徙置區人口龐大和地點遙遠而論，事實上已自成爲一個小市鎮，而非一個徙置區。全港現有三份之一人口住在這些公共住宅裏，徙置區的設計系統實有重新檢討的必要。本人認爲需要有一個適當的組織，使徙置區內公共設備獲得供應，其辦法爲擴大屋宇問題研究委員會，或其他現有之委員會，邀請各有關部門代表，如教育司、醫務處及警務處等爲委員或出席，並使其職權包括建議或設計改善現有及未來徙置區內公共設備。

所有公務人員，尤其是高級的人員，無疑都是有禮貌和樂於助人的，但首先與市民接觸的是各機關的欵接員或在櫃檯的人員，在不少的政府部門內，這些大多是低級員及缺乏經驗的初級公務員。雖然有些對市民有良好的服務態度，但有一部份是沒有的，此部份人員對市民之事漠不關心，沒有禮貌甚至有少部份表現粗魯。這是一件十分不幸的事情，因爲如果他們對事物漠不關心，他們就會無意中向市民提供不正確的消息，或者所辦的公事受到耽擱，如果是他們粗魯，更會引起市民反感，吾人須知市民在欵接處或櫃檯與政府人員作首次接觸時所得的印象是極其重要的，不論爲好爲劣，往往不但會影響他們對該機關的觀感，而且對整個政府的觀感，人性就是這樣的。

利氏建議，政府的訓練部門應該舉辦一項公務員的基本原則和對市民公共關係的特別課程，使他們明瞭公務員爲人民之公僕，在其職守以內應樂於爲市民服務，此種工作可能鉅大，但吾人應先由一兩個部門開始試辦，將來所有新招請的公務員，在調派到各崗位之前，也一定要參加訓練。各機關首長，應該使這些在第一綫與市民接觸的人員，具有對其自己部門的充份智識與經驗，使其能對市民更有效地服務。又輔政司署應該有一個適當的部門，以一個監察者的立場，採取積極的態度，來經常檢討和監察公務人員服務的態度。

改善所有政府機關欵接處和等候處的環境，也是一個値得考慮的建議，在此方面，我們不需太浪費，但最低限度要舒適。再者，在欵接場所及櫃檯處如遇市民要求時，協助其填寫表格，也是値得一提的。

黃宣平議員認爲
懲處青年罪犯 不應太過寬容

【本報訊】刼案與兇殺案頻頻中，黃宣平議員昨在立法局會議席上指出：未滿廿一歲青年犯罪免受監刑，而祗在教導所中羈留兩三年，是不智和不能容忍的措施。他說：「爲了保障社會，不應過份重視和同情少數青年罪犯。」

他說：對應付犯罪活動，應該要想出新辦法的趨勢，尤其是要使未滿二十一歲的人不敢以身試法。近日看來，似乎人們過份強調對個人從寬發落而沒有強調利用法例使人不敢作奸犯科爲社會。我認爲應考慮採取嚴峻措施以保障整個社會而不應過份重視少數阿飛的感想。我認爲少年人應獲得諒解的看待，但是任令那些視他人性命如草芥的人免受監刑而只在教導所中羈留兩三年，這是不智的措施和不能容忍的。

預防失業或就業組織方面的不良發展。

他又指出：現在政府應該制定法律保護工人，使他們獲得優先權由僱用他們的公司可運用的資源中索取他們應得的工資。

贊成局部限制租金

對限制住宅樓宇租金增加的問題，他說：一方面人們充份了解到管制租值一般地會妨礙投資，進而影響住屋的供應，另一方面，若干工人和文員的租金最近大增，將使他們的生活變動不定。租金上升一般地遠出工資上升的程度，我們因此應依照一九六三年法案的同樣原則，考慮將每月租金在五百元以下者予以限制。但比較昂貴樓宇的租金則將由供求律決定。

他又建議發行公債來擴建機場，他說：如果機場跑道由目前的長度八千三百呎加長至一萬尺，則會有更多遊客來港，除此之外，對這問題是不需再加闡釋的，外援不來時，香港便要自行設法出資進行這項計劃，發行香港機場公債如何？

設法鼓勵 小販轉業

簡議員昨日對本港社會建設及經濟制度方面均有所建議。他說：本港目前正渡過一個少有的時期，在這段時期內大致上可以說無人失業。事實上某些工業正缺乏工人。這個現象便引起了一點的問題：我們是否應設法鼓勵小販們轉業？因爲小販業雖然對個人有利，但對本港的生產力却毫無貢獻。在這個項目下，政府應該考慮實行勞工交換制度，實行這個制度既可保留統計數字，更可

英用「遙遠控制」方式統治香港
有碍本港經濟社會進步
簡悅强指出殖民地舊政策不合時宜
英國議員對港毫無認識却諸多挑剔

【本報訊】簡悅强議員昨在立法局會議中指出：英國用「遙遠控制」的方式來統治香港殖民地，是不合英國和香港最佳利益的。

簡議員說：「香港的成就，使全世界曉得我們是很有能力處理切身問題的人。關於這方面，我有兩點意見要提出。第一點是：雖然我們處理的問題，如果是與英國有關係的，我們作出的決定，便應要顧及英國的利益，但如果純是我們的切身問題，我們必要有絕對自由決定何者對我們最有利。本港的殖民地體制不致是阻撓本港經濟和社會進步的障碍物。用遙遠控制方式來統治殖民地的十九世紀政策，已經不合時宜，不單不能符合英國的最佳利益，也不符合本港的最佳利益。

「第二點是：我們經常受到英國國會議員指摘。但其歡向我們挑剔的人，對我們的問題沒有多大認識或毫無認識。雖然有來港數天之後，但他們來港作客數天之後，却有輕易的辦法提出來解決我們長年累月去設法解決的難題。」

在需要設置安庇市民專員的問題，簡議員重提他的今天，簡議員透露：香港行政，立法局非官守議員聯合辦事處成立兩年多以來，接到市民的投訴和意見甚多，當他們轉向政府部門查詢時，從沒有遭受任何部門首長的留難，反之，他們都極其樂意協助，讓他們獲得需要的資料。

簡議員說：他們打算短期內刊登廣告物色一位有廣泛行政經驗的人，担任該辦事處的行政主任秘書，協助他們辦理工作，但這要視乎有沒有從其項可用而定。行政、立法局非官守議員聯合辦事處人手增加後，處理市民投訴時，他們將比較以前更能勝任愉快。

渣打與標準銀行 明年一月起合併

【本報訊】據悉：一項可能使標準銀行與渣打銀行合併之商議正在進展中。此項消息係於一九六九年九月廿八日宣佈。該兩銀行之董事局現已同意提議合併之條件。該項提議爲：標準及渣打兩銀行之股東，以其股權交換一新公司之股份。該合併將根據一項按照一九四八年公司法例第二零六節所擬出之計劃而生效。交換之要點如下：每五股一鎊之標準銀行，可換領六股一鎊之新公司股份，每一股一鎊之渣打銀行，可換領兩股一鎊之新公司股份。並提議在截至一九七零年三月卅一日之標準銀行財政年度，該行之股東可就其現有股權中領取中期股息（除稅）百份之十；渣打銀行之股東則在截至一九六九年十二月卅一之渣打銀行財政年度領取第二次中期股息（除稅）百份之七點五。以上兩種股息，均將於一九六九年十二月份派發。該合併將於一九七零年一月一日生效，新公司之第一期會計年度將爲期十五個月，截至一九七一年三月一日止。在此期間內，將會派發股息（除稅）共值百份之十四。正式提議之文件將於十月底分派與標準及渣打之有關人士。

瑞士信用銀行 港辦事處開幕

【本報訊】蘇黎世瑞士信用銀行，昨午在文華酒店香港總舉行新成立的本港辦事處開幕酒會，招待本港名流，銀行界及工商界人仕。

該銀行的總經理桑博士及另一名經理梁博士，特於昨午趕返香港，主持該次開幕酒會。出席酒會的尚有該銀行的香港區代表希斯及本港辦事處人員。

該銀行的香港辦事處位於公爵行二二二室。

荃灣製衣廠大火 損失頗重傷一人
槎頭瑚新區兩戶被焚

【本報訊】九龍及新界兩處樓宇，昨晨分別發生大火，一工廠及一住宅被焚燬，一男子手部受輕傷。

荃灣青山道六咪半運通製衣廠頂樓，昨晨七時五十分發生火警，據說當時一名値班正在開啟各電流總掣，使廠內電工時，總掣突然發生爆炸，火花四濺，彈射至堆存附近的棉紗及布料堆中，遂即冒出濃烟。該値班李南，四十歲，當時曾竟防火喉搶救，被玻璃彈傷手部，他因仍未能將火撲滅，遂即報警，消防員趕至時，火勢已將該廠四樓後座及天台所存放之大量棉紗及布料燃着，濃烟沖天，火勢猛烈，至八時四十七分始能控制火勢，九時零五分全部熄滅。但該廠四樓後座一部份及機器，天台存貨等，均付之一炬；三樓廠裁部及包裝部飽受水漬。

該廠老板姓張，據說已購有保險。

另一宗四級大火，發生在槎頭瑚新區一住宅中，據說起火原因，是小童在屋內煮飯而致。該處爲槎頭瑚新區六座二八七及二四六兩室相通之大單位，戶主姓潘，六十歲，在九龍倉當苦力，其子四十歲，是貨倉司機，另有三名由三歲至九歲之男孫，潘氏及子每日均各自外出工作，留下三名小童在家，自行煮食，數年來均如此。

昨晨十時十分，三小童又在該無廚房設備的室內弄火煮食，據說火水爐外邊突然着火，小童即逃出室外呼叫，鄰人雖曾協助搶救，但無濟於事，迄至消防員抵達時，火勢已蔓延至鄰室二八七號，消防員曾撬開窗櫺入室，並無發現，迄至火勢被撲滅時，兩室之傢具衣物，已付諸一炬。

張奥偉免任 立法局議員

【本報訊】港府發言人昨日公佈：太平紳士張奥偉已因離港之故，由一九六九年九月廿四日起，免任立法局臨時非官守議員。

新界博愛醫院金禧慈善遊藝大會，由新界民政署長陸鼎堂（中）及新界助理警務處長盧善（右）主持剪綵，左爲主席趙不弱博士。

胡百全議員在立法局指出
「安庇專員」制度 本港目前不適用
應加强兩局議員辦事處組織

【本報訊】胡百全議員昨在立法局表示：「安庇專員」制度目前並不適用於本港。

胡議員指出：「安庇專員」是一個外來的制度，在本港社會不一定能夠起實際作用，因此，將行政、立法兩局非官守議員聯合辦事處之組織加强，便可代替「安庇專員」。

胡百全議員表示：一般人對「安庇專員」制度之權力，及其管轄範圍不能完全明瞭，以爲「安庇專員」有無上的權力，可以解除市民一切委屈，但實際上並不如此。

胡氏認爲：除非「安庇市民專員」之設置，已成立一個的確無可反對之結論，認定非此不足以剷除居民之委屈，如若不然，則本席與多數同僚，俱表同意，認爲：在香港設置「安庇市民專員」，實在今非其時。能將行政、立法兩局非官守議員聯合辦事處組織加强便可。

博愛醫院金禧紀念
慈善遊藝大會盛況

【本報訊】博愛醫院董事局，爲慶祝成立五十週年，及籌募擴建慈善經費，昨晚七時半，在香港大會堂音樂廳舉行金禧慈善遊藝大會，大會贊助人港督戴麟趾爵士，新界民政署長陸鼎堂、醫務衞生處總監鄧炳輝、新界助理警務處長盧善等任大會名譽會長，官紳名流、社團首長、熱心善長，蒞臨入座，全場充滿熱鬧氣氛。

大會如時揭幕，首由主席趙不弱博士致詞，申述該院自一九一九年創立以來所致力慈善工作甚詳，並報告今年擴建慈善計劃，呼籲各界善長鼎力支持，造福貧病等語。繼請大會名譽會長新界民政署長陸鼎堂、新界助理警務處長盧善主持剪綵，全體總理並延台向當晚觀衆致敬，隨後即爲遊藝節目開始。

遊藝節目包括合唱團演唱，世界名曲獨唱，閨秀歌唱名家演員及紅伶演唱粵曲，電視藝員之歌、舞、越劇表演等，各節目演出極爲精彩，博得全場掌聲。

中場時間由大會名譽會長、新界助理警務處長盧善夫人主持頒贈參加義演人員錦旗，及由趙不弱主席夫人、邵氏紅星林嘉小姐、沈依小姐、夏帆小姐、岳華先生等主持慈善獎券開獎，即場抽出頭、二、三以次各獎共一百個，中獎號碼將於十月六日正式在本港中西報紙刊登公佈，是日到院領獎。

博愛醫院鳴謝啓事

本院此次爲籌募擴建慈善經費，假座香港大會堂，舉行金禧慈善遊藝大會，辱承港督戴麟趾爵士俯就大會贊助人，新界民政署長陸鼎堂，醫務衞生處總監鄧炳輝，新界助理警務處長盧善先生等俯任大會名譽會長，官紳名流屈任大會顧問，各界僑領善長熱烈支持，各大電台報章廣事宣傳，各電視台以及各大紅伶紅星努力獻演，九龍海童軍第一旅，辛勞服務，使遊藝大會完滿成功，厚集善欵，充實擴建及慈善經費，貧苦病黎，同沾恩澤，同仁等忝尚所董院務，公私均感，謹掬至誠，用申謝忱，
亮鑒，無任感荷

主席 趙不弱 副主席 [illegible] 黃學毅 蔡榮 總理 [illegible]

一九六九年十月三日

中年人優職

美商保險公司聘30至55歲男性外勤職員 無須識英文免保祇要有事業雄心和勤懇工作 免費訓練半月保證成功待遇優厚按年遞增職業有保障可享退休福利有意者請將履歷相片函寄工商日報第二三二號信箱啟

成績最佳 通達升中班招生

1，專爲小六同學考取政府中學學位及五年免費學位而設
2，專修中英數三科應試課程，專家授課，講義教材。
3，分下午或晚上上課，絕不妨礙原校上課。
4，十月六日（星期一）開學，學位無多，報名從速。
5，辦公時間，每日由上午九時至晚上九時半

校址：A灣仔軒尼詩道274—288號二樓（莊士敦中學內）TEL七二九八八零
B灣仔莊士敦道55—61號一樓（聖瑪寶書院內）TEL七三四零零零

腫瘤

有其症 必有其葯
中國葯物醫治
附設日本電療
彌敦道七四零號三樓
九龍分科醫所
專書寄送

快樂旅行社主辦
台灣秋季回國觀光團

台灣 十月八日、十月十八日；十一月一日、十一月22日；11月20日、12月24日

代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎
代售各地旅行機票，自備入台証特價優待
附設電子影印每張五毫
地址：香港德輔道中五十一號其昌大廈一四〇四至四〇五室（電梯按4字）
電話：H222072—4 H246606

一粒象牙米 價値近萬鎊 由港運雪梨展覽

【雪梨一日路透社電】今天有一粒價値二萬澳元（伸英鎊九千三百卅鎊）有多的象牙米，從香港由飛機載到雪梨展覽。

這粒象牙米上刻有英國女王伊利沙伯二世和其王夫菲臘親王的肖像，意在紀念菲臘親王於一九六零年訪問香港之行。

這粒象牙米現在屬於香港旅遊協會，將被該會在雪梨市推出展覽。

泰園漁村酒家

週日假期 新界好去處
園林優雅 漁村景色
水上單車 遊艇釣魚
巧手專菜 魚蝦蟹螺
來往專車 每位三元
假日定座 多少歡迎
元朗廿八咪半 電話NT七六三九七一
定座處：佐敦道渡船街五號羚記士多 電話：K八四九二四九

灶底雙碎屍案
本港五証人 飛印尼作証

【本報訊】五名本港人士，包括三名政府官員及兩名市民，將於今日下午乘搭印尼航空公司班機前往耶加達，爲年前發生於本港跑馬地翠景樓之灶底藏碎屍案出庭作証。

該五名應印尼政府邀請前往耶加達爲該宗兇殺案作証之証人爲警方高級法醫官王陽坤、警察鄧辦石亨利、維多利亞地方法院執達吏鍾偉才、翠景樓此案現場樓宇業主及當時爲該層樓宇搬運英泥沙石之泥水匠。

據悉：該宗哄動一時之碎屍案，是於去年五月發生於本港跑馬地黃泥涌道翠景樓，疑兇林志生事後在印尼被當地警方拘獲並起訴，該案在耶加達法庭已審訊多次，現定本月七日再度開庭，本港五名証人將在開庭日出庭作証。

該宗碎屍案遇害死者爲印尼富家少婦鄭明麗（廿九歲）及其兒子吳一宗實（五歲），兩死者屍體現仍棄於新界和合石墳塲。

「流寇誌」徵文 今日下午頒獎

【本報訊】工商日晚報與東城、樂宮、東樂三家戲院聯合主辦，利時牌裝檳、莎柏表，台灣民生物產有限公司三大機構贊助之電影名片「流寇誌」有獎徵文比賽，定今日下午二時半在灣仔分域街本報四樓舉行頒獎典禮，屆時將由本報社長胡秩五先生主持頒獎。

各組獲獎作品之作者，本報已分別用書面通知，今日請準時前來領獎。

金城旅運貿易有限公司
秋季旅行團

全部一流 最佳節目 旅途舒適 費用廉美

台灣九天 十月四日 十月廿日 十一月八日 十一月廿二日 十二月六日 十二月廿日 十二月廿四日
日本九天 十月十二日 十一月十六日 十二月廿四日
台日聯遊十七天 十月三日 十一月八日
觀紅葉 賞秋菊 正合時宜

洽詢處：香港干諾道中15號大昌大廈14樓 電話：H二二八八一四·H二二八八七五
九龍漢口道何鴻卿大廈四字 電話：K六六八六九五·K六六七〇二一

偽慶前夕 青年男女 致祭林彬

【本報訊】過去兩天，數以百計的青年男女、學生及各界人士，攜備鮮花，前往跑馬地天主教墳場，致祭被佛共殺害的林彬烈士。他們特地選于「十．一」偽慶前夕，向這位爲反共而壯烈犧牲的英勇烈士，致敬悼之意，是爲了要表示他們對毛共的根痛恨。

刊登廣告請撥電話：七三零七零八

中外旅行社 主辦

台灣 12月28日 11月15日秋季團·元月三日新年團
代辦入台証·迅速領妥
日本 十二月二十四日·十二月三十日出發
日本定期特廉機票·歡迎訂購
家庭蜜月旅行日本或台灣·兩人以上隨時可出發·專人照料，收費低廉
分期付欵旅行·各國簽証·迅速辦妥
地址：九龍彌敦道一〇〇號東英大廈四三三室
電話：K—六六二七三五 K—六六四一六二

十月號已經出版 精印精閑

微妙的聽覺：誰都曉得，耳朵是用來聆聽的，但很少人能更進一步懂得聽覺的價值和作用。本文對耳朵的微妙作用，包括面視力、積聽、開廓定位等，作了深入淺出的解釋，値得一讀。

回驅197座位水翼船"中望洋"將於十一月加入服務
乘搭PT50巨型水翼船「東望洋號」「西望洋號」及「新望洋號」快捷省時
每日上午八時至下午七時
每小時來往港澳
逢半點鐘由港開出　逢整點鐘由澳返港
請早訂票
遠東水翼船務有限公司
售票處：香港中環新填地 電話H455566

乘搭豪華冷氣客輪來往港澳
安寧舒適

港澳客輪航期表

由港往澳		由澳返港	
星期日			
東山輪	上午十時正	東山輪	晨早四時正
佛山輪	下午二時半	佛山輪	晨早四時正
東山輪	下午八時半	東山輪	下午五時正
松山輪	半夜十二時正	松山輪	下午七時正
星期一			
		東山輪	晨早四時正
佛山輪	下午二時半	佛山輪	晨早四時半
東山輪	下午五時半	松山輪	下午四時正
松山輪	半夜十二時正	東山輪	晚上九時半
星期二至星期五			
佛山輪	下午二時半	佛山輪	上午四時正
東山輪	下午五時半	松山輪	下午四時正
松山輪	半夜十二時正	東山輪	晚上九時半
星期六			
東山輪	下午一時半	佛山輪	上午四時正
佛山輪	下午二時正	松山輪	上午八時半
松山輪	下午二時半	東山輪	下午五時正
東山輪	晚上八時半	松山輪	晚上七時半
松山輪	半夜十二時正		

澳門號現入例塢・暫停服務
總代理：信德船務有限公司
售票處：香港中環新填地
電話：445181—3 H438332 貨運部電話：444099
澳門旅遊服務處
代訂香港澳門各大客輪水翼船來回船票
代訂澳門各大酒店客房（不收任何手續費用）
中區服務處：皇后大道中48號萬年大廈 電話：239778
尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商場 電話：672838
電話：807191

最佳 台產總匯

台灣
電工器材展覽
歡迎各界人仕參觀
地址：九龍東英大厦三樓
日期：一九六九年十月三日至十八日
時間：上午十時至下午八時半
並特別介紹台灣王安電腦股份有限公司
出產之 電子計算機
台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道100號，東英大厦
枝店：九龍荔枝角道22號，東興大厦
香港英皇道135－143號，民樂大厦
分銷處：香港分域街東城商場，東城禮品公司

警方設專案小組 緝勒索小巴司機歹徒

市民如有消息請即報警

【本報訊】惡勢力現正伸出魔爪，控制小型巴士的行走路綫。據消息透露：一名綽號「波士」的人，向小型巴士司機勒索三千元，作爲行走某一路綫的註册費，並要每日交六元的保護費。

警務處現已組成專案小組，對付此種不法之徒的恐嚇勒索行徑。

副民政司黎敦義亦呼籲市民提供解決現有小型巴士所遭遇困難的良好對策的意見。

黎氏認爲不法之徒正在企圖控制若干公共小型巴士行走路綫，但是他記不起是那些路綫。

他又說：「我已聯同許多人士商討，請他們可以告訴政府關於解決公共小型巴士問題的各種方法，但迄今沒有一個人能夠提供一個良好的建議。」

黎氏透露，他曾和街坊研究會主席販子儀及香港革新會秘書張遠榮談及這問題，但是他們兩位都沒有新的建議。他更指出：該兩位先生似乎對於公共小型巴士或任何其他真正重要性的問題，都沒有什麼獻議。

黎氏希望社會人士提供確實可行的良好意見。

一位警方發言人昨日宣稱：警務處刑事偵緝處已組成一個特別小組專責調查有關小型巴士司機被人恐嚇、勒索及煽動之報導。該小組係在麥禹漢警司率領下，以警察總部爲工作大本營。

此外，每日在所屬警署轄區當值的警務人員，亦奉命密切注意有無小型巴士司機被人恐嚇之跡象。

警務處發言人籲請市民，如有任何有關恐嚇之消息，應向就近之警署報告，或打電話H二三四〇一一號，內綫二五三或二五六，與刑事偵緝處總部聯絡。

一列火車貨卡 在隧道內脫軌

沙田至尖沙咀交通受阻 毀五百餘碼枕木路局徹夜搶修

【本報訊】由羅湖開入九龍的一列冗長火車貨卡，昨午在沙田筆架山隧道前脫輪出軌，然毀凡二百餘碼，始在黑暗的隧道內停下，幸無人受傷，但由九龍至沙田一段車軌，不能通車，路局人員漏夜搶修，可望於今日始能恢復通車。

該列火車共有廿二個貨卡，由羅湖滿載大陸猪隻鷄貨及其他土產品，駛來九龍，至下午一時半，全列貨卡到達沙田田心村對下的第九號路橋時，其中一貨卡的一對鋼輪，突然脫軌，由於車行頗速，該對鋼輪仍然在枕木上離開路軌而顛動，及至司機發覺時，全列火車已進入筆架山隧道內約二百碼，才告停止。

路局人員聞訊，立即派出上下行工程車，趕赴現場查究，發覺凡五百餘碼枕木，均告損毀，爲便利搶修工作，各列貨卡乃臨時由工程車拖離現場，計有六卡拖往旺角站，十五卡則拖往沙田，祇有脫輪受損的車卡擱在隧道內，等候修理。

火車出軌，間有有關，但脫軌後擱在隧道內，因隧道四週狹窄，且黑暗異常，工程人員要分持大光燈及手電筒入內工作，進度特別緩慢。另方面，因由九號橋開始，枕木全被輾毁，也須修理，一段工程人員，要把路軌搞掂，以作徹底修理。

自該列貨車卡失事後，各班火車乃不能直接來往九龍，乘客乃改乘巴士及十四座位小巴士來往。

（上）一列貨卡在隧道前路橋上脫軌，壓毀枕木留下很深的痕跡。（下）貨卡脫輪，就在隧道內路軌旁。

王澤森議員建議 政府派車接載學童 代替在偏僻區建校

【本報訊】王澤森議員昨日在立法局會議中建議政府派出車輛接載偏僻鄉區學童往其較大規模學校就讀，來代替在當地的建校計劃。

王議員說：「我在這裏希望本局留意地方偏僻的鄉區居住的人所遭遇的特別難題。很多這些地區兒童太少，設立學校可能不合實際。開辦小單位性質的學校既不經濟，也沒有良好效果。

「政府是否可以考慮派車接載這些兒童到位於各區範圍內適中地點的較合標準的學校去上課，來消除這項困難？這將會創下一個不受歡迎的先例，但無疑將會比較進行當地辯論無所需要的建校計劃來得省錢。」

王議員又說：「我想再次強調十五歲以內男女童人人要有學位的急切需要。有關未來目標的建議，非包括上述規定不可，否則任何建議也不算得令人滿意。

「年齡在十三、十四和十五歲間的兒童，因年紀太輕而不適宜受人僱用，但他們顯然無須一而產生大致跟這種心情一定的感覺。」

王議員並建議：本港在體育發展方面，應步英國的後塵，設「體育委員會」，來聯繫本港體育團體，給予提示，以使本港對於體育與運動的不斷發展，求獲得充份的發展。

馮漢柱議員就大厦裝變壓器問題 抨擊電力公司以拒絕供電威脅 迫業主免費供給地方裝變壓器 主張政府制訂新法例加以管制

【本報訊】「電力公司免費徵用大厦底層以安裝變壓器，是非常霸道及獨裁的，該公司應該付出租金或賠償金給大厦業主。」馮漢柱議員昨日在立法局中提出上述建議。

同時，馮議員又促請政府注意入境事務處官員的服務態度，並應加以調查。

馮氏昨日在立法局猛烈抨擊電力公司，認爲電力公司要求大厦業主無條件供應底層珍貴地方設置變壓器，否則不供應電力，這項措施是跡近勒索。

他指出：在許多國家，如電力公司需要土地安置變壓器時，是要付出若干賠償或租金的。在本港，電力公司却不用付出一文錢；同時，令人更難受的，有時候有一位業主會發現放置在他所獻出的地方上的變壓器所供應的電力，大部份是用來供應他的鄰居的。如果任何個人投訴時，電力公司則會傲慢地告訴他，將不會獲得電力供應。此種可笑的態度，是跡近勒索。請問，除了由現有的電力公司供電之外，用戶向何處獲得電力供應？

政府對這件事情是否仍的無能爲力？物業發展商是否應繼續屈服於實際上是專利公司的專橫條件之下？如果電力公司是有虧損或僅從薄利，這種情形容或令人易於忍受，但是他們現正獨巨利，對於爲經營本身業務而需要的地方，是很有能力支付若干賠償費或租金的。

馮氏表示：如果政府有意制訂新法律，應該列入一些規定，來節制電力公司在私家物業上設置變壓器的需求。

入境事務處人員服務態度惡劣 建議另設高級官員接受投訴

此外，馮漢柱議員又提出：一件市民極不滿而同時對政府有直接關係的問題是入境事務處的服務態度。他指出：有關該處官員欠缺禮貌的指責日有所聞，過去數月內對入境事務處辦事拖延與其他不好職員提出刑事控訴，是受到普遍歡迎的，如果政府尚未洞悉民衆的不滿，那麼，政府可否指定入境事務處以外的一位高級官員，接受民衆的投訴。這樣不但能令市民相信個別的投訴會受到注意，並且相信引起種種不滿的整個體系也將會被徹底改革。這一官員一旦上任如不接獲不可勝數的投訴那才怪呢？但是如果政府已經完全察覺市民的不滿，可否將政府在短期內調查的結果，以及目前出版一本白皮書，列出正採取或經已採取的補救方法，祇有這樣，政府才能獲取民衆的信心，並要示它有勇氣與決心，面對缺點與克服這些缺點。」

本港連日出現反毛傳單小册

【本報訊】在毛共竊據中國大陸二十週年的前後，反毛的浪潮，正在日益高漲，由毛共政權所在的北平，而至大陸各地，而伸展至海隅的香港，反毛的勢力，正在日強大。

據來自大陸方面消息透露：目前反毛活動，以河北省最爲活躍，河北石家莊及邢台被毛共壓搾了二十年的純樸農民，已無法再忍受毛共的壓迫而羣起反抗。

數十萬名石家莊及邢台的農民，羣起武裝對抗毛共强行徵收備糧。

另一個消息指出：在北平最近一個數十萬人集會的羣會上，突發現無數寫有反毛布條的汽球在天空飄揚，反毛大字報呼籲羣衆「別聽毛澤東的話」，「扔下毛澤東的書」，「反對毛澤東的黑指示」，同時並呼籲羣衆起來「做個反毛好戰士」。消息來源透露：此等顯然又是反毛勢力的傑作。

在海隅的香港，反毛共在毛共慶祝「偽國慶」廿週年的昨日，港九若干地區，紛紛發現反毛傳單與小册子，呼籲「戰士們起來革命，推翻毛林反革命集團。」

該等反毛傳單聲討「毛林集團以「文革」作爲鞏固個人勢力排斥異己手段」，傳單指責毛林派此舉「嚴重影響國力與破壞黨組織」。

天氣與潮水

吹和緩北風，天氣晴朗及乾燥。料午間最高氣溫約爲攝氏三十度。

昨日最高氣溫爲攝氏廿九點九度，最低爲攝氏廿二點二度。今晨零時溫度爲攝氏廿六度。濕度爲百分之五十二。

高潮：上午一時十四分

低潮：上午十時三十四分

油尖兩區探隊突搜夜總會 一批嬉皮士被帶走 疑與傷人案件有關

【本報訊】一羣奇裝異服的本地嬉皮士男女共廿人，昨日下午正在九龍一家新潮夜總會中狂歡時，一隊警探掩至，將他們全數帶回警署去。

油麻地與尖沙咀兩警署的部份探員，在探長頭雖，探目黃文俊、曾超哲等率領下，於下午四時四十五分，突擊前往尖沙咀加拿芬道一家新潮夜總會內，將少男少女共二十名全部帶回警署。這些青年均穿着奇裝異服，全是嬉皮士的打扮，男的年齡約由十五歲至廿歲，女的則僅是十五六歲。

這批嬉皮士被帶回警署經過一番查訊後，那些女孩子即由警方通知其父母前往警署將之領回家去，而該批少男則暫時扣留調查。因他們涉嫌與上星期六發生在尖沙咀地區一宗青年人大鬧片傷人案件有關，警方現仍繼續調查中。

學徒中毒昏迷 報警送院救治

【本報訊】一名男學徒，昨晚八時許被發現在九龍砵蘭街他任職的茶冰廳內中毒昏迷，由中伙伴代爲報警送院急救。

該疑是意圖輕生之點心學徒名周華旭，廿歲，據說：他平素相識很多女性，昨晚他看完七時半電影後返到上址，不久即中毒昏迷。

郵局收入 去年度共達一億二千萬

【本報訊】一九六八至六九年度，郵政局之總收入高達一億二千一百二十八萬六千六百〇一元之空前數目，比十年前之總收入多逾三倍。

郵局發言人昨日指出：該項數字，較前一年計增百分之十七。

印花累計售出五百三十三萬二千七百九十七元，比一九六七至六八年度增百分之六點二。至於作爲繳納來源證費用而用之郵票亦有五百一十二萬八千〇三元，即增百分之七點七。

鍾華健身學院 同團參加祝國慶

【本報訊】香港新界荃灣鍾華國術健身學院，組團回國慶祝雙十國慶，並向蔣總統祝壽。該團將於本月六日乘搭安慶輪赴台，與熱愛祖國各地僑胞及國術界加強聯絡，共同慶祝偉大雙十國慶盛典，並觀光祖國年來之建設及工農商展發展情況。

該團一行十人，由鍾學奎任團長，吳堅偉任副團長，鍾平任秘書，鍾記文任總務，團員名單包括杜燦、鍾應富、楊昭明、江潤梅、龍彩元、黃乃汀等，團長鍾學奎領隊赴國國術界之邀，中華航空公司班機於今（三）日乘搭。

男子被控謀殺契娘 昨訊未畢今日繼續

【本報訊】一名男子涉嫌以鐵鎚擊斃其契娘案件，昨日在荃灣裁判署被控謀殺罪，作初步偵訊，控方全部証人共十九名，惟昨供未畢。

被告男子陳廣忠，工廠工人，籍貫台山，地址在荃灣石籬新區。被控於一九六九年八月廿八日，在荃灣石籬區謀殺婦人黃英。

案由金馬倫法官聆訊，候令將案押候今日再續訊。

荃灣偵緝主任黃臣主控，並有天祥帶帶協助。荃灣石籬新區第十一座四十三號商店老闆黃貴作供稱：八月廿八日上午十一時，他送貨返，發現被告坐在店門前，猛抽煙仔，對他說：「我殺死我契娘。」又說：「我已經報左差，現在等差人來。」被告依然坐着不動，被告……說：「我曾企圖自殺，但不能成功。」

廣告部電話七〇三七〇八

十月號已經出版 請即購閱

馬上得農場（英漢對照）：一對年輕夫婦日夜兼程，不遠千里去參加紐約騎術競技大會，目的在博取一筆巨款買農場。本文描述競技場的見聞，驚險刺激，動魄驚心！

澳洲雪梨

日航往澳洲最新航線

每星期二，五啟程

現在前往澳洲旅行，最為方便不過。

閣下可於當天辦公完畢後好整以暇，悠然乘車前往啟德机场，日航 771 號班机將在机场恭候大駕。

(日航 DC8-62 型客机是飛往澳洲客机中最新一型，豪華寬敞格外舒適)

晚上七時五十分，閣下已在飛赴雪梨途中，安享世界首屈一指之殷勤服務。

一夜酣睡之後，翌晨六時五十分便已身在澳洲雪梨，稍事梳洗即可着手公幹，或逕赴海灘艷陽碧波之中歡渡假日，在日航机上

閣下非僅是搭客身份，而是貴客嘉賓

日本航空公司

一九七〇年度日本萬國博覽會專用客機

香港鐵行大厦 電話：二三〇〇八一一至九

訃聞

先慈鍾府鄧太夫人痛於公曆一九六九年十月二日上午七時三十分壽終法國醫院積閏享壽八十有二歲 不孝觀生 福麟 等隨侍在側奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月四日（農曆八月廿二日）下午二時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荔枝角天主教墳場謹此報

孝男 鍾觀生 媳 楊松娣

鍾福麟 王美清

女 鍾觀娣 婿 陳富昌

鍾觀友 房天才

孫男 鍾振祥 鍾振明 鍾毅威

孫女 鍾䓣娜 鍾露思 鍾東萍 鍾素思 鍾茵茵 鍾美娜

外孫男 陳常道 媳吳小燕 陳常德 媳曾寶芳 陳常韓 陳常禮 媳邱蘭蕭 陳常光 陳常仁

外曾孫 陳廣鴻 陳富玉 陳廣豐 陳廣財 陳廣盛

外孫女 房素娟

泣告

治喪處：九龍殯儀館

李曹秀群議員主張
港大設立自修學位 嚴厲管制酒吧公寓
配合新婚姻法設立家族法庭

【本報訊】李曹秀群議員，昨在立法局會議席上建議香港大學設立自修學位制度，以杜絕人材外流，和使力求上進的青年，有進修機會。

這位女議員並建議研究採用公積金方式，建立社會保險制度的可能性。

李曹秀群議員在昨日演辭中提出多項有建設性的建議。

對於房屋問題。李曹秀群議員說：一九七四年爲百分之五十的人口供應公營屋宇的龐大計劃，是現代一種世界稀有的現象。我們現在應集中注意房屋的地點，和類如交通、娛樂，醫藥與學校等的設施。她認爲在考慮推行一項漸進的中學發展計劃時，應特別注意在新區域廉租屋宇地區之內推行，使得交通問題也可以部份獲得減輕。有一些額外的小學課室可以供職業訓練班使用，或者充作父母須出外工作而兄姊亦須上學的幼童的遊戲中心。

在房屋問題上，她又指出：由於年青的一代比較喜歡小家庭，而小家庭通常沒有「家公」「家婆」或「外公」「外婆」的，所以供八或九個人居住的大住宅，有很多不易租出。今後的需要應是供給有新家庭的青年夫婦居住的較細住宅，而嬰兒兒童應作爲一個單位計算，以避免在短短幾年內便發生擠迫的問題。

面臨準備實施婚姻制度改革法案之前，李曹秀群議員建議設立一些家族法庭。她說：現時的太平紳士法庭，可以改爲暫時執行這些任務，直至家族法庭可以正式成立爲止。太平紳士們也許會覺得尋究的工作，比較每次按十人或二十人爲一批的判處輕微交通罪名罰款的例行工作，來得更有意義。

對青年問題，李曹秀群議員以爲，若要使青年們了解本港政治，經濟和社會，每一種學校的課程，均應有公民一科。地方問題的公開討論，及在學生組織裡對委員會開會程序訓練的指導，都應該成爲學校生活的一部。青年人參加志願團體與福利機構的委員會及政府委員會，應屬今後本港生活方式之一。

她又指出：青年問題方面還有兩點情形也須我們注視的：第一點是深造教育的機會，第二點是防止青年受到刺劇及習染不良的行爲。

每年離港赴海外深造的青年，比我們兩所大學所招收的人數多逾一倍。有些人認爲這是人才外流，有些人則認爲這是絕佳的訓練機會和文化交流。我們的青年熱心學習，力求上進，因此我十分希望能爲那些以各種原因而未有進入本港大學或出外深造的大學預科生，開辦公開給予大學校外進修學位的課程。

倫敦大學爲海外學生辦有校外自修學位，而無須他們到課室上課。我不明白爲甚麼我們的大學不能這樣做，特別是香港大學。

李曹秀群議員又認爲：在商店，茶樓酒家及獨立行業擔任長鐘點工作的青年，須由立法予以一些保障。舊式的學徒制度，工作鐘點既長，訓練年期又久，而薪給卻少得可憐。教育和工業訓練計劃，將逐漸改變這種情形。

這位女議員又主張用更嚴厲的立法來管制酒吧、公寓、浴室、汽水座和一切掩飾賣淫的場所。

李曹秀群議員說：社會福利署長宣佈公共援助計劃不久即可實施的消息，已經獲得一般好評，至於擴大施行計劃，而不僅限於目前已經接受院舍救濟的一類家庭的可能性，我們自會獲得專家的指導。不過現時也許是我們應該研究是否可以設立一種社會保險制度的時候，採用公積金方式，由參加者納費而成立。

這種制度已經獲得各大工業、商行、學校及志願機構廣泛採用，以代替退休金計劃。因此指望本港的工作階級開始爲他們自己的將來安全而繳納費用，亦非沒有理由的。

鍾士元建議勞工處
易名人力處
不祇排解勞資糾紛 更可訓練技術人才

【本報訊】立法局議員鍾士元博士，昨日在立法局會議席上促請政府保障工業，維持本港的優越條件與環境，否則本港的工業家將會把資金轉移到台灣或南韓，該兩國家有更爲優越的條件。

鍾氏又建議勞工處，不應只是解決勞資糾紛的部門，更應對工人提供技術訓練，使他們獲得更高工資，這樣，勞工處可易名爲「人力處」，以符合其他國家的趨向。

鍾士元議員透露：在製造工業的產品，大部份以內銷爲主的許多國家，通常的保護方法是施行進口稅或進口限額或兩種措施一齊施行，此種保護措施，不能在本港施行的原因，不但是由於香港是一個自由港，同時亦由於本港的製造工業是以外銷爲目標的。實際上，保護本港製造工業，必須要提高工廠生產力，在生產時有更進步的技術以及產品要有更精良的品質。

這些安全保障措施，全都需要有更多，更好的飽經訓練的各級工藝人材，我們需要更多的工程師、技師、技術員，技工和熟練工人。制政府應重新考慮對工業訓練的政策，特別是有關基本電機及機械工程技工的訓練，特別是工業管理技能的訓練。每一種工業，都需要此等基本工程技工與工業管理人員，雖然各種工業對於前者的需要是不等的。許多人認爲，勞工處的存在，主要是保障勞工的利益，免受少數肆無忌憚的僱主的剝削。但是，我認爲勞工處提供設施，以便從非勞力的工人可以獲得技術訓練，從而協助勞工賺取更高的工資是同等重要的。因此，將「勞工處」改稱爲「人力處」，可能是更爲適合的。

在論及政府對社會的責任時，鍾氏提出另一項責任，當一間國際聞名的公司或者任何公司，在例如印度、巴基斯坦、菲律賓或泰國的地方設立一所製造工廠時，它的目的是要分沾該國的內銷市場，由於當地政府例有保護措施或甚至施行入口禁例，當地的生產成本可能與外國生產成本無任何關連。本港的內銷市場，對在本港製造出品的外國或本地的工業家而言，都是無任何真正重要性的，他們的生計是在世界市場。

因此，本港祇要保持比其他如星加坡、台灣與南韓等競爭國家相等，或更優越的條件與環境，這些工廠就會留在香港。所以我認爲政府另一主要任務，便是確保香港的條件與環境，繼續對工業投資家具有吸引力。我覺得現在應該是重新組織工商業諮詢委員會的時候了。就工業方面來說，將來可能被稱爲工業發展委員會的部門，最理想是由

謝雨川表示對青年罪犯必須施行嚴刑懲罰
政府應予青年工藝教育

【本報訊】「法庭應對青年罪犯施行嚴厲刑法，特別是笞刑，以防止青年罪案日增」。謝雨川議員昨在立法局會議提出上述建議。

謝氏指出：祇採取改造與善後工作來防止青年犯罪是不能達到預期的效果的，正如假與保護員所建議，應該多採用懲罰作爲阻遏犯罪的適當措施。雖然這可能被認爲過於嚴厲，鑒於青年的頑强及社會的不安寧，都爲前所未見，本港今日是需要實施這種刑制的。當社會恢復安寧時，我們將會意識到此項措施的優點是在對該項問題作爲一項基本與永久性的解決辦法。據我所知目前的輿論熱烈支持保存此種刑罰及經常採用此刑罰。這類似一種鎮靜劑，因爲基本的治療當從道德教育與仁慈着手。嚴厲刑與道德教育混合使用將會使本港達到平靜與安全。這是一項大問題而且是不易解決的。

謝氏又說：防止青年犯罪最好的方法，是誘他們可專心向工商業方面發展。首先政府當然要從事擴展本港的工業與建設，同時供給青年工藝教育。在與工商業有關的公共機構方面，政府必須鼓勵及防止貪污事件，並設法保護工業，使製造商有信心擴展他們的工廠和增加他們的出產。

他又說：所有負責公用事業、交通、衛生等的政府機關都應該嚴格遵守退休年齡的規定，以便騰出空額，讓青年們填補。

謝議員表示：政府公布法令後，法庭就嚴格予以施行，政府進行勸知輔以教育和指導，將使青年男女了解犯罪與懲罰問題，注意到危險和增植他們的善良性格來過着高尚的生活。

沙文議員指出
本港須速設立標準貨箱碼頭
否則將失去甚多生意

【本報訊】沙文議員提出警告：本港建設標準貨箱碼頭及設備的計劃如再慢吞吞的話，香港的對外貿易將會有失去很多生意的危險！

這位議員昨日在立法局會議席上，以改善本港港口服務爲專題，發表演辭，他提出本港西面鯉魚門港口，在目前本港交通迅速發展中，已不足應付和會產生危險，船隻應同時在東面出入，爲使迅速辦理入境手續，並應實行入境輪船在海中下錨由有關人員上船辦理。

沙文議員說：現時大部份船隻出入本港都要經過鯉魚門海峽，但目前機場事務日趨繁忙，第一架超巨型噴射機又快將來港，本港並興建海底隧道及預料將擴建機場跑道，由於以上種種原因，更由於鯉魚門海峽狹窄，交通繁忙，加以每年有若干時期有霧籠罩，時常會引起航行危險，所以我們實在應該儘量利用西面的入口。

但最主要的是，我們要替從西面出入的船隻日夜二十四小時不停辦理入境手續。目前這種手續祇辦理到下午六時爲止。我知道人民入境事務處現時沒有足夠的職員，能夠二十四小時分別駐守東西兩個入口，我認爲當局最好儘快設法克服這項困難。

沙文議員指出：根據最近工務局海港工程部所發表的工程報告書，建造最低限度所需要的兩個碼頭，需時三年半。因此，就算在明年初與投標等手續在明年辦妥，而正式工程在一九七〇年可以開始進行的話，也要等到一九七三年下半年才能獲得足夠的標準貨箱設備，所以本港似乎是比星加坡與台灣落後了兩年，更比日本與世界上其他主要港口落後了三年以上。

沙文議員提出警告說：買方是有權作主的。不論在英國、美國，或任何一個地方的買方，如果他希望他的貨物用標準貨箱裝載，以儘量利用廉價運輸，或減少途中被人行竊的機會，他便會堅持要得到這種待遇。如果他不能從香港方面獲得用標準貨箱裝載貨物的設備，他便會向其他地方定購。

有關這方面，我覺得在標準貨箱設備方面遲遲未能作出決定，部份原因是船公司本身遲遲不將它們將來施行標準貨箱的計劃公佈出來。

但是究竟那一方面應該先作決定呢？船公司們在很久以前已開始計劃在日本施行標準貨箱制度，只因爲他們已經確實知道日本各主要港口都將建設標準貨箱卸貨設備。現在台灣與星加坡的情形也與日本相同，標準貨箱船隻每艘價值三百萬英鎊以上，而每個標準貨箱也值一千英鎊，所以如果船公司不知道這些船隻是否可以在香港上落貨物的話，他們是絕對不會在這方面大量投資，或作詳細計劃的。

警方否認
對「國貨專車」違例亦不抄牌

【本報訊】本報及晚報前昨兩日獨家披表有關警方人員對「國貨專車」的違例事件存有戒心，即使違例亦不抄牌新聞後，警方昨日否認此事。

一位警方發言人昨日宣稱：在法律之前，一律平等，警方永遠依法辦理，並沒有任何司機或車輛受到特別優待。警方將繼續維持法律平等的原則。

前年被囚左派記者
黃澤今天將獲釋 格雷亦可得自由

【本報訊】消息靈通人士透露：由於在此間被囚的最後一名左派記者黃澤，將於今晨出獄，預料在北平被軟禁的路透社記者格雷，亦將於今日獲得釋放。

黃澤是「大公報」記者，因曾參加六七年暴動，於是年十月被判入獄五年，今年初，港督因黃澤在獄中行爲良好，乃將他的刑期減短，依照規定，他將於今晨出獄。

路透社記者格雷於一九六七年七月廿一日在北平被中共當局軟禁，以報復香港當局在暴動期間拘捕及囚禁左派新聞工作者，至今年六月，中共當局始放寬他的軟禁條件，並暗示一俟香港當局釋放所有被囚左派記者後，格雷即可獲釋，故預料格雷可能在今日獲釋。

第一次賽馬三天 配磅表昨公佈
蒙地卡羅獨負一五六超頂磅

第一次賽馬三天配磅表，昨經馬會評定公佈。名列各場後備的馬，並無改變，仍然分別作爲各該場之後備。今次配磅，似乎是以上季尾的演出而作爲評定之標準，降班的老弱馬，多要負重磅，反而插班新馬大多數獲配輕磅，其中有些且特別佔便宜，而對於上季迄未有上陣作戰紀錄，而被虛稱在第四班的新馬，負磅卻絲毫未有減低。

從所屬目之第一班化郎短途爭霸戰，由於獲利山，嘟來，堅橋，博德等名駒避戰，蒙地卡羅遂成爲擂台躉，配一五六超頂磅。以一匹流鼻血後康復初出的馬，負超頂磅應戰，會否產生不良後果，頗成疑問。但插班的飛艇也要負一四九磅，僅次於蒙地卡羅而已，最輕是金友，僅一三三磅。

四，負一五四頂磅的有三匹，集中在次天比賽，此爲第三班之傑金、長勝，第七班之聰明人。此外一五三至一五〇磅均有普遍被使用。

插班馬佔便宜者，例如第三班之黑天鵝與權威，均祇負一三三磅，黑天鵝比同場的鐵石礦一五〇磅，輕了十七磅，權威比同場之長勝一五四磅，相差達廿一磅。

茲將第一次賽馬三天配磅表列後：

首天

第一場 第五班：一哩（紅牌生賽）
①閒心 一四八
②善寶馬第二 一四七
③藍寶 一四六
④寶福海 一四一
⑤大力 一四一
⑥來坦 一四〇
⑦小英雄 一三七
⑧退電 一三六
⑨飛勁 一三六
⑩大好 一三五
⑪沙哈拉 一三三

第二場 第八班：五化郎。
①藍圖 一五〇
②黑旋風 一四九
③醉英駟 一四八
④振神 一四七
⑤武寶郎 一四七
⑥申江珠 一四六
⑦愛美神 一四五
⑧百倍利 一四四
⑨再見 一四三
⑩時髮日 一四二
⑪佳利 一四一
⑫尚雷邊 一四〇
⑬夜遊時 一三八
⑭愛國先鋒 一三四

第三場 第五班：一哩。
①萬壽無疆 一四八
②和平萬歲 一四八
③比你叻 一四六
④體育精神 一四六
⑤虎跑 一四五
⑥揚名聲 一四四
⑦得法 一四三
⑧早上飛 一四三
⑨鐵飛鳳 一四二
⑩自晉 一三四
⑪刀橫 一三三

第四場 第四班：六化郎四十碼。
①驕輪 一四八
②龍威 一四七
③全家歡 一四七
④忠友 一四六
⑤即勝 一四五
⑥奕麗 一四四
⑦比爾門 一四三
⑧大會日 一四三
⑨大飛俠 一四〇
⑩星輝 一三九
⑪飛超 一三七
⑫馬公爵 一三六

第五場 第五班：一哩。
①馬寶 一四八
②高賀 一四六
③龍心 一四六
④幸運安 一四五
⑤福至心靈 一四四
⑥英國生菜 一四三
⑦月球衛星 一四三
⑧鐵騎士 一四〇
⑨萬藏 一三九
⑩飛躍 一三四
⑪地利 一三三

第六場 第一班：五化郎。
①蒙地卡羅 一五六
②飛艇 一四九
③風雷會 一四六
④多勝 一四五
⑤寶城 一四三
⑥當門 一四二
⑦金像 一四一
⑧必得 一四〇
⑨幸運兒 一三九
⑩怒心 一三八
⑪碧多利 一三八
⑫金滿谷 一三六
⑬益友 一三三

第七場 第八班：九化郎。
①合尺 一五〇
②小天使第二 一四七
③喜力加 一四四
④寶貝林 一四三
⑤大家歡喜 一四二
⑥蓋世美人 一四二
⑦及時趕到 一四一
⑧瑞士小姐 一三八
⑨寶貝來 一三三
⑩孤熊 一三三

第八場 第四班：六化郎四十碼。
①至誠 一四八
②力博 一四八
③飛鳥 一四七
④仙姬 一四五
⑤敵童 一四四
⑥伊凡 一四二
⑦萬能 一四二
⑧奔馳 一四一
⑨蘇格蘭鳥 一四一
⑩真誠 一四一
⑪黃石 一四一
⑫出術 一三八

次天

第一場 第四班：六化郎四十碼。（紅牌生賽）
①鐵金剛 一五〇
②寧靜 一四九
③劫馬 一四九
④雙相逢 一四八
⑤明駝 一四六
⑥威風 一四五
⑦萬年年 一四四
⑧順利 一四一
⑨金爵 一三九
⑩銀寶 一三四
⑪星馳 一三三

第二場 第九班：一哩。
①特獎牌 一五〇
②佳人 一四九
③鴻運 一四七
④衆保 一四五
⑤夜遊客 一四四
⑥愛棘 一四二
⑦成豐 一四二
⑧進利 一四二
⑨萬選豐 一四〇
⑩初陞 一三八
⑪再雷 一三七
⑫飛擒 一三七
⑬飛勝 一三四
⑭活神仙 一三三
後備：事必利 一四一
千面金剛 一四五

第三場 第四班：六化郎四十碼。
①高尚 一四八
②逍遙 一四六
③飛馬 一四三
④安娜 一四一
⑤祥駿 一四一
⑥快樂 一四一
⑦第一夫人 一四一
⑧星上星 一四一
⑨樂意 一四〇
⑩英偉王子 一三九
⑪愉快 一三八
⑫美寶 一三四

第四場 第七班：一哩。
①聰明人 一五四
②飛敵 一五三
③安家 一四九
④展妃 一四八
⑤宇宙船 一四三
⑥威能 一四三
⑦金星 一四〇
⑧大熱星 一三八
⑨驪麟 一三五
⑩發財利 一三五
⑪一枝獨秀 一三三
⑫星之寶 一三三

第五場 第三班：五化郎。
①鐵石礦 一五〇
②快馬 一四九
③生利 一四八
④過得去 一四八
⑤飛逵 一四七
⑥一氣呵成 一四五
⑦美人兒 一四三
⑧踏過先 一四二
⑨踏跡驪 一四二
⑩神鷹 一四一
⑪秀麗 一四〇
⑫快速 一三七
⑬必勝 一三六
⑭黑天鵝 一三三
後備：和味 一三四

第六場 第九班：一哩。
①三興四 一五〇
②愛爾蘭花 一四九
③愛琴海 一四八
④係咁跑 一四七
⑤好時光 一四五
⑥奔馳 一四五
⑦飄女 一四二
⑧紅天 一四一
⑨先得 一四一
⑩嚴塔 一四一
⑪四金剛 一四〇
⑫新歐 一三五
⑬康始神 一三四
⑭風玩意 一三三
後備：及鋒 一四五
安樂至寶 一四八

第七場 第三班：九化郎。
①儲金 一五四
②紅利證券 一五二
③東山霸王 一五〇
④勇勝 一四九
⑤再一星洲 一四七
⑥東方之寶 一四三
⑦豪勇 一四二
⑧人之像 一三八
⑨大利 一三四
⑩突境 一三四

第八場 第三班：五化郎。
①長勝 一五四
②展都 一四八
③泰來 一四八
④金輝 一四五
⑤穀樓 一四五
⑥興鄉 一四三
⑦紅寶 一四三
⑧光亮 一四二
⑨驪歌后 一四〇
⑩綠中寶 一三七
⑪感恩 一三七
⑫羽王女 一三五
⑬再勝 一三四
⑭五星上將 一三三
後備：飛碟 一四八

尾天

第一場 第七班：五化郎（紅牌生賽）
①勝鄉 一五二
②金玫瑰 一五二
③神采 一四九
④帝寶 一四九
⑤銀鈴 一四八
⑥愛將 一四八
⑦女像兒 一四七
⑧好雪 一四七
⑨吉蟲 一四二
⑩寶鹿 一四二
⑪多利是 一三七
⑫獨圖 一三六
⑬萬眾響 一三三

第二場 第二班：一哩。
①谷中太子 一五二
②龍寬 一四九
③獵人 一四七
④非洲佳麗 一四六
⑤選將 一四四
⑥火箭輪 一四四
⑦嚴特霸 一四三
⑧足水 一四一
⑨好收成 一四一
⑩好烈利 一四〇
⑪三寶 一三九
⑫的奇 一三五
⑬飛快 一三四
⑭俠泉 一三三
後備：勵勝 一三四

第三場 第六班：一哩。
①飛輪 一四八
②馬到功成 一四二
③風流劍俠 一四一
④瑞龍 一三九
⑤好好彩 一三九
⑥保能勝 一三八
⑦海上霸王 一三八
⑧兩岸 一三八
⑨變禍 一三六
⑩二澳 一三五
⑪信用 一三四
⑫冲天 一三三

第四場 第七班：一哩。
①甜心 一五〇
②紅粉金剛 一四六
③非洲鑽石 一四五
④銀樂 一四四
⑤萬盛 一四三
⑥東方勇士 一四二
⑦快樂年華 一四一
⑧源聯 一四〇
⑨滿堂紅 一三八
⑩龍目 一三六
⑪衆勝 一三五
⑫威震王 一三四
⑬迎祥 一三三

第五場 第六班：一哩。
①萬紫千紅 一五二
②帝王谷 一四九
③東方美人 一四九
④壯王子 一四六
⑤錦旋 一四四
⑥小飛俠 一四三
⑦海軍勳章 一四一
⑧萬年香 一四〇
⑨都得 一三六
⑩輝煌 一三五
⑪百得 一三五
⑫信心 一三三

第六場 第七班：五化郎。
①黃金時代 一五〇
②夜霞 一四九
③得意 一四九
④秋鳳 一四八
⑤驪驊 一四八
⑥高飛 一四七
⑦神箭 一四四
⑧光輝 一四二
⑨無品 一四〇
⑩第一鳳 一三九
⑪御流 一三四
⑫黑帶英雄 一三三
⑬飛渡 一三三

第七場 第六班：一哩。
①飛沙 一四八
②神龍 一四五
③英勇王子 一四四
④寶馬 一四四
⑤金榜 一四三
⑥精精 一四三
⑦微笑日 一四二
⑧神通廣大 一四一
⑨威水 一四一
⑩快活人 一三七
⑪立功馬 一三六
⑫樂黑 一三五
⑬寶山 一三三

第八場 第二班：一哩。
①少女 一五二
②勝券 一五一
③金鷹 一四九
④保得利 一四六
⑤紛繁 一四五
⑥黑美人 一四一
⑦生日餅 一四〇
⑧亡命槍 一三九
⑨必勝利 一三九
⑩洲際賽會 一三八
⑪找到叻 一三八
⑫有利 一三七
⑬好希望 一三六
⑭九將 一三五
後備：八面威風 一三九

飛行經驗 響滿全球

康維客機雄視亞洲

國泰航空公司對機師的選擇及要求特別嚴格，平均有四十五名具有豐富飛行經驗的申請人中祇有一名入選爲國泰航空公司的見習機師。航機方面，一律採用快捷而穩定的康維880-22M四引擎噴射客機，在寬敞的機艙裏經濟客位亦設有舒適的雙座及三聯座椅任君選擇，服務認真，無微不至，閣下旅行亞洲，請乘搭國泰班機——國泰是特別重視乘客舒適的航空公司

專爲亞洲服務

國泰航空公司

太古集團聯系機構

香港·台北·福岡·大阪
東京·漢城·耶加達·加爾各答
星加坡·吉隆坡·亞庇·曼谷
西貢·金邊·馬尼拉

十月號已經出版 請即購閱

蘇父贈言：許多人都愛讀中外名人的處世箴言或成功要訣。本文的六項「贈言」比起古訓來，似乎毫不足道，但與現實生活卻休戚相關。寓意深刻，發人深省，值得細味。

立案 妙妮裁剪女學校 正分校夜校招生

新班開課：十月八日
科目：裁剪、機繡、刺繡。
時間：上午班、下午班、夜班。
學費：職業班九個月，特別速成班[illegible]
校址：正校：九龍[illegible]號（近倫敦戲院）分校：香港[illegible]
電話：正校：H六六六七九七 分校：K七七二五九七

港九宗親同鄉 籌祝雙十國慶

【本報訊】港九宗親會同鄉會聯合慶祝雙十國慶大會，參加新雅酒樓慶祝會之各團體，包括九龍潮州公會、港九潮州公學、旅港潮陽同鄉會、港九梅江福利會、香港惠來同鄉會、潮陽成田同鄉會、香港德教總會、鄭氏宗親總會、簡氏宗親總會、何蔡宗親總會、卓氏宗親會、古溪陳思成堂宗親會、潮汕文教會、郭汾陽崇德總會等爲擴大慶祝，昨由召集人邀開籌備工作座談會，結果決定：㈠定十月十日晚上在新雅酒樓舉行慶祝聚餐；㈡參加各團體爲當然主席團，並推定潮州公會爲主席團主席；㈢主席團應準於是晚七時以前到達會場；㈣凡參加聚餐人士各送精緻紀念章一枚；㈤特聘最近抵港之中華戲劇團演助興；㈥認銷餐券定於十月七日截止，場內不再發售餐券。

，經被邀爲港九宗親會同鄉會新雅酒樓慶祝大會召集人及主席團主席慶，會方面概依照歷年慣例辦決懸掛國旗結綵，掛搭五彩花牌外，雙十節前日並備酒會招待同鄉會員，同申慶祝。據悉：該會同人因參加一連串之慶祝節目，特先期於八日晚在蓮香所屬洗衣街港九潮州公學聯合全體教職員聚餐慶祝。每位席券十元，歡迎各會員攜眷參加。

大窩坪區居民

大窩坪區居民爲慶祝中華民國五十八年雙十國慶紀念，昨召集坊衆舉行籌備會議，推定主任委員鄒覺誠，副主任委員蔡如、李始民、甘貴同、楊民、黃源、李志明、王澤民、鍾東財、吳武、曾玉華、鍾如水、劉松池、鄒法、顧桂、蔡小惠、梁其昶、吳作仁、馬勝琛、陳大淵、蔡健、龍炎熊、林伯良等負責各項事宜。決定在村前建立大牌樓，村之周圍環懸國旗，家家戶戶張燈結綵，是晚聚餐後，表演國術、醒獅及歌唱、遊藝。

遠東院校

遠東書院大專部暨遠東中英文中學，以中華民國五十八週年雙十國慶紀念日瞬將屆臨，爲擴大慶祝，該院校於十日正午十二時，在日校禮堂聯合舉行慶祝儀式，屆時將有學生千人出席此盛會。該院學生會另提前於九日下午九時正在大埔道九十二號九龍分院校內舉行，預祝雙十節國慶紀念晚會。

港九潮州公會

香港九龍潮州公會爲迎接光輝燦爛薄海騰歡的偉大雙十國慶來臨，決舉行盛大慶祝。該會係潮籍十二縣市局人士之唯一同鄉團體

航業海員工會

香港航業海員合併工會爲擴大慶祝中華民國五十八週年雙十國慶大典，該會理事長陳子良、副理事長陳懷、總務主任吳汝劍，經已籌商慶祝事宜，決定在會所門前搭建花牌一座，是日正午在該會禮堂舉行慶祝會，通告會員參加，並具茶點款待，晚間在瀰漫家鄉聯歡敘餐。

元朗小商業會

新界元朗小商業互助會，爲擴大慶祝中華民國五十八年雙十國慶大典，除在會所懸掛國旗及建搭數十尺高七彩花牌之外，并決定是日在會所召開慶祝大會，晚上七時在元朗泗城酒家敘餐。

馬閃排村居民

荃灣馬閃排村居民每逢雙十國慶，均熱烈舉行慶祝，今年經推選單達、黃森、江滿有、梁洪、黃旭文、曾公劍、黃明、蔡林、吳致忠、生、余齊、曾照亮、薛發、宋立信、梁文元、梁貴、鄧有等爲委員，經坊衆決議，舉行盛大聚餐，搭建大花牌，屆時該村家家戶戶均懸旗慶祝，村北飄揚旗海，將在該村出現。

廣託銀行 昨第二次還欵

【本報訊】廣東信託商業銀行第二次攤還存戶款項，昨晨九時開始在港九地區按次序在各指定地點分派，每一存戶可獲歸還十分之一款項。

港九各派款地點昨晨顯得一片凌亂，因爲部份存戶沒有根據公佈所指定的日期及地點而貿然前往，致使各分行之職員，忙於應付該等存戶。

警方爲恐在派發款項期間，發生意外事件，昨日曾分別派出若干警員在各分行門前維持秩序。同時在較大之派款處前架設鐵欄，使存戶能排隊取款。

港島軒尼詩道分行辦事處，昨晨九時卅分，前往領取攤還款項的存戶，不見擠迫，該分行的辦事處站立兩位指導員，專爲各存戶辦理領款手續，因此前來領回攤還款項存戶很是順利。

西營盤廣東信託商業銀行分行，昨日前來領取攤還款項約六百人，昨晨齊集于該分行門前，排長龍等候，有一名男警和一名女警維持秩序。

記者就廣東信託商業銀行第二次攤還百份之十存款一事訪問存戶，據大部份人的意見，都認爲在事隔數年後的今天，居然又能領回百份之十的存款，實出乎他們的意料之外。因爲他們本已不存有領回欠款的希望。

本港聞人孫麟方 在馬獲拿督勳銜

【本報訊】本港實業鉅子、東方企業有限公司及香港麵粉廠董事長孫麟方，最近在馬來西亞被雪蘭莪蘇丹殿下冊封爲拿督爵銜，並獲授勛銜冠勳章。

受勳典禮於九月十五日在江沙皇宮內舉行，參與觀禮者約七百餘人，儀式極爲隆重，孫氏係本港居民獲得該項榮譽之第一人。

蘇丹殿下於頒勳詔文中盛讚孫氏對雪蘭莪州工業發展之偉大成就，及在其他福利慈善事業之貢獻，孫氏手創之馬來亞麵粉廠、太平紡織有限公司、紅土坎港務有限公司等皆在該州境內。馬來亞麵粉廠係東南亞最大之麵粉廠。

孫氏係本港著名工業家，亦爲大馬主，近年來孫氏在星馬、英倫及澳洲皆擁有私家馬房，他名下之良駒達五十餘匹。

孫麟方在馬受勳時之鏡頭

公益金今天感謝日 向各界人士致謝意

【本報訊】香港公益金定今日爲感謝日，並以「七十五萬個多謝」爲主題，列登啓事，向各界人士對去年度籌款運動有捐獻或義務服務者敬表謝意。去年之籌款，乃爲四十三個福利團體，目標當時爲六百萬元，但迄今結算逾六百五十萬元。此四十三個福利團體，其福利工作遍及於不幸人羣，據統計逾七十五萬人之巨，因此，香港公益金代表該七十五萬個受惠人士向慷慨及熱心之各階層人士表示感謝。公益金並對曾義務服務之委員及外界人士機構寄出感謝證書以留紀念。該證書由會長唐炳源、執行委員會主席夏理斯及籌募委員會主席馮秉芬夫人聯同簽署。

查公益金籌募一九七零年度經費工作在加緊進行中，將於十一月一日開始正式籌募。

五邑總會徵求 今授旗出發禮

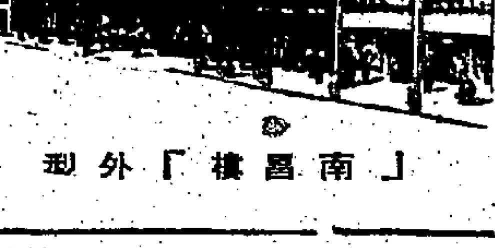
【本報訊】五邑工商總會本年度徵求會員運動，由今日起至年底止，並定今日下午七時三十分，在月宮酒樓舉行出發典禮，請行政局華人首席議員（該會永遠名譽會長）關祖堯爵士主持授旗，推定理事長陳錦燊任總領隊，副理事長甄球、鄧振猷分任副總領隊，並由全體理事、名譽會長、顧問、會員梓里分別組隊進行。

青年會徵求運動 昨日舉行出發禮

【本報訊】中華基督教青年會徵求一九七○年度會友運動，昨日下午五時半，在該會九龍窩打老道會所禮堂舉行出發禮。赴會者有各徵求隊隊長、隊員、顧問、歷屆徵募優勝人員及嘉賓與該會董幹等約三百人。

大會由該會副會長兼會員事業委員會主席黃炳禮任主席，首由該會董事黃作牧師祈禱，主席黃炳禮致開會詞，聖公會港澳教區白約翰會督致勉詞。該會林植宣會長授旗給各徵求大隊，完畢後由白約翰會督頒發上屆徵募優勝獎品，然後由該會總幹事彭紹賢博士報告及致謝。

典禮告終。按該會本屆徵求目標爲會友一萬人，會費總額十二萬元，共組成十個大隊一百七十八個分隊進行徵求工作，並定十月十六日爲首期成績報告，十月廿三日二期結報，十月三十日總結報。



「南昌樓」外型

第二街南昌樓 年底前可入伙

——據永業有限公司發表：該公司在西營盤第二街一二九——一三五號興建之南昌樓，面向正南，梗房浴缸，房房有窗，毋需裝修，入伙即住。樓高六層，無大廈複雜，兼省管理費。上蓋現已完成，準年底前入伙。預售訂價特廉，經已售出過半，現祇餘十個單位，仍有九折優待，一廳二房，祇售二萬餘元，可分七年付款，月供二百餘元。寬大旺舖四間，適合糧食雜貨及餐廳酒家等生意。地庫二千餘尺，樓底十八尺高，最合貨倉工業用途。有意選購觀樓旺舖者，可向永業、劉鴻造有限公司或地盤辦事處洽購，電話H二二八二○五，四七三五一五。

港華仁舊生會 籌祝金禧校慶

【本報訊】香港華仁舊生會於日前在華商會所舉行第五次幹事會議，決定：㈠舉行慶祝該校金禧餐舞會，決於十二月廿三日在希爾頓酒店舉行，將由該組負責人徐佩倫發出通告邀請會友參加；㈡舉辦主教杯公開青年籃球賽，成立比賽委員會負責進行；㈢十月份會員大聚餐定於十月廿四日在英京酒家舉行，餐費十五元；㈣由鄉福村負責計劃午晚月會，第一次將於十一月份舉行。

郵政署理局長艾迪稱 本港不會隨英國 將郵局改爲商營

【本報訊】香港郵政署理局長艾迪稱，本港並無計劃追隨英國之決定，將郵局改爲公共公司。並強調英國之決定與香港無關，並認爲不知英國因何決定變革。

據悉：英國已將三百二十年歷史之郵務制度廢除，改爲商業機構。

艾迪稱：世界上許多國家郵局均由政府辦理。美國郵局，處理郵件比任何國家爲多，亦由政府有效地管理。

公民協會主席張有興，建議政府應研究英國任何決定改變，及有何裨益。

國泰廣告公司總裁 昨抵港視察業務

【本報訊】澳洲最大規模之佐治．柏德信廣告公司及國泰廣告公司機構總裁范思活，及行政秘書葛瑞萊，已於昨日聯袂飛抵本港作業務視察。他們將在港逗留一週，其後續程飛往星加坡、吉隆坡及曼谷等遠東各地，巡視國泰屬下各分公司。

約克郡純毛絨布 在港傾銷受歡迎

【本報訊】最近與電視明星羅渣摩亞一同訪港之約克郡紡織商行皮亞遜公司主席，獲得本港大量定單。他租下一飛機，昨日運來一萬二千公斤之約克郡純毛絨布，交給其本港代理商仁記洋行批發。

截劫出納員三萬元 三名疑犯今晨提控

【本報訊】警方日前拘捕三名男子，涉嫌與一宗持槍在後港行劫出納員三萬餘元的案件有關，經過調查後，該三名男子已被落案，控以「暴力行劫」罪名，將於今晨在中央裁判司署提控。

該三名被拘捕的男子姓名（譯音）如下：㈠鍾耀雄，卅一歲；㈡蔡立強，廿三歲；㈢陳淡超，卅二歲。

該三名男子涉嫌犯下的劫案，發生於本年四月二十日，港島筲箕灣工廠街卅號模內，兩名美藝針織廠出納員被三匪行劫，損失三萬三千四百七十八元五角五分現款，一名出納員與匪徒糾纏時，遭槍彈擊傷。

至昨夜爲止，警方尚未尋獲行劫時的武器及被劫的款項。

風姐吹向琉球 一號風球除下

【本報訊】一號風球已於昨日上午十一時除下，表示颱風「芙羅西」對本港之威脅已告解除。

據天文台報告：由於大陸強勁東北季候氣流抵港，一度徘徊於港東匯四百哩外之太平洋颱風姐「芙羅西」，驟轉向北，至東北方向移動，勢將斜掠台灣東南沿海而直至琉球。

本港海面昨日吹緩和北風，空曠地區風勢清勁，炎陽照耀，室外氣溫高至攝氏三○度，濕度低至百分之五○左右。凌晨室外最低平均溫爲攝氏二一．二度，晝夜之間，氣溫升降高低相差達八度前後。

大胆竊賊偷得夾萬 用木頭車運走 途遇警員匪徒棄贓而去 失主爲伊人恤夾萬內有二千元

【本報訊】一名大膽賊昨晨公然以木頭車運輸一個偷來的夾萬，被巡邏的警員發覺後，棄贓逃去。經警方調查後，該夾萬是較早時旺角伊人恤門市部失竊被偷去的，內有二千餘元現款。

據悉：一名隸屬旺角警署的警員，昨晨六時許在旺角道近通菜街附近巡邏之際，發現一名男子，手推一部木頭車，上有重物，形跡可疑，即上前截停該男子，在查問之際，該名男子突然轉身逃走，警員在他留下的木頭車上，發現一個夾萬，警員即將夾萬帶返警署。

經過調查後，相信該夾萬是彌敦道七二四號伊人恤公司在前晚七時許被竊賊偷去的，竊賊可能是撬開該公司的後門，入內行竊，該夾萬內有現款二千五百二十五元。到昨夜爲止，並無人被拘捕，警方調查仍在進行中。

讀者文摘中文版 十月號經已出版

讀者文摘中文版十月號經已出版，內容豐富。

「一小步，一大步」報導人類登陸月球的詳細經過。爲了報導這次壯舉，讀者文摘世界各地的編輯自七月起便埋頭苦幹，細讀一切有關「太陽神」的文章，從堆積如山的報導中精選精摘。而且派駐記者就地採訪，採述特寫。本文集世界報導之大成，既詳盡，文有趣。

「誰人不引詩經？」介紹豐富的詞彙來源——詩經。讀過詩經的人不會很多，但是引用詩經的人卻比比皆是。很多普通的日用詞彙，都是出自詩經。

「女人是水銀嗎？」指出女人很多煩惱是與月經有關的。這篇「經前緊張」有助讀者瞭解生理緊張的後果，要知道其中原因和舒解的方法，請讀本文。

「伊瓜蘇瀑布探奇」描寫南美伊瓜蘇瀑布的壯麗景色，是生動的遊記。

「慈父贈言」提供一些處世做人的方針，能激發人努力，幫助解決問題。此外尚有「蘇聯漁艇的威脅」、「多才多藝的香港女警」、「夜間遊的專業徒」、「蒙塔岩落日紅」、「徐妙的雞蛋」、「慈母的希望」、「甘地——非暴力主義」、「巴黎聖母院」、「芙蕖對照：馬上得長城！」等，篇篇精彩。

亞米茄花式速度賽車之場面。

石排灣兒童中心落成 明日上午舉行開幕禮

【本報訊】在石排灣新區內新設立之石排灣兒童中心，定明（四）日上午十時半，在香港石排灣新區第四座樓下爲該中心舉行開幕儀式，由小欖群衆會執行委員、美國婦女會前會長賀富民夫人主持。

該中心座落於石排灣新區第四座大廈樓下，是將原佔地約千餘呎，原來八個居住單位改建而成者。除可作團體康樂活動之用外，並撥出若干地方供該區兒童閱讀及作家課之用，由導師隨時輔導。

亞米茄花式賽車 連續在石崗舉行

【本報訊】由香港賽車會主辦，由亞米茄贊助及担任正式計時之亞米茄花式速度賽車，第二天之賽事，經於上星期六在石崗舉行。

今年之計時方式，跟往年不同，是計算一千公尺疾馳之時間。

第一天賽事參加者超過一百名，包括四名參加電單車賽。爲增進本港之賽車技術，跑道裝置之彎角比以往多一倍，因此駕駛者須提高其駕駛技術及注意力；同時爲了縮減賽事時間，比賽採用追逐方式，即兩車分別在同一跑道上先後駛出比賽，此爲今次賽車之特色。

最後一天賽事，將於本月三十日在石崗舉行，該天全部賽車均將以追逐方式進行，及計算疾馳之時間。

飛仔逞兇夥劫 向修錶檔下手 掠一批手錶刺傷檔主

【本報訊】無恥無良的四名青年飛仔，昨午竄向九龍斧山道新街市內一檔小型修理鐘錶檔內，將檔主刺傷，劫去手錶十餘個，約值四、五百元，得手後呼嘯逃去，警方已展開偵緝中。

被劫的是昭記鐘錶修理檔，是一個丁方四尺用木架搭的小檔位，設於斧山道與龍翔道交界處的新街市內（即彩虹村錦雲樓對面），檔主孔昭炎，四十五歲，有妻及六子女，居彩虹村丹鳳樓十二樓一二二六號。

昨日下午二時許，街市內各檔位均已收檔，祇孔昭炎一人埋首檔內修理手錶，突然忽來了四名年約十八至廿歲的飛仔，兩人在外把風，一個則衝入檔口，一個拔出童軍刀不由分說即向孔的胸部連刺兩刀，一個則將鐘錶檔內陳列的新手錶和代客修理的手錶十餘個搶掠，孔昭炎受傷大呼求救說：「大佬，你哋想要錢財就即管攞喇，我有幾個仔女要養，唔好刺死我呀！」那行兇的飛仔才告罷手，目睹同黨已得手後，一聲「散水」，即分頭逃去，事後傷者報案。

售旗籌欵 防癆會明日

【本報訊】香港防癆及胸病協會，明（四）日上午舉行售旗籌款，除了已在日前寄發呼籲信與本港商行、機構、大衆市民懇請解囊之外，並由該會常務董事齊路特太平紳士及胡仙女太平紳士，於今晚在電視螢光幕上，分以英語及粵語向市民呼籲。明日上午戶外售旗，已於港九各區分別設立售旗站，由該會售旗委員會會長親臨主持。

徙置處覆本報讀者 白田新區水喉進行修理 坪石邨申請人請與屋宇會聯絡

徙置事務處處長及香港屋宇委員會申訴組，昨日函覆本報於上月卅日刊登於讀者版之讀者意見。該兩則覆函如下：

逕啓者：貴報曾於一九六九年九月三十日刊登「白田新區一居民」投訴供水喉冲洗用之海水時有中斷供應一事之函件，經已獲悉。查該新區水喉冲洗用之海水供應事實上確係未能令人滿意，其原因乃係有關之水泵時常失靈。該事經通知水務局局長，並且現已進行修理。此致

香港工商日報

徙置事務處處長 麥高樂（代行）

一九六九年九月三十日

編輯先生：貴報於九月三十日刊登有關坪石邨樓宇事宜函悉，請該申請者在辦公時間內蒞臨九龍彌敦道一號香港屋宇建設委員會總辦事處二樓與本人面晤爲盼。

香港屋宇委員會申訴組 屋宇事務經理 馮通

新亞書院校友 歡讌錢穆伉儷

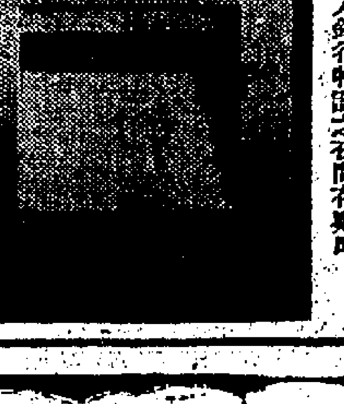
【本報訊】香港中文大學新亞書院校友會於上月選出新職員如下：主席吳懋珠，副主席夏仁山，中、英文秘書梁行淵，財務吳兆芳，總務陳勝英，康樂馬珍波，福利孫國棟，新理事接任後，積極展開本年會務。文娛會定明天（星期六）下午七時三十分，在尖沙咀金巴利道樂宮樓歡讌其母校創辦人暨首任校長錢賓四先生伉儷，經已分函通知各校友，於十月三日前致電各理事報名參加。

又新亞書院學生會致請錢先生於十月四日下午四時在該校禮堂演講，亦歡迎校友參加。

……被送院救治。

今日世界 四二二期出版

「今日世界」第四二二期已出版，本期彩色封面爲影星蔡茀小姐照片，內頁彩色版有「美國經濟剖視」、「爲越南前途而建設」、「廖未林美術設計」，內容要目計有：「胡志明的一生」、「從『黃彈』中取館」、「中共的『新血』姚文元」、「一位成功的華人婦女」。



香港華人銀行特設之夜間存款庫

瑞香園酒家總經理關國基（左）在應運餐會致謝詞，旁爲司理黃致駿。

瑞香園大酒家 薄利名菜酬賓

由飲食業先進關國基主辦的油蔴地廣東道五零四號（佐頓道碼頭附近）瑞香園大酒家，據稱：於本年五月，經總經理關君大事改革後，從一間茶樓飯店成爲一家美奐美輪的大酒家，聘用的職員及名廚，有營業部主任李衆、名廚師蕭樹，點心部亦鎮隆省港，馳名之士。關君經營飲食業務宗旨，祇求薄利多銷，使坊衆顧客，以最經濟的消費，而享受最精美的食譜，最優良的服務。

該酒家過去連續舉辦三屆慶祝雙十節聯歡聚餐大會，每位席券十元，並藉此使坊衆服務性質，該酒家的上乘正宗粵菜，餐會特製名貴菜譜十餘款，並由鴻運歌劇團麥秋萍小姐主唱粵腔名曲助興，每屆席券，早即訂購一空，爲酬顧客雅意，今後每月將舉辦一次，第四屆舉辦日期另行宣佈。

……「一日千里的美國航空運輸事業」及「新界」連續小說等等，圖文並茂，每本仍售港幣五毫，港九各書報攤有售。

九龍城迴旋處 兩座天橋 短期動工

【本報訊】耗資三百萬元的九龍迴旋處兩座天橋橋台與及橋墩地基工程，將於短期內開工，此項地基工程完竣後，將使該區交通擠迫情形，能於早日獲得解除。

該兩座天橋之上部結構，約於九個月後動工，此係由於地基工程估計需九個月始能完成之故。

該兩座天橋，係一項包括一道路網系統、天橋、行人天橋及隧道之龐大計劃之一部份。該項計劃係將未來二十年九龍東北區之交通需求計算在內者。

爲使該項工程能儘速完成，政府最近准許工務局日夜開工。此即表示有若干工程將於夜間繼續進行。另一方面，交通處經已在九龍城迴旋處及附近道路之若干地點實施特別交通措施，以利工程之進行。

工務局發言人昨日向市民保證：該項地基工程，將不致影響行人及交通之暢流。

華人銀行 設夜間存款庫

香港華人銀行，爲保障各界人士之現金收受，特增設夜間存款庫，夜後隨時接受存款，鑒於近來盜劫案頻頻，此項設施，尤其適合中區各行業店舖使用，安全穩固，防盜防火，開戶辦法簡便。該行存款利息優厚：七日通知存款，年息五厘，定期存款：三個月年息六厘八七五，六個月年息七厘一二五，一年期年息七厘二五，一年半面議。

交運版

福來公司貨輪 香港怡美利號 今日抵港卸貨五日經加同美 景星今晨到埠明日開往日本

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪香港郵號（HONG KONG MAIL）今（三）日下午二時半可由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定本月五日離港，經溫哥華回航美國。

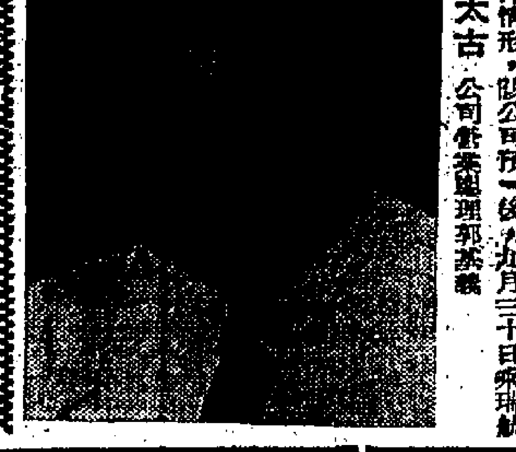
該公司另艘貨輪景星號（STAR ANTARES）則由印度經星加坡航行來香港，今（三）日上午六時可航抵本埠。該輪在港逗留，上落貨後，擬定明（四）日離港，經程開往日本。

香港怡美利號貨輪（THOMAS EVERETT）則可能明（四）日經星加坡航抵香港。該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定翌（五）日離港，航赴沖繩島、日本、釜山等埠。

太古公司營業經理 郭基義自美返抵港

美新航運公司香港代理太古公司之營業經理郭基義，前赴美國作業務考察，已於上週返抵香港。

郭氏曾實地考察美新航運公司貨櫃運輸設備及操作情形，該公司預定明年開闢香港航線。



太古公司營業經理郭基義

瑞航班機 時人行蹤

美國美高梅影片公司美術及戲劇主任比特，在本港作三日業務訪問後，九月三十日乘瑞航班機離港飛日內瓦。

瑞士航空公司招待歐洲各國貨運公司高級人員十八名遊覽遠東，爲期十日，遊覽完畢，並於九月三十日乘瑞航班機離港飛瑞士。該批人員代表德、法、義及瑞士等國之貨運公司。彼等曾在港逗留三日，並出席瑞航遠東管理處在香港酒店舉行之雞尾酒會。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
香港郵（貨）	HONG KONG MAIL	美國	福來	九龍倉碼頭	下午二時半
美華碧珠（貨）	MARTHA BAKKE	美國	鐵行	A五	下午四時半
景星（貨）	STAR ANTARES	星加坡	福來	A卅二	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
湖北（貨）	HUPEH	紐西蘭	太古	海運大厦	下午五時
甯那蒙（貨）	CELAMON	美國	太古	A六	晚間
克來娜馬士基（貨）	CLARA MSK	美國	捷成	A十一	上午

截信時間

大陸澳門

澳門：上午十時半　下午二時半　下午六時正　包裹正午　週末下午一時　包裹下午六時

中國大陸：上午七時　週末下午六時

今（三）日（星期五）空郵

地區	信件	包裹
美國、中南北美洲、加拿大	上午九時	上午九時
巴西	上午九時	上午九時
泰國、印尼	上午十一時	上午十時
菲律賓	正午	上午十一時
台灣、日本	下午一時	正午
夏威夷	下午二時	下午一時
非洲、埃及、瑞士	下午[illegible]時	下午一時
希臘、巴拿馬共和國	下午二時	下午[illegible]時
科威特、德國	下午四時	下午三時
馬來西亞、新加坡、砂勞越	下午五時	下午四時
印度、伊朗、尼日利亞、英國	下午六時	下午五時
澳洲、紐西蘭	下午六時	下午五時

西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、奧國、意大利、瑞典：信件下午六時　包裹下午五時　信件下午六時　包裹下午五時

羅得西亞：包裹下午五時

沙巴、汶萊：信件下午六時

平郵

南韓：包裹下午五時

越南：信件下午六時　包裹下午五時

馬來西亞、新加坡：信件正午　包裹上午十一時

印尼：包裹下午五時

婆羅洲、沙巴：包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	英國雪梨耶加達	下午六時十分
泛美	三藩市東京	下午九時三十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
琉球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
琉球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	倫敦曼谷	下午三時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	東京	中午十二時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午六時卅分
瑞航	東京	下午四時四十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午九時一刻
日航	東京大阪台北	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
印航	孟買曼谷	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
泰航	漢城台北	下午五時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午三時廿五分
印尼	東京	下午三時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	雪梨美國	午夜十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午一時卅分
琉球	沖繩美國	下午五時
琉球	西貢曼谷巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	孟買倫敦	下午十時卅分
國聯	台北東京漢堡	上午八時
國聯	馬尼剌檀島	上午十時
國泰	曼谷印尼	下午二時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	星加坡	下午八時
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三十分
德航	曼谷印度德國	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
中航	西貢	上午十時廿五分
中航	曼谷	下午三時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時卅分
中航	曼谷	下午十時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京漢堡	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時十分
日航	曼谷蘇黎世	下午九時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午六時三刻
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午二時廿分
越航	西貢	中午十二時

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪 往：羅省、三藩市及聖地牙哥（不經日本及檀香山） 十月六日到港收貨 七日開行

"WYOMING"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十月六日到港 七日開行

"M.M. DANT"輪 往：溫高華、西雅圖、朗菲路及砵蘭 十月廿八日到港 卅日開行

"MICHIGAN"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十月十九日到港收貨 廿日開行

怡和有限公司船務部啓

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東月 往 門司、神戶、大阪、橫濱 十月四日收貨 五日開行

RANEE 往 門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱 十月十八日收貨 十九日開行

東美 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 十一月三日收貨 四日開行

總經理 怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

法蘭是得 往 基隆、橫濱、名古屋、神戶、門司 十月卅一日收貨 十一月一日開行

東傑 往 馬尼剌、泗水、雅加達 十月廿八日收貨 卅日開行

安慶快輪
貨客快捷舒適
太古輪船公司
台北中正路一八○○號
香港干諾道西五○號

印尼柏迪斯隊果凌厲 以三比三與星島打和

客軍蘇捷圖及祈逵至為出色

【本報訊】擁有十二名國腳的印尼柏迪斯足球隊，昨晚在大球場亮相，與星島作一場友誼賽，由于雙方實力相時，故入場觀衆頗爲擠擁，共一萬五千多人，收入五萬五千餘元。經過九十分鐘戰後，星島以三比三逼和柏迪斯。

星島昨伕演出，極之優異，爲該隊今季表現最佳的一役，前鋒以許允正作爲重心，憑他純熟的脚法，替隊友製造不少機會，麥天富及陳滋新亦經常上前助攻，尤以麥天富更見突出，爲星島十一人演出最好者。星島在上半場曾落後二比三，但仍然沉着應戰，終于扳成平手。何容與已較前幾場有信心，攔救不少險球，居功不少。

印尼隊除中鋒添士牽身裁較高外，其餘皆是短小精悍，有速度，有脚法。他們採四二四戰陣，以八號施哈索及十號巴士利作中場輸送，而九號蘇捷圖則是陸後中鋒，替隊友穿針引綫，前鋒三人以兩翼最具威脅，經常以四十五度角逼入禁區施射。惟進時長傳急攻，和擺牆式兼用，上半場曾把星島攻得透不過氣。他們射門慾之强，香港球隊無出其右。後防綱成功夫雖然不此到家，但每每失了波後便立即回防，因此阻塌星島不少攻勢。

他們在上半場三十四分鐘領先三比二時，原已穩操勝券，而星島亦有點洩氣，但柏迪斯似乎做驕傲態，後防個一疏忽，便被何耀强射入一隻極漂亮的地波，因而激起星島士氣，終于在下半場開賽不久，被許允正扳平。其實星島射門次數較柏迪斯爲多，可惜臨門一脚把握不大，因此只能攻入三球，但已算對球迷有所交代了。

昨日印尼隊最惹人注目的當然是行將加盟星島的蘇捷圖及左翼祈逵。蘇捷圖昨伕以陸後中鋒姿態出現，負責中場輸送，而不是衝鋒陷陣，他有美妙的脚法和極具威脅的第一時間傳球，頭腦亦甚靈活，交了波後又懂走空位，是一名不可多得的靈魂人物。祈逵祇得五呎四吋，但速度奇快，走位又靈活，是一員正宗左翼，雖然昨晚不見他有底綫吊中，但斜角切入施射更見實用。以現在星島缺乏一員理想左翼的時候，祈逵加盟是最適合不過了。對蘇捷圖似乎不甚樂觀，因他是一名穿針引綫人物，而星島需要的則是負責衝鋒陷陣的，所以他的加盟，有人材過剩之感，況且星島已有了許允正及黃權益兩員輸送人物，因此，蘇捷圖極可能爲許允正第二而已。

上塲爭得劇烈 客軍勝三比二

序幕戰，乙組聯賽，市政以三比零擊敗傑志。

後，星島與柏迪斯兩隊健兒相繼登塲，由足總主席陳肇川行過握手禮，即燃開戰火。客軍先攻，星島受驚，但無損失，隨即揮軍反撲。四分鐘，許允正中路滲入，轉傳左輔位的麥天富在十八碼附近抽射，打中客軍守衛依巴謙彈出界外。星島再攻，十分鐘，謝滋新出擊，直綫送上，麥天富走得好位，十二碼附近一腳中鵠，星島先拔頭籌，一比零佔先。

此時星島乘勝追擊，客軍禁區內時起混戰。十六分，麥天富右方底綫傳中，何耀强接應力射，一飛沖天。

客軍徐圖反攻，但星島退守，十七分，伊沙迪中路進抵星島禁區外，拉空星島後防，撥球左方空檔，祈逵迎上一射破網，扳成一比一平手。

客軍士氣一振，攻勢更盛，廿五分，伊沙迪撬土直來，中路盤入星島禁區，但被密柏寧、謝國强攔住去路，伊沙迪乃將球撥右，蘇捷圖把握時機領前射入，二比一，客軍後來居上。

星島反攻甚烈，但許允正及何耀强分別失機，徒勞無功。卅四分，伊沙迪廿餘碼處截得密柏寧頂出頭球，舞脚遠射，何容興挽救無術，客軍又添一度，打成三比一。

檣的何耀强遠射，球如疾矢，從左下角竄入網窩，星島扳近成二比三。比數接近，雙方爭持更烈，四十四分，伊沙迪衝入星島禁區射門，中橫木彈過左方，祈逵再射出界，功敗垂成。溯完上半場前半分鐘，許允正傳球入客軍禁區，區彭年近射，客軍倖免再失，上半場紀錄是三比二，客軍佔先。

下半場甫開球 許允正即扳平

下半場易地交鋒，客軍依巴謙不再上陣，加入勒士利補缺，甫開球，許允正便沿左翼位直追，接連盤過客軍數員守衛，近底綫處射球入網內，扳成三比三再度平手。

相持到五分鐘，星島換人，密柏寧退出，派李炳德登場，此時雙方互有攻守，非常緊湊，但均有驚無險。廿五分，客軍用沙力加上陣，添士牽退出。比際星島向客軍猛攻，許允正分別于廿八及廿九分得機近射，前者越過橫木飛去，後者射向網側，無功而退。

客軍爲爭取勝利，不時突襲而出，星島備受壓迫，倖得各守衛常于千鈞一髮之際，大脚勾出，消得以化險爲夷，直比賽至完場笛鳴，紀錄是三比三和局終場。雙方陣容如下：

（柏迪斯）巴士利、申納圖、更丹圖、依巴謙、狄方、宇眞、祈逵、添士牽、蘇捷圖、施哈索、伊沙迪。

（星島隊）何容興、密柏寧、謝國强、馮紀魂、譚蔭新、區永雄、曾聰吉、麥天富、許允正、何耀强、區彭年。

無綫電視 八日晚播映 怡元職業賽

從本月八日開始，逢星期三下午八時，無綫電視明珠台，將陸續實況播映。香港足球迷，將可在熒光幕上，目睹本港首次的職業盃足球聯賽，經已和香港足球總會簽署合約，榮獲獨家播映權地播映，由本港八大勁旅比賽的職業盃足球聯賽的每場賽事。十月八日晚上，首先播映在政府大球場上演的怡和對元朗，並由著名體育評述員用中英文實地評述。

政府九龍區夜英中 明日舉行水運大會

【本報訊】政府夜中學九龍區英文部，於明日上午九時，在九龍仔公園游泳池，舉行第三屆水上運動大會。屆時並有本港游泳好手，到場表演。各項競賽完畢後，約於上午十二時三十分頒獎，敦請九龍城街坊福利會會長，商色園副主席，司立中學校董，飛鵝嶺區冠軍會會長陳立主持。據稱：該校管教，向稱嚴謹，歷屆畢業生，參加會考，成績完滿，對於學生課外活動，甚爲重視，舉凡陸上水上運動，每年均有舉行。

怡和東昇陣容

（怡和）郭德先、鄧潤如、張耀國、鄭演英、黃文偉、黃振烈、駱德輝、葉尚華、張子岱、陳鴻平、李國强、衛佛俊

（東昇）程永德、黎英彬、謝錦華、劉志霖、郭漸華、葉錦洪、盧洪海、單卓明、蔡聽文、王熙保

草地混合網球決賽 韋中何羅綺文 擊敗林方夫婦獲冠軍

【本報訊】草地網球錦標賽，最後一項男女混合雙打錦標，卒之落入青年好手韋中與何羅綺文手裡。他們昨日在中區木球會以機智與技巧，擊敗了大熱門的上屆冠軍林方夫婦，戰果是九比七與六比三，過程精采非凡，令人擊節讚賞。

林方夫婦功虧一簣，只得屈居亞軍，而林夫人徐婉圓，重溫草地「三料冠軍」的美夢，亦隨告幻滅。不過，她在一個比賽中，奪取兩項冠軍（女子單打與雙打）與一項亞軍，亦已屬難得之至。

韋中與何夫人表現極之出色，尤勝日前半準決賽與準決賽，韋中並不使用變動去與林方夫婦硬拼，除了網前的叩殺才施殺手鐧外，大部份時間是以恰到好處的中等力量去擊球，使慣於應付快速而有力進攻的林氏夫婦，一時適應不來，更重要的是他的擊球角度廣，落點刁鑽，使對手忙於追救，而無暇思索如何選擊。或者不容易轉守爲攻，因此，但求應付過網的球，對何夫人威脅便大減，何夫人遂能盡施所長，在網前揮動鋼拍，左右遊截，與居高壓下。

不少人認爲林方與徐婉圓大失水準，所以敗陣，表面上似如此說，但其實對手戰術運用不同，戰果當亦有異。林夫人站於反手位置，回球極不理想，予韋中與何羅綺文以主動進攻機會。當然她的網前叩殺高球，與網前反手彈擊，都失多於得，這亦是敗因之一。與上屆奪標時威風八面，勇猛當前的情況，遜色得多。

賽後林氏夫婦對韋何兩人甚爲讚揚，表現出決風度。而韋何兩人對他們，亦予好評。

韋何組首盤吃力 次盤即勢如破竹

第一盤比賽，林氏夫婦有過兩次盤點，可惜一把握不住機會，假如他倆先奪首盤的話，形勢便會改觀。這一盤，激戰達四十六分鐘之久，雙方互有領先，接戰之後，韋中時殺得手，何夫人截擊邊陲又成功，一開始便打破了林方的發球局。

林氏夫婦亦甘示弱，一輪截擊與叩殺，連追三局，以三比一超前。韋中連擊空檔，何夫人屢抗林方壓迫，連下四城，還以顏色，並且以五比三遙領。

林氏夫婦挽救了一次盤點後，追成四比五。繼因何夫人擊球落野而扳成五平。六平之後，林方發球得利，林夫人亦攔擊得手，旋以七比六再度居上。

第十四局，韋中發球先處劣勢，力戰之下，避過了兩次敗陣危機，「刁士」四次之後，韋中狠叩得逞，徐婉圓却擊出界球，因此，又被韋何兩人追成七平。

氣氛仍甚緊張，突見徐婉圓發球雙錯誤，韋何兩人又以八比七居前，雙方你追我趕，精采紛呈。

最後第十六局，林方回擊何羅綺文第二次發球（軟而乏力）時，竟告落網，卒之無法平反敗局，被韋何兩人以九比七拔去頭籌。

林氏夫婦信心頓失，反觀韋何兩氏，却鬥志旺盛，信心百倍。第二盤的比賽便勢如破竹，林方夫婦手風奇劣，球運亦不濟，卒在十七分鐘內，被韋何兩人以六比二壓倒。

至此，六九年度的公開草地網球錦標賽，便告結束，混合雙打冠亞軍的獎盃，留待不久將來，在總統酒店舉行的網總餐舞會時才頒發。其餘男子單雙打與女子單雙打的錦標，則已於上週頒獎完畢了。

茲錄各項錦標得主如下：

（男子單打）冠軍：告魯士，亞軍：杜璐。

（男子雙打）冠軍：杜璐，杜猜，亞軍：梁達紹，林方。

（女子單打）冠軍：林徐婉圓，亞軍：古瑪娜蘭妮。

（女子雙打）冠軍：林徐婉圓，何羅綺文，亞軍：劉玉蘭，詹秀楣。

（混合雙打）冠軍：韋中，何羅綺文，亞軍：林方，林徐婉圓。

星民宜籃球隊 因颱風未抵港

【本報訊】星加坡民宜男子籃球隊，原定昨午由台北飛抵本港，即晚八時半在伊館與港聯作一場比賽。但昨天台北因颱風阻撓，航機未能如時飛行，因而未能到港，故表演賽無法舉行。但序幕之南華三强重賽仍照續上演，比賽結果，大同勝中青，九十三比五十八，傳統軍，季軍是中青，冠軍則是由自力獲得。

世界高球賽 中美領前

【星加坡十月二日法新社電】中華民國及美國高爾夫球隊，今日同樣以一百三十八桿（較標準桿數低四桿）暫時在此間舉行之第十七屆世界盃高爾夫球錦標賽中領前。與他們並列次席的，是泰國（一三九桿），非律賓和愛爾蘭（一四〇桿）。

花墟今有聯賽 怡和對抗東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場怡和對東昇在花墟球場舉行，下午五時一刻開賽，門票收二元四角。雙方預備混戰三伕，首伕勝消防，怡和在聯賽已三伕，首伕勝消防，二比一，次伕以三比二勝流浪，三伕復以八比一大勝港會。三戰三勝，今對實力平平之東昇，應可再勝一伕，不過，東昇作風每伕均盡力搏殺，今伕有似瓦碰瓷器，稍不小心，便有失分之虞。

東昇與怡和實力雖有距離，但東昇後防因有樂錦洪坐鎮，加陽密柴防禦，前鋒伺機突擊，長傳急攻又是東昇的拿手好戲，對星島亦是以密集而依賴一球，今日對實力强勁之怡和，定必重施故技，排盜輸少作贏，力求爆冷，屆時雙方必有一番爭逐，怡和要勝，相信必須付出相當代價。

日本星辰表乒乓隊 今在伊館戰香港隊

由名譽會長孫秉樞主持握手禮

日本星辰表廠乒乓代表隊，今晚首次露臉，在九龍伊利沙伯青年館，與香港乒乓代表隊，作第一晚的團體賽，下午七時半開球，採「史屈墾盃」制，九局五勝。門劵收三元五角，二元四角兩種。賽前敦請香港乒乓總會名譽會長孫秉樞主持握手禮，同會長關漢勳頒獎。

雙方名單如下：（日本星辰表隊）領隊宮崎壓治，教練兼球員福島萬治，隊長小技弘武，球員：野平孝雄，佐藤縂宏，山内正範。（香港隊）領隊李添，管理馬鐵英，教練薛緒初，隊長趙善謙，球員：馬祥貴，馬龍生，許成國，陳卓年。

．混合雙打決賽．草地混合雙打，昨日決賽獲得冠軍的韋中、何羅綺文（上），及亞軍的林方夫婦，于比賽時的緊張鏡頭。

歡迎
日本星辰表廠
乒乓冠軍隊訪港

日本星辰表廠乒乓隊挾全日本工商盃團體賽五屆冠軍榮銜再次訪港深信本港球迷定必雀躍萬分該隊前年來港獻技球藝出神入化令人嘆爲觀止博得一致好評此番捲土重來陣中好手如福島萬治小枝弘武野平考雄等再與港人會面屆時盛況可期

賽程：
十月三日（星期五）
對香港代表隊作團體賽
十月四日（星期六）
對香港選手單打賽
時間：
每晚七時卅分開賽
地點：
九龍伊利沙伯場館

星辰表
CITIZEN
QUALITY AT REALISTIC PRICES

道歉

我們減價發售的尼龍被已賣罄，貴客定單昨日源源賜下，從今日起我們無法再接定單了，十分抱歉，多謝惠顧

永安公司

王之藥補
片補快
含有各種維他命及强力荷爾蒙製劑
補神
補腦
補身
補氣
TORRI-VITA
中西藥行均售
中年以上男女精神體弱
精神不振・一服見效
轉弱為强・無上補品
服後明顯著效果：
(1) 對神經衰弱，精神不振，頭暈，失眠等病，服用效果顯著。
(2) 強壯補血，恢復精力，增加體力，補助營養，功效神速。
總代理：保威洋行 電話：H-456458

廖仲
頭暈
腦痛
失眠
心跳
虛弱

唐拾義除根哮喘丸增價
由一九六九年十月一日起改訂
零售
每瓶三元
每打三十元
香港唐拾義藥廠有限公司

女人是水製嗎？經期將至時，大多數婦女都覺得煩躁易怒，這種「經前緊張」是可以控制的。本文提供一些緩和與治療方法，視爲女人是水製做的、喜怒莫測的想法，已成過去！
十月號已經出版
精彩瞬間

快樂 午夜場
今晚 鐵金剛 火箭艦
明晚 肉搏坦克陣
神箭金剛

麗斯 百樂門
今天續映 七擒七縱七金剛
今天四場獻映 越南烽火

永城 鐵翼雙雄
A Gathering of Eagles

永華 今天續映 生死鬥

尚有戲院廣告刊第九頁

地產物業市復甦中 高尚住宅樓頗疏俏

有等外客炒股票獲利在港置業 貴價樓疏幾漲回最高峯時價位

【本報訊】香港局勢安穩，工商業日趨繁榮，故外地資金大量流入，本港銀行及私人存放海外作短期活息之閒資，亦有一部份調回。

據銀行界透露：該項資金調到後，除了一部份買入股票外，亦有一部份在港置業，同時有等外客或本港商民因炒買股票獲得厚利，撥一部份在港買屋或乘低價買入美國股票，遂代理日本股票者近來在港亦甚爲活躍。

由於置業者多，所以地產物業市繼續趨好，除了每層二、三萬元之平價屋成交較多外，連半山區之高尚住宅亦甚吃香，例如干德道每層面積一千一百尺之半新舊樓，於一九六七年動亂時，其價已由十三、四萬元降至七萬元，但現在已升回十二萬元，且不易買到。

據指出：近來買入半山區高尚住宅（包括花園洋房）者以外來客佔多，如：泰國、馬來西亞、星加坡及菲律賓各地富有華僑，均以香港局勢穩定，抽撥一部份資金購買房屋，準備自居，或給其在港讀書之兒女居住，也有少數在港置業後，暫行收租，以備將來自用，所以港九之高尚住宅樓市，由極度疲弱而轉旺，將漲回數年前最高峯時價位。

另據某銀行且子透露：有等由外地到港之華僑，近來因炒買股票而獲利數十萬元以至百餘萬元者大不乏人，其中有不少於獲利後擬就地買樓自居，可是高尚住宅樓供應不多，急欲到手者，乃向銀行查詢有無按斷（即向銀行按揭，過期不贖者）之花園洋房出售，以每層十二萬至十四萬元者最受歡迎，由此顯見本港地產物業市之復甦，一部份有賴外來力量支持，亦可見目前本港高尚住宅樓之疏俏矣。

英鎊續告回漲 金市牛皮偏穩

K金尾盤三〇七·五〇

【本報訊】倫敦轉來電二·三八五一，漲〇〇〇二五，告老士漲〇〇〇一八（二·三八四九），倫敦英鎊報漲，即係美元跌了價。

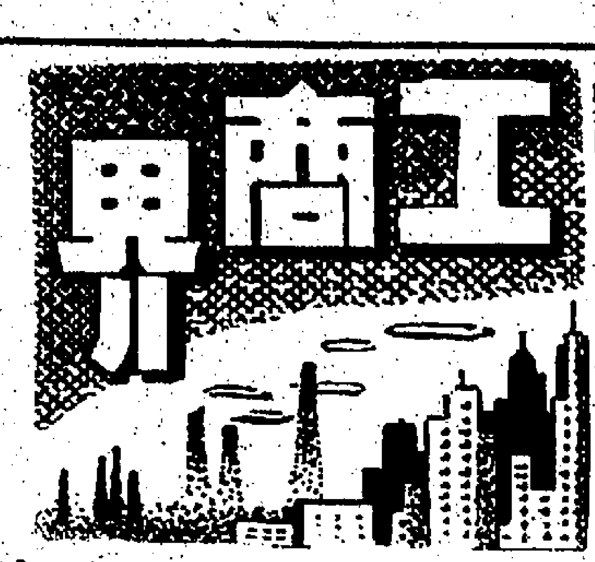
貝魯特金升一角（四一·〇〇），巴黎金價升了一角（四一·四五），瑞士金價四〇·八五—四〇·八五，升了一角，倫敦金價四〇·七五，升了七仙半。

K金開高價三〇七·一二五，隨升三〇七·三一二五，旋以三〇七·二五結束了早市，去息六角，上牌現貨交收九〇〇両，易水一五元，最低一度見三〇七，差幅·三一二五，走勢牛皮帶穩。

美電六·一〇七五—六·一一二五，通天匯六·〇九五—六·一〇二五，加單五·六四三七五，大鈔六·〇九六二五（乙式），細鈔六·〇九五（乙式），未因夠溫而回跌。期鈔早按六·〇九五，平息，午按六·〇九五，日元期貨早按一六三（升），平息，午按一六二·八七五，見七月十二日後高價。K金午開三〇七·二五，收三〇七·五，最高三〇七·五，最低三〇七·二五，兩市差幅·五〇（升）。

銀行頭寸仍緊 拆息成八厘半

【本報訊】銀行頭寸，似較還緊，昨日衆內活期拆息，仍要八厘半，有數百萬元成交。據銀行界說：銀行頭寸之未能轉鬆，是以股票市旺有關。



美商訂單源源注入 布廠產銷逐漸好轉

各廠接單價多調整提高

【本報訊】本港織布業產銷繼續性轉好，各廠接單頗審增加，接單價亦較前提高，現時，不僅紗廠附屬的布廠生產驅旺，而單純布廠的開工生產情況，也逐漸恢復正常。

由於海外各地向港訂購棉布增加，同時本地製衣廠需求亦殷，使本港布廠的產銷情況，在平淡中綻好，各廠開工生產情況逐漸恢復正常。

據織布業人士指稱，在海外各地中，美國商人向港訂購棉布表現得最爲活躍，這與新年度開始有關，由於新年度開始，美國商人多搶先向港訂購一些熱門布匹，如斜紋布、牛仔布、帆布及恤衫布等，因爲熱門貨的配額有限，繼續到明年初配額可以調配，但成本將可能因配額轉讓價的提高而增加。

最近，由於新年度開始，而另一方面美國市場棉布銷情亦好轉，因此，布廠對美國棉布的接單價，一般都作合理調整，普遍提升百分三到百分五左右，今年六、七月間，布廠爲爭取訂單支持開工，接單價多告偏低，一些還在成本以下，所以現時價格雖調整提高，生產利潤仍是相當微薄的。

美加瑞法外滙 牌價均告掛低

美告羅士昨亦下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德滙價仍未恢復掛出，美元、加拿大元、瑞士及法國法郎均告調低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌。玆將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一四·二〇港元改爲六一三·六〇港元，即每百美元較前少兌〇·六〇港元，買入價由六〇七·二〇港元改爲六〇六·二〇港元，即每百美元較前少兌一港元。

加拿大元電滙賣出價由五六九·二〇港元改爲五六八·六〇港元，即每百加元較前少兌〇·六〇港元，買入價由五六二·六〇港元改爲五六一·八〇港元，即每百加元較前少兌〇·八〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四三·一〇港元改爲一四二·一〇港元，買入價由一四一·一〇港元改爲一四〇·一〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌一·〇〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一一〇·〇〇港元，買入價由一〇九·〇九港元改爲一〇八·九〇港元，即每百法郎較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八二九美元改爲二·三八二一美元，買入價由二·三八五一美元改爲二·三八四三美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇八美元。

豆子生仁來途不多 實銷力弱市情仍疲

非洲新黃豆新貨有充塲

【本報訊】豆子生仁市情無甚變化，由於轉口外銷甚少，本港實銷力弱，雖然各線來途不多，價格尚能站穩。非洲新黃豆，新貨有運到，價格較爲便宜，碼頭交貨每担以四十五元成出五百包。泰國綠豆，新貨與舊貨價格不一，清邁綠豆新貨每担以六十五元成出五十包，抱木綠豆舊貨每担以六十三元成出七十五包，抱木糯綠豆舊貨每担以六十二元成出五十包。泰國紅豆，來途不多，但旺銷漸過，因爲製造豆沙及紅豆冰需用漸少，新舊貨每担拆沽六十二元及六十一元。泰國眉豆，現貨沽疏，近期運來的新貨，實銷買家留額，入口商表示貨到議價，現貨特大粒白眉豆，每担拆沽七十元。泰國中島豆，近來新貨較多充塲，市疲價企，每担拆沽四十九元及四十八元。泰國及印尼花生仁，新貨未有運來，港市現貨已疏，泰國萬成佛中粒珠生仁每担拆沽九十六元，印尼西水中粒白膜珠生仁每担扳按九十九元，中小粒白膜珠生仁每担扳按九十七元。

星膠市靜 價格穩企

【本報訊】星洲樹膠市，昨日買賣雖呈閒靜，惟各買價格却見扳穩。據此間樹膠商昨接星加坡來電稱，星洲樹膠市交投不多，惟執主持盤定，昨市價格俱少變動，計一號烟膠每磅企定坡幣八毫，二號烟膠每磅爲七毫九仙半，三號烟膠爲七毫九仙，俱維持前市價位（以上均爲十一月份花貨包落水價計）。

米市交投疏 成價尚穩定

【本報訊】連日米市，交投稀疏，昨日正式成交米亦僅得三千包左右，其價尚穩，計美國實塔絲苗每担成九十元，爲印絲苗九十元。泰國黃三八大米八十一元半，青金瓜大米八十二元半，青華山三號米七十一元半，青火車米五十一元。仰光粘米七十二元，大陸油粘九十三元半，九十四元半。

荷蘭猪油十一月起 實行取消出口津貼

來途無化算價格續扳高

【本報訊】食油市情仍然是既軟各異。荷蘭猪油最爲俏秀，非洲花生油與日本菜籽油貨銷市慢。

據經營荷蘭猪油之批發商消息：荷蘭猪油十一月開始取消出口津貼，因爲荷蘭猪油在歐美銷量大增，不必津貼出口以爭取市場，刺激所及，本港實家心理看好，價格繼續扳高。荷蘭上價猪油，現花貨均少實盤，金橋牌現貨每担扳一百四十七元，黑白猪本月十二日有新貨到，但大部份已沽出花貨，每担扳上一百四十元。中價猪油花蝶嘜本月十一日將有抵港，碼頭交貨每担以一百廿八元成出二百担。

非洲花生油，新貨陸續到港，雖然入口商早經批出花貨，但因供應增加，市情疲慢，每担轉拆一百七十九元及一百七十八元成出，十桶起碼每担以一百七十七元成出。

日本菜籽油，新貨亦有運到，日清廠淨油碼頭交貨每担以八十九元成出八百桶，桶庄現貨每担以九十五元，昭和廠產品在港即每担以九十三元五毫成出十桶，是日極嚴產品碼頭交貨計算，每担要九十五元，如果貨主桶的，每担要價九十二元。

禾花雀新上市 每打六元四角

臘肉市醞壽聲極疏俏

【本報訊】週日天氣漸涼，臘味商進貨較多，因此臘肉市轉旺，零售價每斤升回二元四角。新上市之禾花雀，因供應不多，而銷流較暢，其價頗貴，雀頭每打要六元四角，中雀每打五元六角，生魚與青蟹供應不多，其價頗貴，魚每斤要七元，細生魚每斤升至十九元，零售價每斤二十元，肉蟹亦起，每斤六元八，七元，瓜菜供應漸多，其價上落不大，菜心及芥蘭每斤仍要一元至一元二，芥蘭心每斤由一元八降回一元六角，白菜，寬菜，每斤六角，七角，芥菜每斤八角，豆苗每斤六元，節瓜，矮瓜每斤六角。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十月二日（星期四）

（九四五K金）	
開市	307·125
收市	307·50
最高	307·50
最低	307·00
（期鈔）	
開市	6·095
收市	6·095
最高	6·095
最低	6·095
（現鈔）	
大鈔	6·09625
零鈔	6·095
（日元）	
最高（萬計）	163·00
最低（萬計）	162·875
（美電）	
最高	6·1125
最低	6·1075
（通天滙）	
最高	6·10125
最低	6·095

（雜幣）	
宋紙（大）	1·18
宋紙（小）	1·17
加幣	5·6475
加元（大）	5·66
加元（小）	5·65
大坡紙	1·981
細坡紙	1·976
新勞嘩（百計）	55·00
安幣（每元）	·985
西德馬克（百計）	158·00
泰幣	27·95
正銖	14·52
澳洲元（每鎊計）	6·755
冷及鎊	6·30
令幣（千計）	151·00
四冷嘩（百計）	48·00
印光嘩（百計）	30·00
西貢紙（千計）	24·00
法郎（百計）	107·00
瑞士法郎（百計）	141·50

股市位高勢危 昨日全面下跌

【本報訊】經連市直綫上昇之股票市况，成交量多，成交總值爲二千三百一十二萬元，投家見利回吐，位高勢危，昨市已全面下跌，但玆將昨日各股交投情形表列如下：

股	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二〇六·〇〇	二〇八·〇〇	二〇四·〇〇	二、六四四
（英倫登記）	一九八·〇〇	一九八·〇〇	一九六·〇〇	一、四八〇
東亞銀行	七七·〇〇	七八·〇〇	七七·〇〇	九〇〇
香港置	三二·七五	三三·五〇	三二·七五	一八、〇〇〇
會德豐	一二·五〇	一三·九〇	一二·五〇	九三、五〇〇
置地	七四·一〇	七五·五〇	七四·〇〇	一五、〇〇〇
九龍倉	二五·七〇	二六·四〇	二五·七〇	五一、五〇〇
城市酒店	二〇·六〇	二一·六〇	二〇·六〇	四六、五〇〇
電車	一三·六〇	一四·三〇	一三·六〇	四九、〇〇〇
電話	二九·三〇	二九·八〇	二九·三〇	一七、四四二
聯合膠	三·三[illegible]	三·五〇	三·三[illegible]	一四〇、〇〇〇
和記	一六·四〇	一六·七〇	一六·三[illegible]	一一五、五〇〇
（優先股）	一一七·〇〇	一一七·〇〇	一一七·〇〇	一、〇四六
永高	一六·二〇	一七·二〇	一六·一〇	一五七、五〇〇
牛奶	三八·〇〇	三八·七五	三八·〇〇	一三、一〇〇
煤氣	一四·八〇	一四·九〇	一四·七〇	一六、〇〇〇
佃託	二·二[illegible]	二·三[illegible]	二·二[illegible]	三五八、〇〇〇
青洲英坭	二九·一〇	二九·一〇	二九·〇〇	一七、七〇〇
太古船塢	三七·〇〇	三八·〇〇	三七·〇〇	一七、六〇〇
油蔴地小輪	五九·五〇	六一·五〇	五九·五〇	一七、四〇〇
屈臣氏	八八·五〇	八九·〇〇	八八·五〇	一、〇〇〇
均益倉	二七·〇〇	二七·九〇	二七·〇〇	六、〇〇〇
太平洋	七·一五	七·三〇	七·一五	三四、〇〇〇
南海紗廠	二三·八〇	二四·七〇	二三·八〇	五、〇〇〇
九龍倉	三三·二五	三四·〇〇	三三·〇〇	二九、〇五〇
黃埔船塢	六三·五〇	六六·五〇	六三·〇〇	四、六〇〇
南洋紗廠	一八·六〇	一八·六〇	一八·六〇	四、〇〇〇
橡膠信託	一〇·七〇	一一·〇〇	一〇·七〇	三、〇〇〇
聯合企業	八·八五	八·九〇	八·八五	五七、〇〇〇
堪富利士	三三·五〇	三四·〇〇	三三·五〇	二三、〇〇〇
鋼業	七·七〇	七·七〇	七·六五	三、〇〇〇
大酒店	五〇·〇〇	五二·〇〇	五〇·〇〇	七四、一二五
會德豐紡織	一四·六〇	一五·二〇	一四·六〇	一六、九〇五
遠卡佛	四五·五〇	四六·〇〇	四五·五〇	一〇、〇〇〇
樂古	三八·七五	三八·七五	三八·五〇	六〇〇
九巴	三三·五〇	三四·七五	三三·五〇	一〇、一〇〇
港暉	六〇·〇〇	六〇·〇〇	五八·五〇	六、四〇〇
怡和	四一·〇〇	四二·二五	四一·〇〇	一二、三二四
聯紡	二九·〇〇	三〇·〇〇	二九·〇〇	七一、〇〇〇
飛機工程	五五·五〇	五八·〇〇	五四·五〇	一三、二〇〇
天星小輪	一五·六〇	一六·一〇	一五·六〇	一三、二〇〇
遠東	一三·七〇	一三·〇〇	一三·七〇	六、五〇〇
亞洲航業	二·七〇	二·七〇	二·七〇	八、〇〇〇
蔭豐	二·一五	二·一五	二·一五	二五、〇〇〇
中巴	二八·七〇	二九·〇〇	二八·七〇	八〇〇
新加拿	三·一〇	三·一〇	三·一〇	一六、〇〇〇
捷仁水瓶	一六·一〇	一六·一〇	一六·一〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

我不知美林證券公司
將建議我如何投資

如果你手上有些多餘的款項，那些不必用來儲蓄或支付保險的款項。一千元也好，五千元也好，五萬元也好，數額的多少是不成問題的。問題是如何以最好的方法來運用它生利。爲什麼不問問美林證券公司呢？他們是免費爲你服務的。

美林證券公司每年支出五百萬美元，專爲顧客們找尋穩健的投資建議。我們樂意將所得的智識供給你使你受益，在你那方面全不需負担任何責任。

試把填妥下面的簡單表格寄給我們，全世界規模最大的股票經紀美林證券公司研究部，便會將其建議寄回給你，其中會說明理由，告訴你爲什麼我們的建議適合你的資金，也適合你個人的投資目標。

美林證券公司研究部·香港遮打道聖佐治大廈十六樓
本人有意將＿＿＿＿元投資於下列股票：
（如選擇一項者請加上者，請列明其選擇性次序）
□ 資本與收益均較安全之股票
□ 目下收益約爲百分之　的股票
□ 優質股票在一年內可望增值者
□ 優質股票在長期上可望增值者
□ 具有吸引力之投機性股票在一年內可望增值者
□ 具有吸引力之投機性股票在長期上可望增值者
請將貴公司之建議免費寄下爲荷
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
＿＿＿＿電話＿＿＿＿　KS

本廣告內所載有關投資研究及代客買賣均由紐約美林證券公司辦理，該司與香港美林證券公司聯絡。

美林證券公司東南亞總辦事處：香港遮打道聖佐治大廈十六樓·電話：H-249351　電報掛號："MERLEAF"·東南亞區副總裁：白添樹

中央
即日 仍四場 時間：12點半 兩點半 七點半 九點半
武俠片霸 捲土重來
龍門客棧
胡金銓導演
上官靈鳳 石雋 白鷹 聯合主演
彩色闊銀幕 勢仍盛 一睇再睇 越睇越好睇 △請早△定座▽
即日早場【花木蘭】

皇后 麗聲
優待觀衆 不加座價
新苦海孤雛
OLIVER!
下期獻映 哥倫比亞巨片 榮獲本屆金像獎六項 天才童星 麥克李斯特 飾演孤雛

近年來最佳喜劇！
本片特別介紹 青春女玉 芭芭拉賀茜 一鳴驚人
"With Six You Get Eggroll"
Color by Deluxe. Filmed in Panavision.
桃麗絲黛 巴巴拉賀茜 白賴恩基夫 合演
全部七彩 皇后 麗聲 皇都 快映

金華 香港 兩院 新都 城 舞台 龍 三院 天明 加入
今天先映
武俠打鬥 傳奇七彩巨片
武家 田豐 白鷹 方 雨 …… 主演

環球
即日公映
彩色 湖海恩仇
錯點鴛鴦

娛樂 荷李活 加午夜場 東京 倫敦 亞洲 京華 金都 金業
人靚 景靚 歌好 戲好
耳目享受無以上之
三笑
凌波 李菁 兩大影后合作
井淼 陳燕燕 尤情 李昆 鄭平 金文 劉亮華 聯合主演

刊本報廣告請電七三零七零八洽接

新四合怪談
兩度午夜場爆滿
密切注意 地點 映期
驚恐奇怪片代表作

荔園遊樂場
喜慶盈門
大梅花鹿 全港固然罕見
小梅花鹿 誕生絕無僅有
請到荔園動物園免費參觀

啟德遊樂場
歌舞團 夜演 新戲上演

今夜 家

明晚 十一時九 優先一場
最大最猛最奇的武俠片
鄭佩佩 高遠 主演
武俠影后 英武小生 首次攜出 熱烈演出

今明兩天獻映 不加座價

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，短波網頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空氣報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專播新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。三十分，中文教育性廣播。五十分，鍵槃價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，爐邊寄下。卅分，點唱節目。【十時十五分】音樂世界。四十五分，理詩欣賞介紹。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「劍胆琴心」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，故事「隋唐演義」。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「七星伴月」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。二十八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：蒲倩之歌。卅分，粵曲「楔殺傳世」。【三時】粵語新聞，粵曲及時代曲。卅分，民間故事「論世明言」之「金叙鈿」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事⊖抑刺斬蛟，⊖瀋維面動。四十五分，空中問答。【五時】音樂世界。廿五分，鮮魚批發市情報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。【六時】轉播足球賽（怡和對東昇）。【七時】粵語新聞，防癆及胸病協會籌旗總歡呼籲。十分，亞洲及本港新聞摘要。卅分，時事實錄。【八時】夜夜此時。報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時」。十五分，一週影評。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，新居生活。十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】立法局非官守議員今日在立法局演詞摘要。卅分，爐邊寄下。卅五分，粵語電影歌曲。【十一時】粵語新聞，電影插曲「玉堂春」。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。廿分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，天氣報告，時代曲點唱。【九時】新聞簡報，歐西曲，時代曲。【十時】粵曲⊖鳳儀亭嘆昔，⊖鄭旦少爺。卅分，婦女雜誌「家常菜式」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，說唔說得。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「蕭玫瑰」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，粵曲「除卻巫山不是雲」。【二時】小說「慈心」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報「風靡歡女」。卅分，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名謎「遊戲迴」。卅分，一曲寄心聲。【五時卅分】小說「亞兒王子」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「玄武頂經」。【七時】新聞簡報。三分，裴綠顯俱樂部。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網之「暗殺幫瑰」。卅分，賽馬漫談。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「空心人」。【十時】小說「塊肉餘生」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「究竟誰是兇手」。卅分，南音「杜十娘」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，漁民天氣報告。【八時】新聞報告。十分，天氣報告，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五十分，為你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲「李後主」。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十五分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，港九時事，恰恰小樂。【一時】新聞簡報，股市行情報導。【二時】新聞報告，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，續播粵曲點唱。五十分，股市行情報導。【四時】粵語流行曲。卅分，青年人時間。【五時】新聞簡報，天氣報告，續播青年人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告。十五分，體育雜談。卅分，名曲贈知音。【七時】新聞報告，天氣報告。【八時】新聞簡報，續播名曲贈知音。【九時】新聞報告，天氣報告。【十時】新聞簡報，窩正牛讓正音。十五分，藝音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語新聞，音樂，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，金石良言「小見識」。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「幸福的合桃」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲「呂布與刁嬋」。【十二時】轉播港台粵語新聞。五十五分，股市行情綜合報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，新家教。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】話劇「大廈落成之三」。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「萬中人」。卅五分，股市行情綜合報導。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，金台節目報告。【四時】粵曲。卅分，小說「千金估」。十五分，兒童歌。【五時】童年樂趣「最美麗的顏色」。卅分，小說「虎爪泰九儀」。【六時】轉播港台甲組足球賽（怡和對東昇）。【七時】歌唱戲劇化小說「紙醉金迷」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞，天氣及節目報告。十分，錄轉港台防癆協會呼籲。十五分，談一事，長一智。【九時】小說「星星、月亮、太陽」。廿五分，時代曲。【十時】趣劇「新潮佬」。四十五分，錄轉港台一週影評。卅分，小說「夕陽無限好」。【十一時】天氣預測，曲中情「火網情天」。明日節目預告。五十五分，體育消息。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，歌曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導。卅分，天氣報告，節目報告。卅分，京劇。五十分，潮語祝婚節目。【十時】越劇。四十分，潮曲「焚香記」。【十二時】音樂。五分，中文電視節目報告。十五分，社會服務。四十分，街市行情。廿分，潮語益智節目「原來如此」。【一時】潮曲「秦雪梅」。【二時】潮曲。十五分，潮語婦女與家庭。卅分，故事「秋水長天」。卅分，潮語小說「三俠盜」。【一時】故事「秋水長天」。潮曲。廿分，潮語小說「讀報血淚仇」，金價報告。卅分，潮曲。【五時】潮語廣播劇「文姬歸漢」。【四時】潮曲。四十五分，音樂。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。卅五分，買賣服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「古國妖姬」，周坤玲主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片。【四時】新聞摘要，節目預報。五十五分，美國通訊。十分，小小樂園。卅分，新聞及天氣報告。卅五分，粵語片「江湖七傑」（下），曹達華、陳倩如主演。【六時卅分】衛生與健康。【七時】新聞及天氣報告。卅分，聯業特工隊。【八時卅分】金玉滿堂。【九時】潮語片「張古董借妻」，方巧玉主演。【十時】潮語片「紅伶血淚」。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，報曉雅集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。五十五分，中午新聞。【一時】紀錄片。卅分，專語片「子孝妻賢」，由石燕子、紅眉主演。【三時】國語片「奇妙旅程」片集。卅分，歡樂家庭。【四時】卡通片。【六時】青年節目。卅分，七彩「聰明特務」片集。【七時】卡通片。卅分，介紹新週影片及影展訪問。【八時】樂聲鑼鼓。【九時】七彩「露西喜劇」片集。卅分，新聞及天氣報導。五十分，最後新聞報導。十五分，歡樂今宵。【十一時】朗誦台：【五時卅分】播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「鮮谷夫人」片集。十分，新聞簡報。【六時】卡通片。彩色「合家歡」片集。【七時】新聞及天氣報導。廿分，每週論壇。【八時】「謎莫非故事」片集。卅分，每週論壇。【九時】「叢林」片集。【九時四十分】七彩「亞瓜瓦」片集。五十分，最後天氣及新聞報導。【十一時十五分】播映完畢。

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華

今天獻映　千軍萬馬！殺聲震天

美高梅千萬元金歷史戰巨片

時間：兩點半・五點四・七點半・九點八

巨作榮光重演　大衛漢明斯　又一傑作

米高約克・寶莉拉蘭森

浩蕩大軍　南北征伐　戰鬥慘烈　氣壯山河

連場大戰　景色壯麗

奇兵定江山　七彩寬銀幕

Alfred the Great

今天早場　新華：四虎將　豪華：錯點鴛鴦

新華午夜場十一時半：原野鐵金剛

樂聲·新聲·金冠

香港利舞台隔壁　九龍太子道

寶座力堅！　連滿九天

避免擠迫　明早加開後場

紐約海灘擠擁奇景　石澳淺水　望塵莫及

男觀眾如環遊世界　欣賞沐浴奇觀　女觀眾如參加美容講座　免費

PLEASURES OF THE BATH

世界浴奇觀

豈可錯過本片！

一枝獨秀　映夠一週　未破卅萬大關

兒童不宜觀看　發行：麗

今天早場　樂聲：鐵金剛勇破雷神網　新聲：勇闖金剛　金冠：素俠豔姬

總統·海運·國華

K-642050　K-678091　H-761937

總統　海運　越映越旺

注意時間　海運：九七五兩點點點九九九半　總統：九七五兩點點點半半半

明天早場加開　預早訂座

Alain Delon　SAMOURAI

獨行殺手

阿倫狄龍　狄龍夫人　娜泰莉　伊士七彩　片上中文字幕

國華　絕早滿

時間：兩點、五點、七點、九點八

國華今天加午夜

世界沐浴奇觀　七彩闊幕

今早：海運：逃獄英魂　總統：十二點正：世界狂狂　國華：風流江湖客　午十二點正夜：飛天大盜

皇后·麗聲·皇都

皇后　麗聲　皇都

今天仍映　英武巨星　尤伯連納　一智多星巧加　格羅金斯基主演

SARTANA　至尊神槍手

今明三場　兩點半、五點九、九點正

十誡　The Ten Commandments

派拉蒙・彩色　片不加價

皇后麗聲下期獻映　新苦海孤雛　優待親眾不加價

今早：皇后：眼兒媚　麗聲：無情俠　皇都：虎鷹

利舞臺·文華

今天請早　文華每日五場・環球公司年度最引人入勝劇情

百千條嬌　維娜李絲　巧遇「崩牙佬」　泰利湯馬士　一身分飾三角

一個顛倒衆生！三個橫衝直撞！

全部七特彩藝

胡天胡帝　妙不可言

ARABELLA　TECHNICOLOR

利舞臺今晚早場：智多星破石巧謀　文華今午夜場：美人計面面破

東方·快樂·金國

今天第九天　東方快樂三場：兩點半、五點半、九點正　金國四場：十二、三、六、九點正

派拉蒙王牌廿年來最出色西部片

亨利方達　歌迪亞汀娜　査士路布朗　西部李安尼　獨行俠

萬里狂沙萬里仇

ONCE UPON A TIME IN THE WEST

今若快仇血西沙漠方得恩仇

特藝七彩綜合體！

快樂今午夜場：鐵金剛勇破火箭網（收費）

今午12點：東方：衝直入漢　快樂：山河烽火　金國：同正片早映　快樂十點半午夜片：和夫妻

京都·大華

歐洲公司聚張門巨片

今天四場請早

七擒七金剛智多巧星及石演　摩登盜實演

彼卡德沙維　白烈艾蘭福　主演

黑吃黑　惡鬥惡硬碰硬　強對強

MACHINE GUN McCAIN

鋌而走險

蒙泰都又一驚世作　七彩闊銀幕

密炸彈佈陣！手提槍機！黑血戰社！金洗劫！大賭場！大三正雄會！浴血廣場

早場：京都：六壯士　大華：驚天妙賊

東城·樂宮·東樂

滿！有胆請來　華納七藝公司又一恐怖彩色片　絕七巨片

正牌吸血殭屍　基斯利吐化李　彼得古城　主演

殭屍第一片　最恐怖集慄王

當年公映萬人空巷　今番重映必然

兒童不宜觀看

吸血殭屍　HORROR OF DRACULA

預售三天內劃座

今天早場：東城：鐵蹄雙雄　東樂：非洲人生活續集　午夜場：七俠三雄

分類廣告

中醫湯漢中

神經衰弱　三十年臨床專醫　內功針灸

頭痛・失眠・心悸・多夢・疑慮・耳鳴・消化不良・食慾・胸悶・背痛・漸漸・精神落後・上氣・遺精・日久・三次合治・見效

九龍土瓜灣北帝街43號　電話：...

專醫尿病　留日專科　余華生

尿

小便頻痛・白濁・閉尿・精虧・夜尿多・日疾・一切尿・膀胱病

即日止痛・一服斷根・包醫・特效・工作・保證・二元

喉　吳景雲

喉嚨痛・喉瘡・喉癬・喉痧・喉爛・聲啞・慢性喉症・陰虛喉症

館址：九龍旺角亞皆老街68號三樓

電話881294

痔瘡　黃華滿

專門痔漏　經驗最久・永不復發・無痛脫落

內痔外痔　河血

饒少梧

體弱・先後天失調症

胃　立止胃腸久痛

胃氣痛・胃酸・心痛・胃脹・反胃・消化不良

風濕　黎德民

四代祖傳・特效丹藥　日本醫術・電療針灸

專科皮膚　布朗士

徹底根治　尿

外皮　謝照光

尿道病　毒症　錢茂生

痔瘡　美狀仁

耳鳴丸　耳聾

善補靈藥

許鎮波　血癬丸

黃標腰病丹

朱永安　外皮　徹底根治尿

蝕白癬　陳銳培

風濕胃　岑偉強

失眠

男人虛弱・男性寶

謝金石

痔瘡　苗樂天

百年老牌　大佛　腸胃丸

蕭高元　尿

江少卿　皮膚　癬　尿病

禿髮

潘大光　邪風雜症

鼻　程倚德

伍胃釗　癬　尿　白蝕　狐臭

女醫李慧賢　痔

治形整性男

謝仲生　水

山川人物

高士奇之恩遇

未經科第，得能擢用翰林，令入南書房供奉者，康熙間有高士奇其人，亦異數也。

五鳳樓

康熙間，未經科第，得能擢用翰林，令入南書房供奉者，有高士奇其人，亦異數也。高字澹人號江村，江蘇錢塘人（一說浙江錢塘人）。其遇事先意承志，得邀異寵，固賴才華便捷，然亦頗具心計也。

江村家甚貧窶，賣字爲活。當其初入京師時，嘗自肩行李適彰義門，日惟出賣區區對聯，以謀朝夕。會大學士納蘭明珠之司閽人，見其書法甚秀，遂延之以課其子。一旦明珠欲急作數函，倉卒無人，司閽以高對。即呼入，援筆立就，詞藻書法均極稱意，明珠大喜，畀予記室。

明珠既器其才，復薦其人，乃荐入內廷。帝亦重其才華便捷，特不拘資格，擢用翰林。令入南書房供奉，並任少詹事暨禮部侍郎等職。每有巡狩出獵，皆命江村與羽林諸將校並馬扈從，故江村詩有「翡翠叢中列，獨賓陪侍行」云云，蓋紀實也。

江村性靈巧，遇事先意承志，皆愜上意。一日上獵中所乘之馬蹶，失前蹄，不悅於懷者竟日。江村聞之，乃故以濁泥污其衣，趨入侍側。上怪問之，江村曰，臣適落馬，跌落溺中，衣未及浣也。上大笑曰：汝輩南人故懦弱乃爾，適朕馬屢蹶，竟未墮騎也，意乃釋然。

聖祖（康熙）南巡，高珥隨鑾，事事輒如上旨。上幸杭州靈隱寺，寺僧跪求賜額，上書靈字，不意將「雨」頭寫得太大，其下恐難得勢，正待躊躇。高澹書「雲林」二字，僞爲磨墨者，潛以掌示上。上悟，故爲雲林二字，故靈隱一號雲林，即此由來也。又幸鎮江金山寺，寺僧亦求賜額。上援筆未就，高乃紙書四字，便呈於上，上展閱則「江天一色」也。大悅，即照書之。故此四字較題各處者，尤爲精妙絕倫。聖祖嘗與明珠高士奇同立佩殿中，上笑曰「今兒咱們像甚麼」？明珠曰「三官菩薩」，高士奇遽跪奏曰「高明配天」，明珠聞之，不覺赧然。

江村既貴身勢顯，蓄藏日富，其結歡近侍，探宮內起居，頗具手法之處。先是將黃金鑄成每粒白豆之大小形狀，名曰「金豆」。內侍每報一事者，即酬金豆一顆，每入值金豆滿荷囊，日事串通而出，以是內廷隱秘事皆得聞。例如說知上方閱某書，即抽某書翻閱，偶詢及，輒能對大窓，故益得異寵。上嘗曰在廷博雅可與道古者，莫士奇若，而忌之者益深矣。

高士奇之得能側身朝貴，固由於明珠之力，至是則明珠轉向之訪消息。每蹤第則九卿之屬與衆其邸，明珠亦在焉，蓋皆候訪消息也。少頃則傳呼延明相國入，必語良久始出，其餘大僚或延一二入晤，不能遍，則令家奴出告曰，日暮不能見，請俟異日也。諸與始廢塞而散，明日俟於巷者復如故，聲勢赫奕，上下側目。

或有譖之者，謂士奇屢被人劾，今但問其家貲，即可得其招權納賄狀。上一日問之，高跪進曰「督撫諸臣以臣蒙主恩，多有餽遺。其實詔明威福不內落，臣何能參預一字，在彼祇無益，在臣則寸絲粒粟，皆由恩遇中得來也」。上笑置之，具見其應對之巧，悉得體。後以御史郭琇劾，及排之若日衆，遂致歸家。

市聲

餘暉

夜是相當深了，馬路上行走的車輛已經不多。蘇秀雯開車到中環時，那地方簡直像一個居民已經遺散，正要作防衛戰的城市。

汽車在一座大樓的邊門停下以後，夏彥夫說：「我們一起上樓吧！」

「不，我去不方便，是你一個人上樓吧，我在這裡等你。」

「你不是答應我一起去的嗎？」

「我已想過了，我去不很方便。」

「你才是出爾反爾。」

「這是爲了給你方便，有甚麼麻煩總落到你的頭上。」

夏彥夫打開車門，向著四周望一望，這才向著大樓的後門走。他從沒有在這種時候回過辦公室，不知道管樓人睡在甚麼地方。他向著鐵閘的內面打量了一會，便冒叫道：「阿德，阿德……」

一陣重濁的腳步聲過去以後，一個人影出現了。

「誰啊？」

「是我，金星公司的，我要到辦公室拿點東西，」夏彥夫回答。

「哦，是夏先生嗎？」

「是的，替我開一開門。」

閘門打開以後，夏彥夫進去了。他來到辦公室，打開保險箱，將一個用牛皮紙包着的東西取出來，先用手摸一摸，然後蹲下來聽一聽四周的動靜。

「這時候怎會有人？」他心裡想，「家大都上床了。」

他鎖好保險箱，回頭再看這個紙包。這時候，他忽然想到這筆交易會不會有問題，因爲從頭到尾，他都沒有要求她提供一點證據，來證實兒子的確在她的手上。可是過了一會，他又覺得這個想法不對，因爲余作生是個老奸巨滑的，那西良紙是個沒頭腦的飛仔，誰做這件事是顯而易見的，何況她還自首欺的數目。

爲了避免守閘的人注意，他把錢放在一個裝荒盧用的紙匣裡，然後關好門下樓來。在通過閘門的時候，他還給管樓人十塊錢。

他打開車門坐進去，蘇秀雯問道：「拿到了？」

「唔，走吧！」

「把錢交給我。」

他遞到她手裡，她用手指一指，說：「怎麼會是個紙匣的？」

「難道你想教管樓的人起疑？你回去就會知道啦！」

回到家裡，蘇秀雯檢查了那個紙匣，出來對夏彥夫說：「夜深了，我來給你沖杯阿華田吃，這樣你會睡得好些。」

「我不想喝，我想知道子華甚麼時候能出來。」

「祇要錢一到手，他們就會放人啦。」

「明天上午，行嗎？」

「我幾時見他們，幾時就放人。」

「那末我希望你明天起得早點。」

女牧師

傑克 著

二二七：少女們怎會發政治狂熱

說到跳繩，二公主來了靈感。齊諾夫撫摸着短髮半白的腦袋，感慨地說道：

「我這個半老頭子，還能跟你玩跳繩嗎？」

「那是生活趣味。若論年齡，我也超過了小女孩時代，可是脫不掉孩子氣，見了繩不跳會脚癢。」

單說這一點，他們的生活趣味，從何配合得上呢？兩人話不投機，彼此正僵持着，侍衛急而入報，佩袖夫人有請二公主。

齊諾夫祇得先行告辭。

二公主正待入室更衣，侍衛笑道：

「不用更衣，佩袖夫人沒有請。」

「你撒謊？好大膽！」

「我怎敢撒謊，柴米可夫部長吩咐那麼說。」

說著，一陣皮靴聲響，柴米可夫已進來了，剌身行了個禮，向侍衛示意退出。

「你怎麼假借姐姐的旨意召我？」二公主說。

「對不起，對不起！」柴米可夫先道歉，然後說，「我正在佩袖夫人那裡，商談此間政局，聽說齊諾夫跟你求婚，話說得不甚投機，因此特意趕來。」

「你怎知齊諾夫來此？又怎知我們談的話？」

二公主茫然省悟，這話問得好跋，柴米可夫負有西顛山的特殊任務，當然刻刻有情報，便轉口道：

「你來見我，一定有甚麼要事？」

「佩袖夫人恐怕你忘記了她的話，跟齊諾夫談出大事，因此派我來提醒二公主一聲！」

二公主記起大公主曾鄭重叮嚀，要保持齊諾夫與達多諾之間的爭逐均勢，她的婚姻自主權，給政治鬥爭犧牲淨盡，那裏還有絲毫私人自由？心中極不以爲然，卻不敢得罪柴米可夫。他所謂提醒一聲，語氣雖似委婉，骨子裡分明干涉婚事。

柴米可夫見她沉吟不語，彷彿已猜透了她的心事，少女們祇知把婚姻放在第一位，怎會發政治狂熱？

冬天的故事

「我們覺得太嚴重了。」鍾先生笑了笑：「今天的事不過是杯裏的風波，我相信很快就會圓滿解決的，祇要雙方都肯讓步，都肯虛心地承認自己的錯誤，自然就會大事化小，小事化無。好吧，我們就此打住，言歸正傳，談談我們的光合作用過程，怎麼樣？」

鍾先生就有這股力量，能夠使我們這群不大不小的孩子服服貼貼，那不是因爲他有威嚴，他從來不對我們擺撲克臉，也不是因爲他夠圓滑，他雖然溫和，對於我們的過失，卻不會裝作視而不見的，他那股力量來自他的善良的本質，在這麼多老師裡面，就祇有他眞正關心我們，愛護我們，對一位眞心爲你好的人，總不好意思搗蛋逞強的，是不是？

爲甚麼別的老師不能像他那樣呢？老繃着一張閻王臉又有甚麼好處？兇成像「老虎」那樣，反而會激起學生反感，沒有一個人眞正對他心服，兇又有甚麼用？

可惜我們的上一代很少明白這個道理，要是爸爸能學到鍾先生一半那麼謙讓，那該有多好！

四、

「程敏茹，妳又在這裡發甚麼獃？」

吉蒂猛的在我肩膀上一拍，嚇了我一大跳。

「吉蒂，妳又搞甚麼鬼，冒冒失失的！」我氣惱地說。

「又有頭條新聞，妳要不要聽？」

「是老虎和淩逸文那件事？」

她搖頭，故作神秘地笑一下：「那件事已經是舊聞了，還有甚麼新聞價值？套一句成語：那叫做『明日黃花』。」

「妳這個死鬼，總是語不驚人死不休的，妳到底又有甚麼新發現？」

「好，看在老同學份上，我告訴妳。」她又在我肩上一拍：「美寶昨天晚上表演黑夜飛車，撞傷了膝蓋。」

「她開車？她還不到十八歲，那有駕駛執照？」

「如果有駕駛執照，那還算甚麼新聞？」

「她會開車嗎？」

「天曉得！總之她昨晚半夜跟一個男孩子開車到龍翔道，差點演出一齣『殉情記』。」

「美寶才不會那麼傻，她會爲一個男孩子殉情？」

「也許會，也許不會，誰知道？」她聳聳肩。

「我卻肯定說她不會，她家裡那麼有錢，父母又那麼寵她，她又不是個重視愛情的人，怎會殉情自殺？」

「我不過說說罷了，她當然不會。」

「她也太任性了，又沒有執照，爲甚麼三更半夜還開快車？」

「如果不任性，也不算是美寶了。」

彩虹

上海 文武

六七：認得兇手

「金小姐，怎會不明不白，有關方面不是說他是因傷及要害致死嗎？」

「但是……」

「但是什麼？」馬壩抑制不住內心的緊張情緒，忙問。

「有人聽聞先父死前，曾和人發生口角，所以，我懷疑生父之死，不是這末簡單……」

「有人聽聞金伯曾和人口角？」馬壩有點張惶之色。

「是。」彩虹見馬壩緊張，故意的說：

「而且，還看見那男子呢？」

「那人知道他是誰嗎？」

「那人怎知道男子是誰，不過，如果見了面，是絕對認得的。」

「那人是怎樣子的？」馬壩張惶的問。

「據那人的描述，這個男子簡直就是黃地仙。」

「不會吧！」馬壩面色大變，聲音微顫的說：「金伯去世那晚，我和黃地仙在一起，怎會是他？況且，他和金伯又無冤無仇，怎會害死他，金小姐，請你不要亂聽人說！」

「假如我亂聽人說，我便去報警了。」

「金小姐，你沒有報警嗎？」

「我當時還沒去報警。」

「你打算報警嗎？」

「馬先生，你認爲我應該怎樣做呢？」彩虹說：「我的父親死得不明不白，你教我這個做女兒的怎麼安心？如果先父真的被黃地仙殺害了，他當然死不瞑目，如果我不替他報仇，我也將負上不孝之名了。」

「……」馬壩的面色一陣紅一陣青，喝喝的說：「黃地仙不會殺害金伯的，你放心好了。」

「馬先生，我當然相信你的話，不過，爲了使我的心安理得起見，你可不可以約黃地仙去吃飯，到時，我帶同那人來相認，如果真的不是黃地仙，那末，我便不報案，不是的話，我便有我的打算了。」

「你打算怎樣？」馬壩又氣又驚的說。

「我的打算？……」彩虹冷冷的說：「我自然有分寸。」

「彩虹！」馬壩一改剛才那種客氣的情緒，勃然大怒的說：「你今天來找我，就是想調查你的父親被誰殺害嗎？」

「這也是主因之一。」彩虹不慌不忙的說。

「你既然來向我調查，我就告訴你，金伯去世那晚，我和黃地仙在一起，我敢保證，絕對不是他殺害你的父親……」馬壩說畢，把煙蒂大力的擲在地上，怒容滿面。

農曆八月十九日夜半書感

褐翁

秋高辛亥一聲雷，正是人將朽木摧。
到底皇天還有眼，毋忘志士各銜枚。
中華自此民爲貴，大漢重揚理可推。
五十八年傀死烈，江東故事不堪回！

劍業方知守亦難，怎教變我人彈？
關山易主蒼生慼，草木感時烏柏丹？
但見中興誇雄棒，如何此日少田單？
浮生電掃駒光速，刮目誰能待揭竿！

橋

英・史超活著　南河譯

一五：一切像做着幻夢

我推開房門，發覺可是看不到我的學生仁忠。自從我和他在林中散步，發生了鱷事件後，我對他的感覺特別敏感。我滑着窗門，祇有一隻是半開，地上放着一本圖畫書。我再看掛在壁上的時鐘，我更認定現在就是仁忠已在他的小天地等我的時候。

我走到那個半開的窗門向外望去，——外邊就是一個露台，把我嚇倒了，因爲仁忠倒臥在露台上面。我立刻從高約三呎的窗口跳出去。

我把他抱起，他張開眼皮，疲倦地的向我望了一望。

「仁忠，」我輕輕搖着他，「你怎的會跌下來？」

沈仁忠的體質是孱弱的。如果他是從窗口跌下，一定是受傷很重了。

他倚偎着我，我撫摸他的頭部、手部和足部，都看不到甚麼損傷。我搖了搖他，他就醒過來。「仁忠，沒有事，你怎會睡在這裡？」

「我不知道呀！」他說。於是，我把他抱進浴室去，用熱水替他沖個涼，換過衣服，然後抱返他的房間去。他很舒適的睡在床，我一直守待他入睡了，我才離開。

× × ×

我返回我的房間時，我在檯面發現一包很小的東西，拆開看看，是一個盒子，裡面裝着一隻胸針。另外有一張小條子，上面寫着：

「親愛的美蘭：

茲送上一點小禮物，請爲笑納。勇。

再者，親愛的，我時時在想念着你。又及。」

這一晚，我無法入夢了。

× × ×

次晨醒來，一切像做着幻夢。我想，沈勇忠可能一早就離開巴黎。他留給我的胸針，正好說明他已不及向我告辭就要離去。

我想，我和他的事，他是否會對他爸爸說及呢？我忽然想起，仁忠昨晚的事，我該告訴他呀。

飄香劍

高景生著　武俠小說

第四回　劍氣縱橫　離愁暫約　情心歷亂　忌洩天機

雁鳴秋面色十分難看，早已立定一個架式，等候馬鳴和尚來一見高下。馬鳴和尚知會香香的移步向前，到了相距約兩丈才止，雙手抱劍作合什之狀，劍如朝天一炷香，貌似極恭敬，口却笑嘻嘻說道：「雁鳴秋，我要讓你三招在先。祇在十招之內，便要你丟劍認輸。你如在開頭三招攻不進來，那就敗局已定，大事去矣。」

雁鳴秋挺然屹立，右手握劍正指馬鳴和尚，左手張開五指，斜伸向下，似乎渾身是勁。狠狠說道：「誰要你饒讓。祇管放馬過來！」

經雲天冷眼旁觀，看出一方過份緊張，一方卻要故作悠閒，分明是緊張的一方占理吃虧，便道：「不要再說話了。那一方都有權先攻。和尚既說要饒讓三招，便該在三招之內，不得還手反攻才是！」

這話是故意給道士以方便，也使和尚面子上得到光彩。好在祇是隨口說出，並不太過落跡。由此可見，他確是一個精明機警的公證人。

雁鳴秋一聲「得罪！」便即跨馬進招，口喝一聲「看劍！」明眼人可以看得清楚，他是踏馬發劍在先，隨後猛一喝。祇是聊以遮羞，並不是用來預先警告敵人。祇有這區區的小動作，便可知他是個狡猾的傢伙。

可是，他不發便罷，一發便是連續三招，每一招都是極爲兇險，攻向敵方要害，並不容易招架閃避。

瘟君夢

寒岳

第廿七回　數盡逆天難　土崩瓦解　事危逃命急　豕突狼奔

薛岳統率第二兵團向城步推進，途中接到報告，知共軍已由桂北向黔東逃竄，根據情況判斷，知道共軍初步目標到洪江稍作整補再竄據北黔，國軍目前在後尾追，計國軍到達新寧時，共軍應已到綏寧，雙方形成梯次隊形，國軍很難追上共軍，目前唯一辦法，祇有在到達新寧後，取捷徑經武岡直趨洪江，若能早期佔領洪江，可以截斷共軍前進之路，即使共軍改道逃竄，也沒有適當途徑，可以在桂黔邊境予以消滅。薛岳研究清楚當前情況，即提出報告，請求上級批准，何鍵接到電報當即復電照准，十二月四日薛岳率領第二路軍吳奇偉部到達新寧，即按照所擬計劃分爲左、右兩縱隊向武岡推進，同時又電令第三路司令周渾元率部向北推進，限定十二月六日抵達新寧。

十二月六日薛岳率領吳奇偉部到達武岡附近集結，周渾元部四日由全州出發，五日經黃沙河，六日可以到達東安，準備繼續向北推進，第一兵團劉建緒部也由全州出發，向城步方面推進，第二十三師李雲杰部，五十三師李韞珩部也由東安向武岡推進，一時國軍追剿部隊全部趕到，聲威大振。

薛岳眼見部隊均已遵令趕到，當即下達命令，第二兵團分爲三梯隊從十二月七日起向洪江推進。第一梯隊爲五十九、九十兩師及第六師迫擊炮營，於七日晨出發，由武岡經光逕市、高沙、洞口、江口、迴龍橋、龍潭堡，於十二月十一日到達洪江市。第二梯隊爲九十二師，九十三師於十二月八日拂曉由武岡出發，循原路線於十二日到達洪江東郊。第三梯隊爲第四、第七十五兩旅，於九日拂曉循原行軍路線，於十三日到達洪江東郊。

當國軍擬訂作戰計劃時，秘密即被共軍探知，周恩來當在綏寧召開緊急軍事會議商量對策，出席的皆是軍事方面最高級人員。劉伯承以參謀長身份說道：「根據我軍得到的情報，薛岳已擬訂計劃，從速搶佔洪江市，如果白軍先佔了洪江市，我軍前進去路，後有追兵，非全軍覆滅不可，此點要請大家注意。」

彭德懷說道：「白軍在這一戰場上最厲害的將領就是薛岳，其次是周渾元，剩下的都不足道。如果薛岳搶在我們前面，事情可真不好辦，不知參謀長有什麼辦法。」

獨眼龍說道：「沒有任何好辦法，祇有向前闖，與薛岳賽跑，搶先到洪江市。」

周恩來說道：「我們本來準備到洪江休息整補，目前即使能搶先到洪江，最多不過比薛岳早到一日或半日，薛岳趕到必然是一場大戰，以我軍目前情況，怎能與薛岳硬拼。」

獨眼龍說道：「原來的計劃要修改了，洪江不能停留，過了洪江向貴州前進，到了貴州境內再休息吧！」

朱德說道：「我的看法也是如此，貴州在王家烈統治下，是一個半獨立地區，國民黨中央軍從未進入貴州，因此，我軍進入貴州時，王家烈可能拒絕白軍進入，這樣我們不但可以得到整補，還可以在貴州開闢一個新的蘇區哩！」

分類廣告

四毫影印　商業文件　證件書籍　出國　86號

代辦簽証迅速確實　印尼，泰國　台灣　越南　星馬・中國護照　京華旅行社　旺角彌敦道　電話K307528

旅遊・商務・探親・移民・升學　美國　加拿大　南美洲　墨西哥　澳大利　巴西　德國　紐西蘭　中南美洲　星馬泰越　法國
從業卅年　過埠搵我　經驗超卓
加拿大——70年春季——工專中學——合法學位
通運旅行社有限公司　電話：K812628—9　旺角恒生銀行1101室（11字）

香港電視公司　HONG KONG TV SERVICE
門市部：界限街四十五號地下
電視機・修理・安裝・請電修理部
TELK八一八一八六　八一六七六一

電動　坐檯　打字機　平計算機
全Royal $282
新Adler $244
恒生商業大厦101室　H245792

硯農居士

啓事

領長壽金

鳴謝任聯會

鳴謝　白花油慈善會派發慈善金

天德聖教從佛善堂通告　一九六九年十月一日於上海街67號三樓本堂

領長壽金

鳴謝南海沙頭同鄉會

領帛金

鳴謝港南海同鄉會有限公司

聯合鳴謝

萬昌公司

鳴謝任聯會

林伯寶兄　你父親已出外尋，母親病，盼速與我聯絡

遺失聲明

尋人

領帛金

遺失聲明

中聯搬運公司　專門搬屋　港717922・710725　九672608・667301

力生搬屋公司　810457　838856

立興搬屋　20元

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

安全搬屋公司　九675872・671270　港444566

新龍公司　專門搬屋

福來搬屋公司　八〇五二七六・三三七九八四

立勝搬屋公司　港848810・885280　九772763・773644

胃病專家

痔瘡　朱健民

耳鼻喉

蔡德芬

竹林氏

耳鳴丸

美德容整所　面容　眼皮　隆鼻

鼻

陳劍秋　皮膚　癬

梁棟初

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區永利源東街八號地下 電話：二三五四九五，二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二三一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 188 189 190 192 194 195 197 198 205 207 208 216 217 218 222 223

租售 土瓜灣

高息舖位廉價出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

金樓屏

石排咀南里十五至十七號金陵戲院斜對面高尚唐樓便上住宅交通方便材料新舊地價絕無雜費全部完成即將入伙歡迎參觀，電六六五二二七，八二二六四八

新樓租售

大角咀大利街七十樓有電梯及分戶水錶現樓出租合意請下午二時後洽H685520免

商業用閣樓出售

旺角花園街出入交通便適合小型工廠製衣工場或寫字樓及其他商業用途全層交吉，400尺，即買即用，請電K837401李洽

花園洋樓出售

紅磡旺地交通便捷信用街三樓四面大窗工人房兩廁所花園大廈C座一向東南十一至十五樓有現樓只售一萬五千元全期先付一萬餘元到三四樓C座花園

唐樓平賣

汝州街222號及222A號樓上八層數層分別平賣新填地街號約時間電話H61號

新樓出售

上海街近佐敦道地點旺交通便收租自住均宜八四一四二三劉

地下及二樓 二萬七千尺 廠房 出售

每層一萬二千三百十一尺 電話：八六六三七一至三

上海通衢近青山道 交通便利 光線充足 分租市場 旺中區七 施工中 選擇適中

官地平樓

協和大廈G座20樓B7M座20樓兩房一廳睡房衛生全齊價電H248665洽

旺吉地舖

九龍廟街一六九號57年期全部空置佣金一千元有意電六八一〇三九洽

洋樓出售

尖沙咀遊客區兩層大廈A座四樓A5A7兩層共二千餘呎另B座五樓B5約九百呎水電齊備迅速裝修出讓可交吉訓電H242470・248665

招租（香港） 寫字樓租

中區利源東街有寫字樓出租合各行生意全層可租電H二七八二九五四五

旺舖平租

旺角舖位地下有全新裝修陳列廚櫃或半價合租各貨裝修平服及樽館六九〇一〇二一洽

潤大舖位

十五號地下中心可作貨倉用或中西貨舖位適合面對市中心交通便利方便新門商舖交吉

舖位連土庫

旺士丹頓街三號七百餘呎另地庫三千呎適合出租做銀行波租二四八六五八洽

商業樓宇

招租 上環文咸東街最旺地舖有面積方光合大223046或郵箱98號洽升面

九龍 旺舖平租

旺角山東街104號地下三樓有合約月租九百餘元適合茶樓食肆上海三號向巴士站

新界舖

旺角旺中心二十一號 旺舖連地下 租金六千元按租二千呎 吐倉電話洽

廠房出租

青山道荔枝角四千呎三層廠房電梯有六千五百呎已成本均有

旺舖橫門招租

灣仔旺舖近街市 專營生財 貨倉家俬裝修料理 電八一一三號

出讓

代步 董車 鈴木各型董車

特價發售

售價$100- 勝利車行

鋼琴讓

英國名廠鋼琴九成新急讓電K六八三三二李洽

橫門出讓

灣仔近熱鬧街道各種雜貨舖租金平有意者請電八四九一〇〇

校具廉讓

現有灣仔區校具桌椅百多套現有二百張吊扇十五把鐵櫃四座有意電七八二七

燒臘食肉公司

全盤出讓旺地近深水埗街市現在營業中東主遠行特平讓請電K八六三五九李君洽

九龍 旺舖出頂

街市地點旺中心街下 樓全層尺 每層三房一廳 晚六時後電八九七五七

招生

英婦

速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓 電話：883376

西藥配藥

救生大業要求招一期欲名額有限能者請來一宿永隨街道26號

修錶速成

教授全科修錶專業保證學成 電話40號 大華廠街24號

電視專科

彩色無綫 新聯PAL彩色電視修理儀器 工師教授為本港唯一電視專校 新班招生九龍佐敦道文英樓16號二樓（位置茶樓對面） 香港電子工程夜校

新式珠算

商業打字李正道23號 教授珠算 十月七日開始 電話八〇〇一一一

創業良機

全自動機生產產品易銷容易發展全廠出讓數千元 電八二一七五五

高息靚廠

旺角觀塘工廠收租七二〇〇元 現價 勿失機會K786296

旺小舖廉讓

旺角水渠道32號地下 出讓舖位連電話傢俬全副 有意電八〇〇五〇三洽

開車啤出讓

現有新立式二千磅大啤 連模具 三千二百元 電八八〇〇

十多出讓

熟手職工 大埔道 有意請電話洽

拳獅地利

獅子山大坑道 大廈七樓C 電話 七九七七一

小型貨車

出廠數月 九成新 小型貨車 售價千餘元 有意請電H六八七五六洽

書店招頂

九龍白加士街三十七B 前舖後居 租二百 有意請面洽

函授

英文 中英文 大學 會計 速記 日文 西班牙文 英文書信 商業英語 香港郵箱6123號

簿記

速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓（旺角道口）電話：883376

新班十月三日開課

備考LCC必文試

畢業發證書三月速成分校彌敦道642號三樓電695548

拼音英婦會話 日文簿記信札打字

速成商科語言學校 旺角道口八樓 TEL.883376

速成英語

打字 第三分校 珠算

港九兩校十月份

招初中高級早午晚新班及插班生 港校銅鑼灣恩平道三號 電話 九龍分校旺角彌敦道七六六號四樓三座全座 電話八八九九一

導正日文

教育司署註冊・日文學校 本港首創第一間

天主教學校招 寄宿生

明愛天主教學院對面依撒伯爾天主教學院... 男女生 三角至四二二號九龍安二〇號 電話

鄧桂 教廚

中西點心 保證成功 包教包識 旺角興記 大廈17樓三號 電八四一〇四九

電鍍 冲色

即開短期速成班 學習良機 旺角彌敦道607號 電話八一五七四七 明中華助教

日文

速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓（旺角道口）電話：883376

新班十月三日開課

山田惠子教授三月速成 純正東京口音教授商業旅遊日用交際會話

商業全科

中英簿記會計商業信札速記打字秘書實務CIF文件商業英語日語國語會話備考LCC及PITMAN學會試

旺角彌敦道642—644號三樓全層（旋轉餐廳對面）（東亞銀行側）電K698468・新式珠算及出入口文員班

數專 勤精

中學數學 大學數理 珠算 補習 旺角彌敦道803號

公主托嬰院

招收初生至三歲嬰兒 護士主持 空氣調節 電話K45113

羅馬英文會話 日夜校 招生

即招十月份早午夜班・兩科兼讀半費・電三〇九七〇二

英文會話班：字母級・初級・中級・高級

英文拼音班：結業後保證能拼讀任何英字

英文文法班：珠算・日文・算術・國語・

旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面道東銀行四樓）

香港電專

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無線電技術科

即招早午晚新班及插班男女生・十月三日開課

軒尼詩道439至445號二樓三樓・電話762071・778023

香港商科語言書院招生

設備為規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・

以上各科均由各該國名教授教授・畢業各科頒發畢業證書外，另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

立案 九龍彌敦道605—9號 人人公司樓上 電話：K858440・旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大廈五樓 電話：K859364

簿記 會計 速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL班
- 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

五元教舞 書贈

保證學會 冷氣 大廈二樓C座 道116號

街坊國語

中國人應講國語 參加尖沙咀國語補習班 電話K六八一九

英文專科：商業全科

香港法文專科商業管理日夜校・九龍尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356

自字母班至F・5班共分六級・特別注重會話文法寫作 劍橋大學英文文憑班・F6英文・正式英國教師授課

速記打字・簿記會計・秘書實務・英文信札・出入口班 可選修一兩科或全科・畢業授憑保送參加英國學會試

中南電子工業學院

立案 本校由電子工業界人士主辦，設備實際學以致用，專培養有志電子事業者使其學會專技之長。招早午晚新班男女生 無綫電電視全科：全材培養一年畢業 2晶體管專修科 四月畢 四月畢任原子粒廠AM・FM技工 十月六日開課 旺角彌敦道564號四樓A—E 電K845360 冷氣調節

紅磡工專

機械 電器 三個月 新生補習 紅磡 電話

攝影全科

謝教授率射深授相機印 特別電影技術 沖曬彩色 光圈 放大 學費$180 無論何人 包教包識 歡迎參觀

三多日語

留日學士親自教授 日本語 初級 高級 短期 電K894615

一寺 指導

精神修養學院 寶秘丹金紹介問公 港九各區均有分院

會計

英中記簿 C.I.F計算 立案函授學校

青年會辦 秘書實務

會九龍招生 電話

初學法文

九年十月授法文 三週二課 逢星期 晚初級 電話八八〇一一一

初學德文

九年十月授德文 三週二課 逢星期 晚初級 電話八八〇一一一

虎爪功

武會 個別教授 詳情請電

蘇朗天

教授掌相 作家 日本 相學

英人 小姐

個別 英語會話 尖沙咀 K670272

面授 錶面

函授 全技翻新

德信烹飪學院

冷氣 開放 設備 傢俬 大廚 五位日夜教授中外人仕 西點燒粵菜心烤

英人 教授

金鐘樓十二樓 C883203

月賺千元

證書 保證學成 工資 詳情

英婦

招初、中、高班

香港工科學院・香港機械工程學院擴校招生

東業技術學院 日夜男女生 旺角彌敦道601號 創興銀行四樓電K805075 旺角彌敦道568號 銀谷銀行三樓

產品設計 塑膠工藝 五金公模 工場生產 工業電路 工廠電器設備 航海報務 航海三副 無綫電遙控 無綫電速成班

機械繪圖科

工程技術員班（日校半年制） 中學生速成就業

實光 英專

專門教授初學英文 大學預科 銀行 英文 新機

教醫痔漏

技術 專授 包醫 詳請電

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科 免費發給 書籍器材課程唱片回家實習聽課 四週返校上課 學費15元

無綫電及電視工程全科 招日夜新班

九龍保安道22至26近仙樂戲院 索章請電789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規模最大歡迎到校參觀）

香港婦女補習學校 香港補習夜校

英皇道26號H703722 金巴利道76K680895

英語會話速成班

英文科分七級 初學從字母起至F4

英婦教授會話班

旺角公司婚姻介紹

服務

香港政府註冊批准工作誠懇可靠保證成功 男必須品德高尚能負起家庭經濟女必須良家婦女否則本公司拒接受委託各業男女欲求適當配偶請臨本公司并供大量資料選配

旺角彌敦道591號（中僑對面道東銀行四樓）

售油畫 馮漢畫室

歡迎各界人仕定購（附授油畫）

地址：銅鑼灣百德大廈12樓C1號每日辦公時間會晤

徵求母愛

電鍍器師

誠徵合作

經驗補習

經驗補習

皇仁預科

精補數學

待聘

港大補習

大學預科

待聘

學

K844094

東芬健身院

良友婚姻介紹公司

服務

誠徵女友

徵誼兒女

誠徵女友

徵求女友

繪畫人材

忠誠伴侶

誠徵伴侶

誠徵伴侶

今生朋侶

狗皇配種

聘請 教師

聘請 即請教員

女舍監

清貧學生

美國加拿大移民就業暨留學

百不如一數見 歡迎參觀

歐亞非公司

錫元樓膠廠

招請造鞋生熟手男女工人

聘幼稚園

招請校工

夜校教師

請學徒

誠聘歌星

請入油員

誠聘職員

送貨什工

請底盤電氣技工

熟練汽車底盤電氣工技者 年齡25至35 有志者具履歷 身份證 照片 及兩張 公司到時請 面洽英皇道五一號 零中 華汽車有限公司

聘請職員

某大有限公司為擴充業務聘請南亞男女職員見習薪金及員多名優有雙薪快升職紅家花白如清者上向有要歷有相片請來函本報信箱三二號五

招請修理員

收音機廠高薪招請修理員有經驗者，年獎，有意者到官塘厚明街95號八樓。環球電子廠洽

時裝招請

誠聘教師

收發助理

營業見習員

經驗會計

伙頭跟車

誠聘女職員

鐵店學徒

教聘教師

加拿大美國升學移民

時裝公司

招請見習

聘職員

請售貨員

五金什工

招請傭員

招請織機

半日工

招請織機

商業

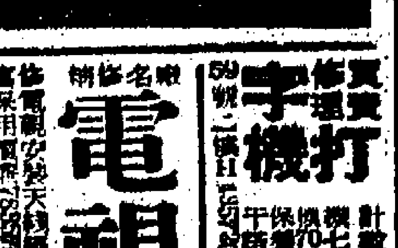
啤機 平讓

漏水

雙喜月餅

七喜鈕鍋眼

標準國旗



國慶飾物 大量發售

代理發行處 興華文具行 電話：八四〇八六

興記書莊 電話：八四〇五六一

高級西德修理

業餘 修理

上門噴油 修理

染廠 注意

青年佳音

電櫃 噴油

台灣觀光

雪櫃 油

電視機

白葉窗簾

影油印

電視 修

字機打

電視

電視天線

內線電話

鍾應堂

萬能角鋼

中華護照 台灣入境

打字機特價

UNDERWOOD OLYMPLIA

新舊名牌手提座檯打字機平賣 並有修理・抹油・交換

專改西裝

包醫電視天綫

特快簽證

代辦中華民國護照

客名出讓

聖誕日本渡假團

12月28日出發HK$2,388元

週運旅行社

修理 電視

昌記設計

航油社

旅遊簽証

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡紐約印尼高棉非律賓台灣等世界各地旅遊簽証定期中辦護照 出國手續已辦完辦服務迅速歡迎顧問詢問 電K674069—4 中島遊覽企業有限公司 九龍尖沙咀加連威老道

影印 五十張兩毫 印油

收銀機 計數機 打字機

白葉窗簾

萬方電視工程公司

任何名廠電視均可修理 精修彩色電視天綫安裝 工程部電話K808146 修理部電話K810884

油漆 灰水

手 相

尚有分類廣告刊在第十一頁